

A Roma le celebrazioni del Primo Maggio uniscono sindacati e Chiesa come chiesto dal Papa

## Festa del lavoro e della fede

In mattinata la messa, nel pomeriggio il grande concerto rock



Ieri proclamata la prima santa del Giubileo, la suora polacca Maria Faustina Kowalska, durante una festosa cerimonia tenuta in piazza San Pietro

ROMA Dalle sette del mattino a mezzanotte una serie di appuntamenti scandiranno il Primo maggio del Duemila a Tor Vergata, dove, per desiderio del Papa e per decisione delle confederazioni sindacali, si svolgeranno il Giubileo e la Festa dei lavoratori. Giovanni Paolo II, primo Papa ad essere presente a una Festa dei lavoratori, parteciperà alla mattinata di celebrazioni, mentre nel pomeriggio sarà il concerto rock ad attirare l'attenzione. L'ingresso nell'area sarà possibile dalle 7.30 e l'arrivo del Pontefice

è previsto per le 10.15. L'attesa di Giovanni Paolo II sarà scandita da canti, proiezioni di filmati e interviste. Alle 10.30 il Papa celebrerà la messa con 600 concelebranti e 70 tra cardinali e vescovi. Dopo il rito Papa Wojtyla incontrerà i rappresentanti del mondo del lavoro: verrà salutato dal direttore generale del Bit, Juan Somavia, da una delegazione di 18 esponenti delle varie professioni e dalla presidente dell'Azione Cattolica, Paola Bignardi. Il Pontefice farà un breve discorso, incentrato sui temi della dignità

del lavoro. Subito dopo ci sarà un concerto di arie sacre con la voce di Andrea Bocelli e l'orchestra dell'Accademia di Santa Cecilia, diretta dal maestro coreano Myung Whun Chung. Alle 17 avrà inizio il concerto rock, che da una decina di anni a questa parte ha caratterizzato le celebrazioni della Festa del lavoro a Roma, su ispirazione dei sindacati. E ieri con una festosa cerimonia in piazza San Pietro, davanti a duecentomila persone provenienti da molti Paesi del mondo, il Papa ha proclamato santa la suora polacca Maria Faustina Kowalska, prima persona ad essere canonizzata nel 2000, l'anno del Giubileo.

● A pagina 3

L'ingegnere triestino scomparso in Grecia nell'agosto scorso

## La moglie di Franca: «Sì, è stato rapito»



La moglie dell'ingegner Franca, Anna, durante la sua partecipazione a «Chi l'ha visto?».

TRIESTE «Mio marito non può essere scomparso nel nulla. Per questo ritengo sia molto attendibile la richiesta avanzata da un gruppo terrorista greco che ha telefonato alcuni giorni fa all'aeroporto di Brindisi dicendo di tenerlo prigioniero. In ostaggio». Anna Cocchiara Franca, moglie dell'ingegnere Tommaso Franca, scomparso il 9 agosto scorso mentre era in vacanza sull'isola greca di Skopelos, accreditata la tesi del rapimento. Anzi la rilancia perché chiede agli inquirenti greci e italiani «di

non lasciar cadere questa pista». L'anonimo telefonista aveva chiesto che le autorità del suo Paese liberassero «il nostro compagno anarchico Nikos Mazeotis, ingiustamente incarcerato e condannato a 15 anni».

### AI LETTORI

In occasione del Primo Maggio «Il Piccolo» - come gli altri quotidiani - non sarà in edicola martedì, per riprendere regolarmente le pubblicazioni mercoledì 3.

Poi aveva aggiunto che la vita dell'ingegner Franca era in pericolo. Di lui non si sa nulla dal 9 agosto dell'anno scorso. Sul gruppo anarchico «17 novembre» che opera in Grecia ma anche nel nostro Paese, hanno cercato di sapere qualcosa anche i due investigatori privati reclusi a Skopelos su incarico della famiglia Franca. Cercavano notizie sull'ingegnere e tra le varie ipotesi hanno accreditato anche quella del rapimento politico.

● In Trieste

Buona tenuta al Nord della maggioranza di governo, nonostante l'alleanza Polo-Lega. Ai ballottaggi molto bassa (47,8%) l'affluenza ai seggi

## Costa (centrosinistra) nuovo sindaco di Venezia

ROMA Anche il turno di ballottaggio, per Comuni e Province, che interessava circa quattro milioni di elettori, ha evidenziato una discreta disaffezione al voto: la percentuale dei votanti complessiva è stata alle 22 del 47,8% (nel primo turno, domenica 16 aprile, si era recato ai seggi il 72,51% degli elettori). Quanto ai risultati, il Comune più importante, quello di Venezia, è andato al candidato del centrosinistra Paolo Costa (56%), che ha nettamente superato Renato Bru-

netta del centrodestra (44). Al centrosinistra sono andati anche i Comuni di Mantova, Pavia, Lodi, Macerata, Senigallia, mentre il Polo si è aggiudicato quelli di Taranto e Chieti. «Risultato abbastanza buono» secondo l'ex sindaco di Venezia Massimo Cacciari, al quale fa eco il responsabile Enti Locali dei Ds, Walter Vitali: «Ci sono i primi segni di ripresa dopo il risultato negativo del 16 aprile. Con la formazione del governo Amato il centrosinistra ha recuperato la

sua unità». In effetti, nonostante l'alleanza Polo-Lega, il centrosinistra ha mantenuto i quattro sindaci del Nord. Per la provinciali, i dati provvisori relativi a Nuoro davano in vantaggio il candidato di centrosinistra Francesco Licheri contro quello del centrodestra Piero Loi, quelli di Sassari davano in vantaggio il candidato del Polo Franco Masala.

● A pagina 2

### IL BAMBINO ALBANESE UCCISO



## Una folla saluta Claudio, la madre si sente male

COMO Al termine del funerale del piccolo Claudio la mamma Anila si è sentita male ed è stata ricoverata all'ospedale. Alla cerimonia ha preso parte una grande folla commossa: parenti e amici della famiglia Hoxha giunti dall'Albania e da tutta Italia cui si sono unite tantissime persone per testimoniare il loro cordoglio per la morte del piccolo, ucciso dal pedofilo. Nessuna tensione, come si temeva.

● A pagina 3

Torna «fatale» il campo dei gialloblù, mentre la Lazio regola il Venezia e si porta a due soli punti dalla capolista

## Verona batte Juve, campionato riaperto

C2: una Triestina di carattere batte il Teramo (3-2) e mantiene il passo

### ALL'INTERNO

#### AUSTRIA

Haider abbandona la guida del suo partito  
Ma le sue ambizioni vanno alla Cancelleria

● A pagina 5

#### CASA BIANCA

L'Aids minaccia la sicurezza nazionale  
Clinton annuncia guerra senza quartiere

● A pagina 5

### IN CRONACA

#### CIMITERI

Una bara rimbalza tra Trieste e Aurisina  
Giorno sbagliato, parenti all'oscuro

#### TELEVISIONE

I ragazzi del liceo Galilei si fanno onore  
e vanno in finale a «Un pugno di libri»

ROMA E così Verona (già fatale in altri tempi per il Milan) fa la festa anche alla Juventus: un secco 2-0 che riapre il campionato, visto che ieri la Lazio ha battuto il Venezia per 3-2, portandosi così a sole due lunghezze dai bianconeri, attesi domenica a Parma. Saranno le ultime due giornate a decidere dello scudetto. Per quanto riguarda la retrocessione, invece, il Torino, superando la Reggina (2-1), accende una piccola speranza per la permanenza in serie A. Quanto alla lotta per la Champions League, l'unica ormai tagliata fuori sembra la Roma, che non è andata oltre lo 0-0 a Bari. Mentre l'Udinese è già in Uefa con il pareggio a Parma (0-0).

In C2, vittoria molto sofferta della Triestina contro il Teramo: raggiunta due volte, ha avuto il merito di crederci e di insistere sino al finale 3-2. Ma anche Torres e Rimini hanno conquistato ieri i tre punti, sicché la classifica al vertice non cambia. Tutto ancora da giocare per la promozione.

● In Sport



Simone Inzaghi esulta dopo il gol segnato al Venezia.



## Il Prodotto Erboristico di Qualità

### COME DEVE ESSERE

Sicuro, efficace e senza sostanze di sintesi né transgeniche.

### A COSA SERVE

Per migliorare lo stato di benessere, integrando la dieta giornaliera con principi attivi ben dosati, coadiuvanti le normali funzioni fisiologiche dell'organismo.

### CHI DEVE CONSIGLIARLO

Il Medico, il Farmacista e l'Erborista diplomato.

Previsioni astrologiche per il prossimo venerdì: giornata nera per la new economy. E qualcuno parla di fine del mondo

## Sette pianeti allineati e crolla il Nasdaq

LONDRA Venerdì prossimo giornata nera, anzi nerissima per le società della new economy l'indice Nasdaq. I titoli tecnologici subiranno nelle borse di tutto il mondo un disastro di proporzioni, è proprio il caso di dirlo, cosmiche, visto che a prevederlo sono degli astrologi. A provocare la catastrofe sarà l'eccezionale allineamento di sette corpi celesti. Sole, Luna, Mercurio, Venere, Marte, Saturno e Giove venerdì mattina si troveranno tutti nella costellazione del Toro. La congiunzione non sarà visibile dalla Terra e autorevoli

astronomi hanno già escluso la possibilità di ripercussioni sul nostro pianeta. Questo ovviamente non ha impedito lo svilupparsi di teorie catastrofiste che annunciano per quel giorno la fine del mondo. Gli astrologi britannici, molto più modestamente, si limitano invece a prevedere la devastazione delle fortune delle compagnie tecnologiche.

A spiegarne la ragione è Roy Gillet, presidente dell'Associazione Astrologica della Gran Bretagna. Il Toro, dice, è associato con i commerci e quindi l'allineamento di tanti corpi celesti in questa costellazione non

può non influire sul mondo degli affari. Ma il pericolo per la new economy viene in particolare da Urano, pianeta associato con le rivoluzioni tecnologiche. E visto che si troverà ad angolo retto con gli altri corpi celesti, il disastro sarà inevitabile, dice Gillet, sostenendo inoltre che le compagnie che non hanno una solidità di base saranno certamente spazzate via.

La teoria degli astrologi non convince affatto Duncan Steel, astronomo dell'università Salford, il quale contesta anche che venerdì ci sarà un vero e proprio allineamento. Marte e Vene-

re, dice, saranno separati da 25 gradi, che è una distanza cinque volte superiore alla grandezza della Luna.

Tuttavia, per chi prende sul serio l'astrologia, il 2000 si sta rivelando un anno particolarmente inquietante. Un'altra giornata critica, dice Gillet, sarà il 28 maggio, quando saranno in allineamento Giove e Saturno. La congiunzione dei due pianeti, che si verifica ogni 20 anni, si è dimostrata - afferma l'astrologo - particolarmente nefasta per i presidenti degli Stati Uniti.

a.a.

**SPECIALIZZATI IN RUBINETTI E MISCELATORI**

BOX DOCCIA UNIVERSALI **samo**

VASCHE E BOX IDROMASSAGGIO **CLASS**

SEDILE PER VASCA (metallo/abs) ESTENSIBILE da Lire 145.000 **gedy**

MOBILI BAGNO **WEBERT**

ARTE BAGNO VENETA

**ALTA RUBINETTERIA**  
arredo bagno - accessori - idrosanitari

**PIEMME PAFONT**

**cisal**  
CISAL L'ACQUEDOTTO

**BOSSINI**

**PUNTO VENDITA INGROSSO E DETTAGLIO**  
Via Alberti 10/a - Trieste - Tel. (040) 3728919  
orario 8.30-12.30 / 14.30-18.30 (dopo le due gallerie a fianco della PAM)

**SET 3 pz MISCELATORI PER: lavabo + bidet + vasca/doccia (cromo) Lire 310.000**

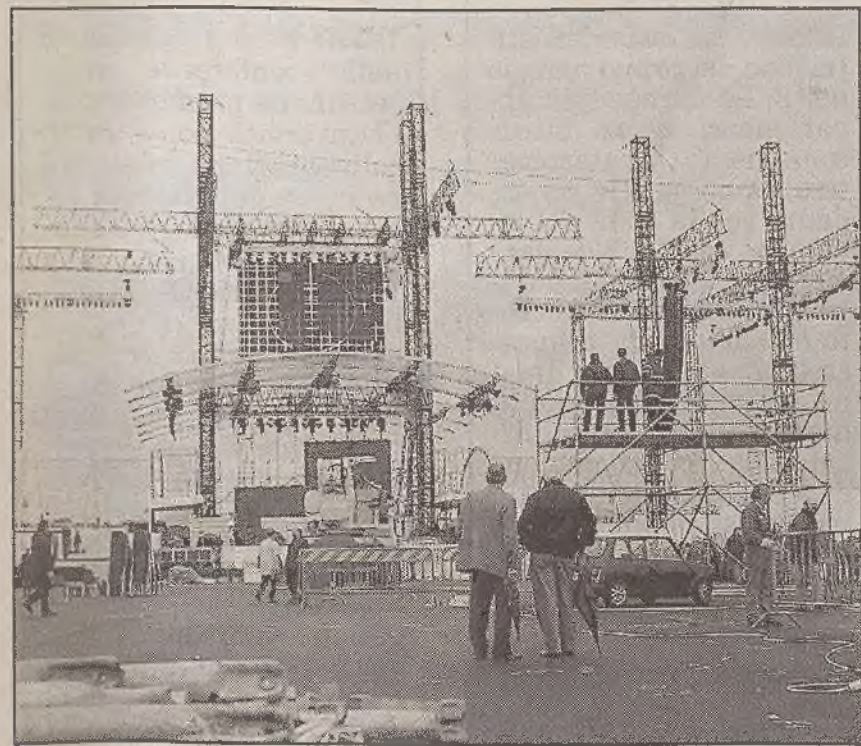
**GARANZIA 5 ANNI SULLA CROMATURA**



Cofferati e D'Antoni rispondono seccamente alle polemiche sull'incontro tra mondo sindacale e Chiesa: «Un atto di rispetto»

# Primo Maggio: Papa, lavoro e rock

In mattinata i discorsi ufficiali, l'incontro con Wojtyla e poi megaspettacolo a Tor Vergata



Il palco allestito a Tor Vergata per il concerto rock.

## IN BREVE

## In prigione pur di non pagare gli alimenti all'ex consorte

**CHIETI** Ha preferito andare in prigione piuttosto che dare gli alimenti alla ex moglie che, a suo dire, non li merita. È la storia di Vincenzo Trotta, 48 anni di Archi, un paesino in provincia di Chieti, che è stato arrestato dai carabinieri per scontare otto mesi di reclusione a causa della contravvenzione agli obblighi di sussistenza nei confronti della donna. La sentenza che lo riguarda, comminatagli dal tribunale di Lanciano, è definitiva anche perché non ha richiesto appello. Di professione autista, Trotta è separato dalla ex moglie da diversi anni ma, alle richieste di alimenti da parte della donna, ha sempre risposto picche pur non rifiutandosi di dare talora denaro per i due figli avuti con lei. Inoltre, ha sempre negato di avere la capacità economica di sostenere la sussistenza della ex famiglia. Così, l'ex moglie lo ha denunciato più volte, Trotta è stato condannato e ora, dopo aver fruito dei benefici di legge è stato rinchiuso in carcere. Infatti, la sentenza che lo riguarda è passata in giudicato ed il tribunale di Lanciano ha emesso l'ordine di arresto.

## Taranto, allievo sottufficiale della Marina militare si suicida mentre fa la guardia nel dormitorio

**TARANTO** Un giovane allievo maresciallo della scuola sottufficiali della Marina Militare di San Vito, a Taranto, si è ucciso gettandosi dalla finestra del secondo piano della palazzina dormitorio dove stava svolgendo servizio di guardia. Il giovane, un ventenne nato a Putignano (Bari), avrebbe dovuto completare alle due della scorsa notte il servizio di sorveglianza notturna al dormitorio allievi. Verso l'1.30 circa, è stato udito un rumore proveniente dall'esterno del palazzo allievi ed è stato trovato sul selciato del cortile il corpo dell'allievo maresciallo nocchiere di porto. Dopo aver aperto la finestra di un corridoio del secondo piano della palazzina il giovane si è lanciato nel vuoto. Sconosciute le cause del drammatico gesto.

## Sfrattato rischia di provocare una strage: lascia la casa ma apre i rubinetti del gas

**COMO** È stato denunciato a piede libero per il reato di strage un uomo di 35 anni di Como che sabato notte, probabilmente per ripicca dopo aver ricevuto lo sfratto, prima di abbandonare il suo appartamento ha aperto volontariamente i rubinetti del gas. Fortunatamente il folle gesto non ha portato ad alcuna conseguenza perché il portiere dell'edificio, una costruzione in un condominio che sorge in via XX Settembre nel centro della città, ha sentito puzza di gas e ha subito chiamato i vigili del fuoco.

## Cadavere con «giallo» sulla spiaggia di Finale Ligure. I resti di un uomo scoperti dentro un sacco a pelo

**SAVONA** Il cadavere di un uomo, la cui morte potrebbe essere avvenuta una quindicina di giorni fa, è stato scoperto in un sacco a pelo sulla spiaggia di Finale Ligure. Il morto, privo di documenti, non è stato identificato e non è stato ancora possibile accertare se si tratti di una morte naturale. Il cadavere potrebbe essere di un turista o di un senzatetto che aveva cercato rifugio per dormire nelle strutture di uno dei bagni, ora chiuso, sulla spiaggia della nota località della riviera di Ponente.

Nasce il movimento degli uomini che alla dura lotta per la carriera preferiscono le incombenze domestiche

## «Casalingo», una professione senza stress

### Padre tenta di uccidere il figlio a colpi di machete e dichiara: «Sono stufo, spadroneggia in casa mia»

**CAGLIARI** Stanco delle continue angherie e dei continui litigi un padre, Luigi Suella, di 63 anni, di Cagliari, ha atteso che uno dei figli, Michele, di 23, uscisse dalla doccia e lo ha colpito ripetutamente con un machete. Il giovane con ferite al capo, alle gambe e a un'avambraccio è ricoverato nell'ospedale G. Brotzu di Cagliari, mentre il genitore è stato arrestato. L'accusa è tentato di omicidio. In un primo momento, Luigi Suella, ha affermato di avere colpito il figlio con un tubo di ferro, poi, alle contestazioni degli investigatori in base al fatto che il giovane presentava ferite d'arma da taglio, ha consegnato un machete, lungo circa 60 centimetri. Ha affermato di avere colpito il figlio che, a suo dire, tentava di spadroneggiare in casa sua.

**ROMA** I leader di Cgil e Cisl Sergio Cofferati e Sergio D'Antoni difendono la scelta di avere aderito per la festa del Primo maggio al Giubileo dei lavoratori organizzato dalla Santa Sede a Tor Vergata, rinunciando alla consueta manifestazione sindacale nazionale. «Si tratta di un atto di rispetto dovuto», ha detto Cofferati, che comunque ha ricordato come molte manifestazioni unitarie di Cgil, Cisl e Uil sono state organizzate a livello locale e come lui stesso oggi interverrà con un comizio ad Empoli. «Se Cipputi - ha aggiunto Cofferati - ritiene importante una sua appartenenza confessionale e vuole festeggiare il Primo maggio insieme al papa non vedo perché gli dovrebbe essere precluso. Credo che la cosa più giusta sia lasciare il massimo di libertà possibile».

Duro D'Antoni su alcuni articoli di stampa, polemici con la scelta dei sindacati di aderire all'iniziativa del Vaticano che invece giudica «straordinaria». «Polemiche frutto di una visione provinciale, sbagliata, incolta. In questi anni il Papa è stata l'autorità morale più alta sul fronte della difesa dei diritti dell'uomo e continuare a far polemiche su questo è frutto di visioni settarie che servono solo a dividere il mondo del lavoro. La scelta di Cgil, Cisl e Uil - ha aggiunto - è invece un segno di maturità e di maturazione da parte del movimento sindacale».

E oggi, dalle sette del

mattino a mezzanotte un mega-spettacolo scandirà il Primo maggio a Tor Vergata dove si attendono non meno di 600 mila persone. Giovanni Paolo II, primo Papa ad essere presente a una Festa dei lavoratori, parteciperà alle celebrazioni della mattinata mentre nel pomeriggio sarà il concerto rock a polarizzare l'attenzione. Alle 17 avrà inizio il concerto rock, che da una decina di anni a questa parte ha caratterizzato le celebrazioni della Festa del lavoro a Roma, su ispirazione dei sindacati. Ciascun artista dovrebbe interpretare tre brani, comincerà Yousou N'Dour. Alle 21 sarà invece la volta dei big stranieri: Eurythmics, Alanis Morissette e Lou Reed. La conclusione è affidata a tre brani dal musical «Jesus Christ superstar», di scena in questi giorni al teatro Olimpico, con Carl Anderson, che già interpretò Giuda nel celebre film del 1973 di Norman Jewison.

Un gran finale di fuochi d'artificio intorno alle 23.30 concluderà la lunga maratona festiva. E ieri, intanto Papa Wojtyla ha celebrato la santità di suor Faustina Kowalska, la religiosa polacca «che parlò con Dio» e la prima persona ad essere canonizzata nell'anno del Giubileo. E nel segno della storia di un paese e di un'intera epoca Giovanni Paolo II ha ricordato la passione della «mistica» Kowalska: «Questa umile figlia della Polonia è stata completamente legata alla storia del ventesimo secolo».

## IL CASO

## Bologna: non hanno fatto rapporto. Nei guai tre carabinieri: hanno ferito un poliziotto e poi si sono dileguati

**BOLOGNA** Sono stati identificati i tre carabinieri che giovedì notte, per sedare una rissa nella zona universitaria di Bologna, hanno ferito accidentalmente un poliziotto e poi erano scomparsi. Uno solo di loro aveva sparato un colpo a scopo intimidatorio, che di rimbalzo aveva colpito un agente in pieno volto, e dopo l'incidente tutti e tre avevano fatto perdere le loro tracce. Si tratta di due carabinieri ausiliari e di un effettivo - due di 24 anni e uno di 23, di cui non sono stati resi noti i nomi - in servizio al comando regionale di via Dei Bersaglieri con mansioni non operative. Hanno spiegato il loro comportamento con la paura, ma rischiano grosso: oltre al procedimento disciplinare e all'inchiesta militare in corso, i tre sono indagati dalla Procura della Repubblica di Bologna per omissione di rapporto. Di fronte al ferimento del «collega», i tre si sono evidentemente spaventati decidendo di non presentarsi. Ieri sera, sentendosi probabilmente il fiato sul collo, lo sparatore ha deciso di uscire allo scoperto, giustificando il silenzio con la paura. Paura e forse anche inesperienza: due lavorano come cuochi nella mensa di via dei Bersaglieri, il terzo è addetto all'ufficio trasferimenti. Migliorano intanto le condizioni di Davide Marti, il poliziotto ferito di rimbalzo dai frammenti del proiettile. I tre carabinieri sono stati interrogati dal Pm Giovanni Spinosa, che conduce l'inchiesta.

## La Commissione garanzia si è già dichiarata contro la «serrata dei benzinai»

**ROMA** È finita la tregua pasquale: da domani puntuali tornano le proteste. Ecco un riepilogo delle agitazioni.

**Trasporti.** Si ricomincia il 5 maggio, con la protesta locale a Catania, del personale dell'Enpav (controllori di volo) iscritto a Licta e Anpcat, dalle 10 alle 18. Il 10 maggio tocca invece al personale di terra Alitalia, che in tutta Italia si asterrà dal lavoro dalle 12,30 alle 10. Sciopera sempre il 10 pure il personale Sea di Linate e Malpensa, aderente al Sulta (dalle 5,30 all'una di giovedì 11). Il giorno pri-



ma, e cioè il 9, tornano i Tirumaca con cortei in molte città. L'agitazione è indetta solo dalla Ciaai. Il 13 maggio toccherà ai lavoratori aeroportuali della Gesac di Napoli aderenti al Sulta (8 ore, dalle 10 alle 18). Riepilogo la conflittualità tra

Finita la tregua pasquale: blocco a singhiozzo per trasporti, scuola e impianti di carburante

## Maggio intasato dagli scioperi

gli addetti dei trasporti locali: il 12 maggio bus e metrò a rischio perché incroceranno le braccia per otto ore gli autotrasportisti del sindacato autonomo con articolazioni diverse a livello locale, mentre a Perugia gli autotrasportisti si fermeranno per 24 ore.

Non è migliore la situazione nelle Ferrovie. Sciatta alle 21 di sabato 13 maggio lo sciopero di 24 ore dei ferrovieri, indetto dai sindacati dell'Orsa, che si concluderà alla stessa ora di domenica 14 maggio. Ma ci saranno problemi già prima a livello locale: dalle ore 21 del 3 alla stessa ora del 4 maggio ci

sarà lo stop del personale delle Fs della divisione Cargo di Milano. Il 9 maggio per otto ore (dalle 10 alle 18) tocca invece al personale di manovra di Napoli aderente ai sindacati confederali e alla Fisa. **Benzinai** Il 9 maggio comincia la serrata dei benzinai contro la quale si è dichiarata la Commissione di garanzia sulla base della nuova legge. Dalle 19 pompe chiuse fino alle ore 7 del 12 maggio. Si replica il 16 maggio dalle 19,30 fino alle ore 7 del 19 maggio. Il terzo pacchetto di scioperi è in programma da martedì 23 maggio: dalle 19,30 impiant-

ti di distribuzione chiusi fino alle 7 del 27 maggio. **Scuola** Tre gli scioperi nazionali annunciati: per i giorni 2, 5 e 12 maggio. La prima agitazione è stata indetta dal Sindacato amministrativi tecnici ausiliari, interesserà tecnici di laboratorio, segretari e bidelli nelle scuole di ogni ordine e grado. Per il 5 maggio la Federazione rappresentanze sindacali di base ha indetto lo sciopero nazionale dei lavoratori socialmente utili che durerà l'intera giornata, ed il 12 maggio si asterranno dal lavoro per 24 ore, tutti i lavoratori della scuola del sindacato di base.

Ai funerali del bambino ucciso da un amico pedofilo il dolore e il perdono prendono il posto della vendetta

## I genitori di Claudio: «Vogliamo solo giustizia»

Dopo giorni di sofferenza la madre ha un malore. La bara avvolta nella bandiera albanese

**MARIANO COMENSE** Al termine del funerale del piccolo Claudio la mamma, Anila, si è sentita male ed è stata ricoverata all'ospedale di Mariano Comense. Un mancamento, dovuto alla tensione di sei interminabili e drammatici giorni, è giunto al termine del funerale del suo piccolo figlio, rapito e ucciso da un amico diciassettenne. Alla cerimonia ha preso parte una grande folla commossa: parenti e amici della famiglia Hoxha giunti dall'Albania e da tutta Italia ai quali si sono uniti tantissime persone che hanno voluto testimoniare il loro cordoglio a papà Sami e mamma Anila. Il preavviso di Mariano Comense, don Giovanni Montorfano, nella sua omelia di fronte alla bara bianca fasciata in una bandiera albanese ha proposto il perdono come tematica dominante: «L'altro giorno - ha affermato in chiesa - la madre mi ha detto che voleva far diventare grande Claudio. Ecco, Claudio è già grande. Anila pensi ora agli altri due figli». La cerimonia è stata



molto toccante ma non è stata caratterizzata da tensione come invece si temeva alla vigilia. Al contrario, nel corso della mattinata nella casa degli Hoxha, dove era stata allestita la camera ardente, il padre ha lanciato un appello alla calma. «Chiedo solo giustizia non vendetta. Ringrazio gli albanesi ma anche tutta la gente di Mariano e gli italiani che sono venuti nella nostra casa a salutare Claudio». Ieri è

**KAVAJA** «Fu solo una breve vacanza - ricorda nonna Kadrie in lacrime - e in pochi giorni provai a infondere ai miei tre nipoti tutto l'amore accumulato in quegli anni». La figlia la invitò a Como, lei però non è mai riuscita a partire: «L'ambasciata mi chiese una garanzia di 5 milioni di lire per il visto - dice - ma io vivo con una pensione di 50mila lire al mese e quei soldi non li vedrò neppure in una vita». Da ieri nonna Kadrie fa la veglia alla foto del nipotino, senza essere ancora riuscita a parlare con la figlia. Non lo fa da sei mesi, perché Kadrie a causa di una malattia non è in grado di uscire da casa e non dispone, né lei né i vicini, neppure del telefono.

stato il momento del dolore. «Se questo fatto fosse successo in Albania - è stato poi l'unico accenno del padre di fronte ai microfoni - ci avrebbe pensato il Governo a punire severamente l'assassino. Aspettiamo qui in Italia che cosa succederà».

Nel cortile di via Alberto

## I relitti delle «Frecce Tricolori» cadute a Ramstein esposti nel Museo dell'aviazione di Rimini

**ROMA** Una lapide con i nomi delle settanta vittime, una stele a ricordo della tragedia di Ramstein, i relitti dei tre aerei delle Frecce Tricolori precipitati: così i responsabili del Museo dell'aviazione di Rimini hanno voluto ricordare la tragedia avvenuta il 28 agosto 1988 presso la base aerea di Ramstein, in Germania. Alla cerimonia inaugurale, che si è svolta ieri all'interno del Parco tematico riminese, hanno preso parte autorità civili e militari e un folto pubblico.

Ha partecipato alla cerimonia anche il colonnello Carl Friedrich Dwingler, addetto aeronautico e per la Difesa presso l'ambasciata tedesca in Italia: «Si tratta di una buona iniziativa - ha detto Dwingler ai giornalisti - per tenere vivo il ricordo di quello che è successo», mentre il presidente dell'Associazione arma aeronautica riminese Oronzo Zilli ha dato atto al responsabile del Museo dell'Aviazione, comandante Gianfranco Casolari, di aver impedito «che i relitti finissero dimenticati in una discarica».

Per ricordare i 70 morti - i piloti Mario Naldini, Ivo Nutarelli, Giorgio Alessio e 67 spettatori - è stato osservato un minuto di silenzio.

delle donne. «Io ad esempio - continuo - assisto mia madre che è anziana, ha 84 anni. Viviamo con la sua pensione. Un compito, quello di assistere, che ho seguito anche con le compagne che ho avuto nella mia vita e con mio figlio, che ora ha sette

anni». «Ho assistito anche mia zia che viveva a Roma. Per anni mi sono diviso fra Milano e Roma».

Secondo lui, il casalingo è una realtà clandestina: «pochi sono quelli che lo fanno a tempo pieno, ma non avete idea di quanti uomini, in

da Giussano si è respirata un'atmosfera di calma surreale, decisamente in contrasto con la frenetica angoscia e tensione vissuti dalle 15.30 di martedì 25 aprile, il momento della scomparsa di Claudio. I familiari dell'assassino sono stati trasferiti in un luogo segreto per motivi di sicurezza. A testimoniare il suo dolore a papà Sami e mamma Anila è giunto anche il sindaco di Mariano Comense, Renato Viganò. Lui, il primo cittadino, è stato uno dei tantissimi marianesi che si è presentato all'entrata di casa Hoxha ed è stato ricevuto con dignità dalla famiglia.

L'unico momento di tensione si è vissuto quando la bara bianca è stata portata fuori di casa e qualche albanese presente ha iniziato a inneggiare alla pena di morte. Dal balcone di casa ci ha però pensato papà Sami a riportare la calma, chiedendo rispetto per il dolore e per il figlio. L'appello è stato immediatamente raccolto e la processione è arrivata in silenzio fino alla chiesa Santo Stefano di Mariano Comense per il funerale.

**Stop al ruolo tradizionale dell'uomo sempre «macho»: bastano i soldi della donna**

questi tre giorni di salone, mi hanno raccontato storie che vanno contro l'immagine del maschio tutta lotta ed impegni. Ci sono tanti uomini che vogliono parlare di loro stessi, che preferiscono la dimensione del rapporto personale».

Antonio, che fa il casalingo dall'85, ha una compagna. Ma nel passato una donna gli disse «o lavori o ti lascio». Si lasciò. E donne interessate ai casalinghi ci sono. Un annuncio lasciato allo stand di Antonio recita: «Cerco un uomo casalingo libero, età 3-40 anni, sportivo, amante della natura. No consumista».



È mancata ai suoi cari

Lucilla Struggia

Addolorati lo annunciano a tumultuosa avvenuta la figlia GABRIELLA e i nipoti DEBORAH, GAETANO, PATRIZIA, ANDREA e la piccola NAOMI.

Trieste, 1 maggio 2000

## III ANNIVERSARIO

Caro

Alfio Senabor

Con infinito amore

i familiari

Trieste, 1 maggio 2000

## V ANNIVERSARIO

DOTT.

Claudio Parentin

I suoi cari lo ricordano sempre con tanto affetto.

Trieste, 2 maggio 2000

## VI ANNIVERSARIO

Renato Bacigalupo

Ti ricordiamo con immutato affetto.

La moglie LUCIANA, la figlia ELEONORA

Trieste, 1 maggio 2000

## III ANNIVERSARIO

DR. ING.

Luciano Di Brai

Con affetto e rimpianto.

La moglie e le figlie

Trieste, 2 maggio 2000

2.5.1992 2.5.2000

Silvio Gerin

Sempre insieme...

I tuoi cari

Trieste, 1 maggio 2000

## VII ANNIVERSARIO

Bruno Ghisloni

Ti ricordano

i familiari

Trieste, 2 maggio 2000

## VIII ANNIVERSARIO

Olga Zupin

in Loredan

I tuoi cari ti ricordano.

Muggia, 1 maggio 2000

Il ministro per le Integrazioni europee riconfermato con un voto plebiscitario presidente del partito delle tre caprette

# Dieta, Jakovcic rieletto al vertice

La convention di Umago ratifica le scelte politiche del leader istriano

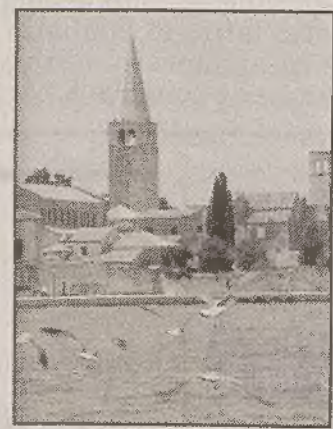
## Parenzo, sono più grandi la scuola e l'asilo italiano

**PARENZO** Un momento importante per i connazionali che vivono a Parenzo e immediati dintorni: la settimana scorsa sono stati infatti inaugurati i nuovi vani del giardino d'infanzia e della scuola elementare in lingua italiana «Bernardo Parentin», progetto realizzato grazie ai fondi stanziati dal governo italiano e col contributo

un contributo non indifferente con proposte a misura della nostra Comunità nazionale. Ebbene, posso ribadire con orgoglio che il Parlamento ha approvato in prima lettura tutto quanto da noi proposto in merito alla legge sul bilinguismo e l'ottanta per cento delle proposte per la legge sull'istruzione nelle lingue minoritarie.

Nel rimarcare l'impegno dell'Unione nel settore scolastico, il presidente della giunta ha parlato del nuovo clima politico in Croazia e della necessità di dar vita a nuove strategie nei riguardi della Nazione Madre e dei Paesi di residenza.

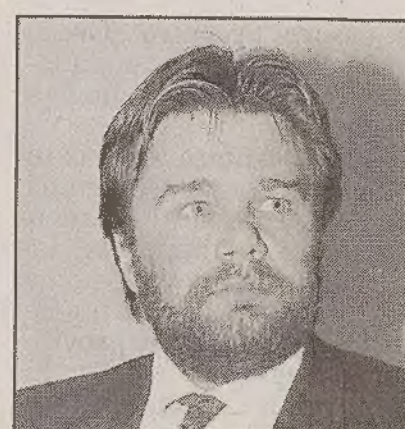
Alessandro Rossi, in rappresentanza dell'Università popolare di Trieste, ha sottolineato la permanente cura e sensibilità dell'ente triestino verso le scuole italiane dell'Istria e del Quarnero. Apprezza gli interventi della direttrice della scuola, Maria Grazia Bencic Bazzara, del sindaco parentino Kosić, del console italiano Musella e del vice presidente della regione Istria, Loredana Bogliun Debeljuh.



Tra i cinque vicepresidenti, sconfitto invece il sindaco di Abbazia, Axel Luttenberger, che è stato sorpassato da Kajin, Soldatic, Turcinovic, Folo e Ruzic

**UMAGO** Ivan Nino Jakovcic, ministro per le Integrazioni europee, è stato per l'ennesima volta rieletto (con 129 sì e solo 8 voti contrari) presidente della Dieta Democratica istriana, ottenendo la fiducia della stragrande maggioranza dei delegati alla 17.esima convention della Dieta, tenutasi a Umago. Jakovcic peraltro era l'unico candidato, ma la votazione segreta avrebbe potuto riservare qualche sorpresa o almeno rivelare una certa stanchezza nei confronti del leader. E invece il voto plebiscitario è stato un tributo alla politica dietina in

questi dieci anni di vita del partito, una politica che ha visto lo schieramento a passare dall'opposizione alla cabina di regia della Croazia. «È la prima volta che parlo del lavoro svolto con la Dieta al potere - ha detto Jakovcic - i traguardi che ci eravamo posti negli anni del regime accademico sono ora i traguardi del governo e questo non può che farci piacere. La strada è ancora lunga ma la Croazia può farcela ad arrivare in Europa». Se la conferma di Jakovcic appariva pressoché scontata, a ravvivare il clima alla convention umaghe-



Ivan Nino Jakovcic

se è stata la scelta dei cinque vicepresidenti. Undici i candidati: Damir Kajin, Emil Soldatic, Petar Turcinovic, Marino Folo, Branko Ruzic, Axel Luttenberger, Tullio Fernetich, Vinko Brozina, Celeste Gerometta, Bruno Poropat e Fabio Jeli-

cic. A venir eletti sono stati i primi cinque citati, mentre tra gli sconfitti «eccellenti» va annoverato il sindaco di Abbazia, Axel Luttenberger, che finora ricopriva la carica di vicepresidente. Luttenberger, che ha avuto il maggior numero di voti tra i perdenti (47), ha evidentemente pagato l'insuccesso dietino nella Liburnia alle parlamentari del 3 gennaio e i forti contrasti sorti tra lui e i sindaci dietini di Laurana, Mattuglie e Dragica di Moschiena per la questione della municipalizzata Komunalac. Boccata pure la candidatura di Vinko Brozina, l'altro esponente liburnico, cosicché l'area ai piedi del Monte Maggiore esce ridimensionata dall'appuntamento umagheso.

Il governo ha comunicato che il costo dei carburanti non aumenterà nelle prossime due settimane

## Benzina slovena, prezzo invariato

| I CAMBI         |                |              |  |
|-----------------|----------------|--------------|--|
| <b>SLOVENIA</b> | Tallero 1,00 = | 9,53 Lire*   |  |
|                 | Tallero 1,00 = | 0,0049 Euro* |  |
| <b>CROAZIA</b>  | Kuna 1,00 =    | 250,63 Lire  |  |
|                 | Kuna 1,00 =    | 0,1294 Euro  |  |

| Benzina super   |                    |                 |  |
|-----------------|--------------------|-----------------|--|
| <b>SLOVENIA</b> | Tallero/l 146,00 = | 1.462,23 Lire/l |  |
| <b>CROAZIA</b>  | Kune/l 5,22 =      | 1.308,27 Lire/l |  |

| Benzina verde   |                    |                 |  |
|-----------------|--------------------|-----------------|--|
| <b>SLOVENIA</b> | Tallero/l 132,80 = | 1.330,02 Lire/l |  |
| <b>CROAZIA</b>  | Kune/l 5,02 =      | 1.258,15 Lire/l |  |

**LUBIANA** I prezzi della benzina rimarranno invariati in Slovenia anche per le prossime due settimane. Le festività del primo maggio hanno fatto anticipare l'annuncio, atteso con un po' di timore dagli automobilisti ogni quindici giorni. In base a un decreto governativo, infatti, le tariffe per la vendita del carburante sono definite autonomamente dalle società che gestiscono le stazioni di servizio, ma rispettando un metodo di calcolo ben preciso. A seconda dell'andamento dei prezzi del greggio sul mercato mondiale, i prezzi van-

no aumentati o ridotti. Rimangono invariati, invece, se le variazioni sono minime. La novità, che finora ha portato un rincaro e nessuna riduzione, rischia però di causare difficoltà sul fronte della costruzione delle autostrade. Dalla vendita dei derivati del petrolio, infatti, una percentuale stabilita per legge viene devoluta a favore dell'ammodernamento della rete viaria. Fino allo scorso anno le sovvenzioni erano determinate da una percentuale sulla tassa sul giro, sostituita nel luglio del 1999 dall'imposta sul valore aggiunto.

Governo e Parlamento stanno studiando nuove norme per mantenere in vita l'importante fonte di finanziamento per le vie di comunicazione. L'intenzione è di legarla, a partire dal prossimo anno, alle sovvenzioni che le ditte specializzate nella vendita di carburanti e oli, devono versare allo Stato. Per l'anno in corso il problema è stato aggirato, includendo nella finanziaria una precisa disposizione. Permetterà di raccogliere circa 177 milioni di dollari, ossia il 37 per cento dei mezzi previsti per i nuovi tratti autostradali.

## «L'altraeuropa» Primo Maggio Com'è vissuto negli ex Paesi comunisti?

**TRIESTE** Cosa resta dell'istituzione del primo maggio nei Paesi europei già appartenenti all'ex blocco comunista? Un interrogativo a cui oggi, in coincidenza con la festa del lavoro, si cercherà di dare risposta a «L'altraeuropa», programma Rai curato e condotto da Bianca Stella Zanini. La settimana radiofonica del quotidiano delle 15.45, realizzato con la collaborazione di Viviana Facchinetti e trasmesso in onda media sui 1368 khz, proseguirà domani con il consueto aggiornamento della cronaca politica e sociale di Slovenia, Croazia e dell'area balcanica.

Nella puntata di mercoledì si ritroveranno attorno ai microfoni della trasmissione alcuni rappresentanti del folto gruppo di Istriani, classe 1950, che, esuli della loro terra natale, si sono ritrovati nella caserma di via delle Dolci nel rione triestino di San Giovanni, dove erano ospitati. Promotori di una recente rimpatriata commemorativa, i loro ricordi contribuiranno a ricostruire il periodo della loro difficile esperienza infantile. Ancora microfoni in trasferta nell'appuntamento di giovedì: l'incontro a Capodistria con Dario Scher, che il suo percorso umano e professionale. Venerdì appuntamento con Evaristo Stefani e Paolo Pucco, ingegneri edili in Trieste, con radici familiari a San Lorenzo di Daila, pittoresco centro del litorale istriano a cui rimangono affettuosamente e saldamente legati.

## Calendario Comunità degli italiani: conferenze e lezioni

**TRIESTE** Ecco il calendario delle conferenze della settimana promosse dall'Università popolare in collaborazione dell'Unione italiana. **Domani** alla Comunità degli italiani di Abbazia, alle 17.30, Elvezio Ghirardelli parlerà su «L'origine della vita sulla terra», alla Comunità di Fasana, alle 19, Giuliano Orel parlerà di «La pesca delle spugne e del corallo in Adriatico». **Mercoledì**, alla Comunità di Cherso, alle 18, Gianfranco Spiazzi tratterà su «Educazione ambientale oggi»; alla Comunità di Fiume, alle 18, Fulvio Salimbeni su «Presentazione de "L'esodo" di Arrigo Petacco».

**Giovedì**, alla Comunità degli italiani di Isola «Dante Alighieri», alle 18, Elvezio Ghirardelli su «Chi viveva in America prima di Colombo»; a Salvore, alle 19, Antonio Mirkovic su «Alcolismo», a Visignano, alle 20, Roberto Della Loggia su «Le piante medicinali».

Per quanto riguarda invece le lezioni preparatorie alle escursioni di studio nella nazione madre, organizzate dall'Università popolare sempre d'intesa con l'Unione italiana, Antonio Palmisano terrà due lezioni preparatorie al viaggio a Parma e dintorni martedì e mercoledì rispettivamente per i connazionali della Comunità degli italiani di Castelvenera (inizio alle 19) e della Comunità degli italiani di Villanova (alle 20).

## Avvisi Economici

**MINIMO 12 PAROLE**  
Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI & C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario** 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. **Sabato:** 8.30-12.30. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630. **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354. **MONFALCONE:** largo Anconetta 5, tel. 0481/98829, fax 0481/98828. **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI & C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno

festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di franchi bolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti. La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'Iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio. Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

**1 IMMOBILI**  
VENDITA  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**COLOGNA** (via) 3.0 piano ascensore, ottima disposizione di: soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, due terrazzi. 150.000.00. **GEPPA** 040/660050. (A00)

**GRADISCA** d'Is. privato vende casa 100 mq su due livelli al grezzo con 500 mq giardino. Tel. serali 0481/93411. (C00)

**IMPRESA** vende direttamente miniappartamento nuovo termoa autonomo ingresso bagno ripostiglio soggiorno angolo cottura ampia zona notte tel. 040/366345. (A5674)

**OTTIMO** investimento Commerciale bassa, particolare bivano con bagno in signorile stabile epoca. Rendita 600.000 mensili. Lire 55.000.000, con arredi. **GEPPA** 040/660050. (A00)

**PONTEROSSO** open space mansardato, finestrato, completamente ristrutturato/arredato, 150.000.000. Altro stesso stabile/caratteristiche, camera, zona giorno con cottura, mansardato, bagno, 100.000.000. Ambedue con abitabilità. **GEPPA** 040/660050. (A00)

**REVOLTELLA** alta panoramica 3.0 piano nel verde; atrio, cucina abitabile, soggiorno, due matrimoniali, bagno, ripostiglio, poggiori, cantina. **GEPPA** 040/660050. (A00)

**SISTIANA** vendesi primingress 105 mq su due livelli con giardino e posto macchina Di. & Bi. 040/299137 (A5773)

**SISTIANA** Visogliano in elegante condominio vendesi primingress su due livelli composto da tre camere doppi servizi salone cucina ampi terrazzi, posto macchina. Di. & Bi. 040/299137 (A5773)

**ULTIMA** disponibilità primo ingresso due camere soggiorno cucina bagno termoa autonomo rifinitissimo impresa vende tel. 040/366345. (A5674)

**A. CUZZOT** Immobiliare ricerca appartamento recente o semirecente zona stadio via Rossi, limitrofe. Indispensabile il parcheggio. Pagamento contanti. 040/636128. (A00)

**A. CUZZOT** Immobiliare ricerca appartamento zona Roiano su pressanti richieste clientela selezionata. Pagamento contanti. 040/636128. (A00)

**A. CUZZOT** Immobiliare ricerca zona Rive-San Vito salone, due tre stanze, cucina, servizi. Pagamento contanti. 040/636128. (A00)

**CERCHIAMO** urgentemente zona Carpineto, Baiaumonti, camera, cucina o soggiorno/cottura, bagno, poggiori, prezzo adeguato, pagamento contanti. **GEPPA** 040/660050. (A00)

**SISTIANA/DUINO** cerchiamo con urgenza per nostro cliente, soggiorno, due stanze, cucina, servizi. Max 250.000.000, definizione immediata. **GEPPA** 040/660050. (A00)

Continua in 7.a pagina

## KRONOS IMMOBILIARE

- MONFALCONE:** Vicinanze stazione, ultime disponibilità, appartamenti in corso di costruzione in palazzina con box e cantine. Da € 156.000.000.
- MONFALCONE:** In stabile ristrutturato, centralissimo appartamento tricarere biservizi disposto su due livelli, ottime finiture. € 300.000.000.
- MONFALCONE:** Centralissimo appartamento primo ingresso sito in zona pedonale, disposto su più livelli, finiture di pregio. € 320.000.000.
- RONCHI:** ULTIMA disponibilità in piccola palazzina appartamento primo ingresso bicamere, biservizi con posto macchina. € 197.000.000
- GRADISCA:** In zona residenziale, parte di villa bifamiliare, disposta su tre livelli, 3 camere da letto, garage, taverna ed ampio giardino. € 320.000.000
- DOBERDO:** In zona Carsica, ampio lotto edificabile di circa 1500 mq, con possibilità di ulteriore terreno agricolo annesso. € 140.000.000.
- MONFALCONE:** Prossima costruzione palazzina con quattro alloggi tricarere, ingresso indipendente, al piano terra con giardino ed al primo piano con mansarda.
- MONFALCONE:** Loc. Marina Julia, appartamento con soggiorno, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, riscaldamento autonomo. € 125.000.000.
- MONFALCONE:** Centralissimo appartamento sito al VII° piano, tre camere da letto, cucina, soggiorno, biservizi, ampie terrazze e soffitta. € 210.000.000.
- STARANZANO:** Villa indipendente su tre livelli, ampia superficie interna, tricarere, biservizi, cantina, taverna, mansarda e giardino. € 520.000.000.
- TURRIACO:** Appartamento al piano terra, soggiorno con cottura, camera matrimoniale, ripostiglio, bagno, posto auto, parzialmente arredato. € 135.000.000
- DUINO:** Villa a schiera di recente costruzione, disposta su due livelli, tricarere, biservizi, cucina, soggiorno, garage e cantina. € 295.000.000
- RONCHI:** Locale commerciale fronte strada statale, primo ingresso, 110 mq., tre posti macchina, servizio, risc. autonomo. Vendita o affitto
- SAGRADO:** Appartamento in bifamiliare, sito al primo piano, tre camere, ampio bagno, poggiori e terrazza di oltre 70 mq. € 185.000.000.
- CORMONS:** Loc. Brazzano, rustico recentemente rinnovato, disposto su due livelli con ampia superficie interna, corte con porticati. € 330.000.000.

**MONFALCONE P.zza della Repubblica, 26 Tel. 0481/41 1430**

Quest'anno per fare pubblicità su Il Piccolo ricordatevi di chiamare

**A.M.**

Filiale di Pordenone  
Via Molinari 14  
Tel. 0434.20432

**A.MANZONI & C. S.p.A.**  
Filiale di Trieste  
Via XXX Ottobre 4 - Tel. 040.6728311

Filiale di Udine  
Via dei Rizzani 9  
(Corte del Giglio)  
Tel. 0432.246611

**"IL CAMINETTO"**  
AGENZIA IMMOBILIARE  
TRISTE  
VIA MACHIAVELLI, 15  
TEL. 040/639425  
TEL. 040/630451  
FAX

**VENDE**  
**MONFALCONE** centralissimo appartamento 165 mq 2.0 ultimo piano soggiorno quattro stanze cucina due ripostigli due poggiori bagno ampio terrazzo 50 mq e cortile circa 300 mq. Riscaldamento termoa autonomo. **ROSSETTI** adiacenze appartamento 74 mq casa d'epoca soggiorno stanza cucina bagno ripostiglio VERBA OCCASIONE. **BORGIO SAN SERGIO** appartamento su due livelli 55 mq soggiorno angolo cottura stanza bagno ampio balcone + mansarda 120 mq. Posto macchina. Riscaldamento termoa autonomo. **MARINA** appartamento 140 mq suddiviso in due appartamenti completamente ristrutturati. **BORGIO TERESIANO** vendesi appartamento 100 mq circa quattro stanze bagno due ripostigli cantina.

**AFFITANZE**  
**PIAZZA VICO** appartamento soggiorno stanza cucina abitabile servizi separati ripostiglio balcone. **ROIANO** appartamento arredato VI piano ascensore soggiorno stanza cucinino bagno ripostiglio due balconi. **TORCUCHERNA** appartamento arre-

dato soggiorno stanza cucinino bagno riscaldamento termoa autonomo adatto una persona. **BORGIO TERESIANO** appartamento bene arredato soggiorno tre stanze cucina abitabile doppi servizi ripostiglio. Riscaldamento termoa autonomo. **DUINO** appartamento arredato soggiorno stanza cucinino bagno posto macchina terrazzo. **MUGGIA** attico VI piano soggiorno due stanze cucina doppi servizi ampio terrazzo. Posto macchina box e scoperto. Vista mare. **BARRIERA VECCHIA** affittasi box

**UFFICIO LOCALI D'AFFARI**  
**LOAN** GIUSTO affittasi magazzino 50 mq porta vetrina. **PAM** affittasi magazzino 50 mq porta vetrina.

**EDICOLA** zona centralissima cedesi. Per informazioni rivolgersi al ns. ufficio previo appuntamento. **TORCUCHERNA** affittasi magazzino. **GIARDINO PUBBLICO** affittasi magazzino 25 mq + sopralco. **INTIMO BORGIO TERESIANO** cedesi negozio 12 mq + sopralco.

**RICERCA AFFITTI**  
**CERCHIAMO** urgentemente appartamenti vuoti o arredati varie metrature per nostri clienti referenziati. Definizione immediata. **CERCHIAMO** appartamenti arredati per dipendenti. Importante ditta locale.

**RICERCA VENDE**  
**CERCHIAMO** urgentemente appartamenti 80 mq zona semipentica per nostri clienti referenziati. Definizione in tempi brevi.

Oggi il leader carinziano si dimette dalla guida dei liberal-nazionalisti: gli succede Susanne Riess-Passer, «cobra reale»

# Haider passa la mano. E rilancia

La mossa era studiata da tempo: in realtà vuole puntare alla Cancelleria

## CROAZIA

In seguito all'ultima batosta elettorale  
**Il moderato Ivo Sanader  
nuovo leader dell'Accadizeta  
dopo la morte di Tudjman**

**ZAGABRIA** L'Accadizeta volta definitivamente pagina. Si sono dovuti attendere però cinque mesi dalla morte del suo padre-padrone, il presidente Franjo Tudjman, per vedere i nuovi vertici del partito. E così ieri il moderato Ivo Sanader, ex vice ministro degli Esteri è divenuto il nuovo leader dell'Hdz. Un'elezione avvenuta in un'atmosfera che da sola spiega il ritardo del rinnovamento all'interno del partito che resse le sorti della Croazia dall'indipendenza al gennaio scorso. Il «falco» Branimir Glavas, infatti, fautore della linea dura e dal passato a dir poco sospetto per quel che riguarda i fatti avvenuti a Osijek durante la guerra, ha accusato Sanader di essere stato eletto alla presidenza Accadizeta con l'aiuto di brogli. E emblematico, comunque, che l'abbia spuntata un uomo che fin qui non è stato coinvolto in nessuno degli scandali che, più o meno direttamente, vedono invece inquisiti quasi tutti i «papaveri» del partito.



**Battuto il falco  
Branimir Glavas,  
fautore della linea  
dura del passato.  
E domenica si vota**

Nell'ambito dell'Hdz, infatti, è in atto da tempo una dura lotta intestina che ha portato alla fuoriuscita dal partito dell'ala moderata e filo-europeista dell'ex ministro degli Esteri Mate Granic, il quale ha fondato il Centro democratico. Così come prosegu-

no le tensioni per dare volto alla nuova leadership orfana di Tudjman. L'elezione di Sanader è un segno della volontà di rompere con un certo passato anche per recuperare credibilità nei confronti dell'elettorato, soprattutto in vista dell'importante scadenza, domenica prossima, che chiamerà alle urne i cittadini di Zagabria per dare volto alla nuova amministrazione municipale.

In passato nella capitale si erano imposti gli uomini dell'Esapartito, ma fu lo stesso Tudjman che, con un colpo di mano, pose però, in barba ai risultati elettorali, al vertice del comune un suo fedelissimo. Adesso i tempi sono profondamente cambiati. L'Hdz troverà molte difficoltà nel recuperare proseliti. Perché Zagabria, un quarto dell'elettorato croato, non è mai stata una piazza eccessivamente schierata con l'ex regime e perché il nuovo governo sta lentamente, ma inesorabilmente, portando alla luce tutto il malgoverno che ha caratterizzato i dieci anni di gestione targati Hdz. La situazione socio-economica resta pesantissima, ma la gente ha dimostrato di voler chiudere con un certo passato e pur non lesinando critiche nei sondaggi non boccia il governo del neo premier Racan.

Mauro Manzin

**VIENNA** Con una mossa studiata da tempo in tutti i suoi particolari, oggi Jörg Haider lascia la guida dei liberal-nazionalisti austriaci per passare la mano al suo giovane delfino, la non ancora quarantenne Susanne Riess-Passer.

Il colpo di teatro del leader indiscusso della nuova destra austriaca, che con la sua ascesa ha attirato sull'Austria gli strali dell'Unione europea, ha più effetti tattici che non politici visto che mira a ridimensionare l'ondata di polemiche e la crisi interna e internazionale che l'ingresso al Governo della destra ha innescato nei mesi scorsi.

Haider del resto già due mesi fa aveva annunciato che in occasione del venticinquesimo congresso del Fpoe che si apre oggi a Klagenfurt avrebbe passato la mano alla sua vice, riservando a sé un semplice ruolo di membro del partito.

Ma sono in molti a giurare che l'apparente passo indietro, nasconde mire ben più ambiziose. In caso di una vittoria elettorale alle elezioni politiche del partito liberal-nazionalista a puntare alla carica di cancelliere sarà proprio Haider, malgrado le sue puntuali e numerose dichiarazioni in senso contrario.

Anche ieri del resto la stessa Riess-Passer spiegava che Haider «ha 50 anni assolutamente ben portati, per la pensione è ancora presto». Da qui la sicurezza che Haider cancelliere «sarebbe una cosa giusta».

Tornando al cambio della guardia all'interno del partito, la scelta di passare la mano alla sua principale collaboratrice fa capire che la linea sarà quella della assoluta continuità. Alla Riess-Passer toccherà il delicato compito di gestire un successo travolgente visto che oggi il Fpoe è la terza forza politica dell'Austria e in breve è passato dal 5 al 27% dei consensi elettorali.

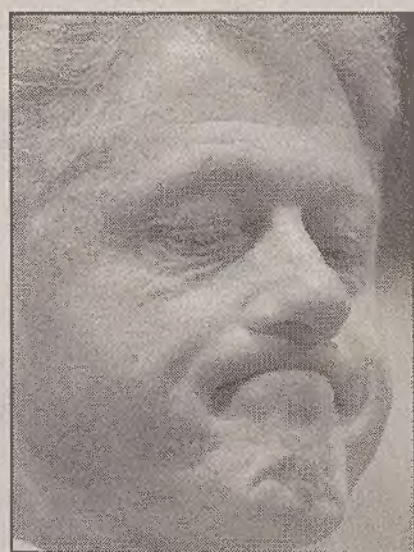
Ma la giovane signora, soprannominata il «cobra reale» o anche «la mitragliatrice di Haider» non appare per nulla intimorita. Toccherà a lei gestire il consenso e smussare le polemiche che hanno accompagnato l'ascesa del «nero-blu» e che hanno lasciato qualche traccia anche all'interno del movimento, dove alcuni esponenti di primo piano come il ministro delle Finanze Karl Grassler puntano a dare un volto più moderato e meno antieuropeo al movimento. Anche in vista e in previsione di dover assumere la guida del Paese.

Eric Reiman



Jörg Haider in una celebre immagine della sua ultima campagna elettorale: il basso profilo scelto al congresso odierno nasconde ambizioni ben più alte.

**Sarebbe in pericolo  
non solo la sicurezza  
degli americani,  
ma l'intero ordine  
geopolitico mondiale,  
Africa e Asia in testa**



**WASHINGTON** Gli Stati Uniti d'America si apprestano a combattere una nuova guerra. Non si tratta di un ritorno al passato, o di un intervento armato per salvare questo o quel Paese da sanguinose faide interne.

Il nemico, però, è altrettanto pericoloso. In grado di destabilizzare giovani democrazie, quelle africane innanzitutto (ma il rischio, serio, si correrebbe anche in Asia e in grandi fasce dell'ex Unione Sovietica), di incrinare di solide e mettere l'un contro i popoli più disparati.

L'amministrazione guidata da Bill Clinton, con una decisione che non ha precedenti, infatti, ha dichiarato la diffusione nel mondo dell'Aids una minaccia alla sicurezza nazionale (e non solo). Lo scrive il Washington Post. Secondo il quotidiano, l'esecutivo degli States, presidente in testa, teme

che l'estendersi della malattia possa raggiungere proporzioni catastrofiche, giungendo alla fine a decapitare governi, ad alimentare guerre etniche e a minare seriamente le democrazie che si basano sul libero mercato.

Il Consiglio per la sicurezza nazionale, precisa il giornale, ha per la prima volta ingaggiato una battaglia contro una malattia infettiva e sta compiendo un esame urgente degli sforzi del governo per combatterla. Come parte del nuovo impegno il quotidiano cita il raddoppio a 254 milioni di dollari del bilancio richiesto per combattere l'Aids all'estero e la creazione presso la Casa Bianca di un gruppo di lavoro trasversale tra i vari

Gli Stati Uniti, in possesso di un catastrofico rapporto, annunciano guerra senza quartiere all'Aids

## La peste del secolo come l'atomica

Allarme rosso a Washington: «È una minaccia alla sicurezza nazionale»

dipartimenti. Questo poi, a quanto si apprende, avrebbe incaricato (della nascita del gruppo di lavoro si discuteva già dall'8 febbraio scorso) di studiare «una serie di iniziative per guidare gli sforzi internazionali» contro l'avanzare dell'epidemia. Le prime risposte sono attese per il mese che entra oggi.

Sull'argomento sono scesi in campo anche i potenti servizi di informazione americani, che hanno tracciato un quadro a dir poco inquietante: un quarto della popolazione africana potrebbe morire di Aids e il numero delle vittime della malattia è destinato a salire ancora per dieci anni prima che ci siano possibilità di miglioramento.

Secondo un'esperta citata, anche l'Asia meridionale e la ex Unione sovietica stanno scivolando verso una situazione disastrosa.

Paolo Bellucci

**NEW YORK** Bill Clinton che gira da solo in bicicletta nei corridoi della Casa Bianca, tiene una conferenza stampa con un solo giornalista e poi gioca a battaglia navale con un generale nella «Situation room». Ha stupito tutti l'altra sera il Presidente degli Stati Uniti, presentando ad una platea di 2.600 tra giornalisti, politici e celebrità, un video che lo vede impegnato a prendersi in giro sui suoi ultimi mesi alla guida del Paese.

L'annuale cena dei corrispondenti alla Casa Bianca, l'ultima che Clinton presiede in vista della fine del suo mandato, si è trasformata in un'esilarante «Bill show», con il Presidente ottimo attore nei panni di se stesso in un video proiettato tra le risate generali.

Nel filmato, Clinton fa di tutto per dare di sé l'immagine di un Presidente

**Casa Bianca  
E Bill il disoccupato  
si prende in giro  
girando un video  
alla «Mr. Bean»**

semi-disoccupato. Insegue la limousine della First Lady Hillary Clinton - super impegnata per la sua campagna elettorale a New York - per consegnarle un sacchetto con il pranzo. Poi gira annoiato nei corridoi della Casa Bianca, fino a quando coinvolge un impiegato in una sfida con un videogame nella Sala Ovale, con un Po portatile sul quale compare lo stemma presidenziale.

Vagando per i corridoi, Clinton finisce nella «situation room» (la sala delle riunioni più delicate), dove sfida un generale a battaglia navale.

Subito dopo il Presidente, sempre più simile al celebre Mr. Bean (l'attore inglese re delle gag catastrofiche), litiga con un distributore automatico di merendine che non vuole consegnargli uno snack. Quindi si chiude in una saletta per le proiezioni, solo con il suo cane, ed assiste ridendo alla «Carica dei 101».

Alla cena alla Casa Bianca, oltre ai giornalisti, hanno partecipato celebrità come Spike Lee, Sharon Stone e Alec Baldwin. E Clinton, non contento di aver stupito tutti con il video, si è anche lanciato in una raffica di battute. Come quando, parlando della possibilità che John McCain possa essere il candidato a fare il vice di George W. Bush, ha ironizzato sul suo passato di prigioniero di guerra in Vietnam: «Quel pover'uomo non ha sofferto abbastanza?».



**Kangoo Express con nuovo motore turbodiesel 1.9 dTi.  
Più rendimento in tutti i campi.**



**RENAULT Kangoo Express**



Grazie al nuovo motore 1.9 dTi da 80 cv, migliora ancora il rendimento di Renault Kangoo Express. Il nuovo motore turbodiesel, di concezione evoluta, è più potente e consuma meno. Solo 6,7 litri per 100 km (norme CUNA). Miglior rendimento del mezzo vuol dire miglior rendimento sul lavoro. E chi lavora meglio, finisce prima e ha più tempo da dedicare a sé. Non è vero? Adesso, fate attenzione anche all'altro gioiello di famiglia: Renault Master, con la soglia di carico più bassa della categoria, 517 mm. Per farvi risparmiare fatica e velocizzare le operazioni di carico e scarico. Renault è perfettamente in sintonia con il pensiero dei lavoratori. Si lavora per vivere, non il contrario. [www.renault.it](http://www.renault.it)

**FINANZIAMENTO FINO A 30 MILIONI IN 36 MESI A TASSO ZERO\*  
OPPURE FINO A 6 MILIONI PER UN USATO CHE VALE ZERO\*\***

**Veicoli commerciali Renault.  
Lavori meglio, vivi di più.**

\*Esempio di finanziamento: Renault Master da L. 39.646.050 (€20.475,48) con IVA inclusa e IPT esclusa; anticipo L. 9.646.050; importo finanziato L. 30.000.000; 36 rate da L. 833.300, TAN 0%, T.A.E.G. 0,54%, Spese dossier L. 250.000, Imposta di bollo L. 20.000. Salvo approvazione FinRenault. Offerta valida fino al 30/6/2000. \*\*Le offerte non sono cumulabili.

**TEMPERATURE NEL MONDO**

| Min.           | Max.  | Min.         | Max.  | Min.           | Max.  | Min.          | Max.  |
|----------------|-------|--------------|-------|----------------|-------|---------------|-------|
| BANGKOK        | 26/34 | HONG KONG    | 25/31 | PECHINO        | 9/29  | SAN FRANCISCO | 10/19 |
| BOGOTA         | 9/19  | JOHANNESBURG | 13/26 | RIO DE JANEIRO | 23/30 | SANTO SPIRITO | 10/19 |
| BRUXELLES      | 11/16 | KIEV         | 26/31 | SAN FRANCISCO  | 10/19 | SANTO SPIRITO | 10/19 |
| BUDAPEST       | 13/27 | L'AVANA      | 26/31 | SEUL           | 12/18 | SINGAPORE     | 27/32 |
| BUENOS AIRES   | 18/24 | LIMA         | 18/22 | SYDNEY         | 15/26 | TAIPEI        | 21/26 |
| CARACAS        | 19/23 | LOS ANGELES  | 14/24 | TEL AVIV       | 14/23 | TOKYO         | 12/22 |
| C. DEL MESSICO | 25/36 | MANILA       | 31/36 | TORONTO        | 2/18  | WASHINGTON    | 9/21  |
| DUBAI          | 25/36 | MONTEVIDEO   | 16/21 |                |       |               |       |
| DUBLINO        | 2/14  | NAIROBI      | 14/27 |                |       |               |       |
| FRANCOFORTE    | 13/18 | NEW YORK     | 8/19  |                |       |               |       |
| GIAKARTA       | 24/31 | NIZZA        | 12/19 |                |       |               |       |
| HANOI          | 26/31 | NUOVA DELHI  | 23/41 |                |       |               |       |

**IL TEMPO OGGI**

**IERI** min. max.  
 TRIESTE 20,6 17,4  
 GORIZIA 25,7 14,6  
 MONFALCONE 22,9 14,2  
 UDINE 24,7 13,9  
 PORDENONE 25,6 14,1

**DOMANI** min. max.  
 TRIESTE 13 23  
 GORIZIA 14 24  
 MONFALCONE 15 18  
 UDINE 15 18  
 PORDENONE 14 21  
 FIRENZE 13 24  
 PISA 13 20  
 ANCONA 13 19  
 PERUGIA 11 19  
 PESCARA 11 17  
 L'AQUILA 5 16  
 CIAMPINO 9 20  
 FIUMICINO 10 18  
 CAMPOBASSO 8 11  
 BARI PALESE 13 13  
 NAPOLI 13 19  
 POTENZA np np

**VIABILITA'**

Collegamento autostradale: Sestane-Opicina-Padriciano con diramazione Opicina-Fernetti - Tronco: Sestane-Padriciano - Restringimento delle carreggiate stradali al km 15,6 e fra i km 18,4 e 21,3 - SS 14 «della Venezia Giulia» - Tronco: Sestane-Trieste - Sesto unico alternato al km 139,9 e al km 147,5 al km 148,2 restringimento di carreggiata dal km 142,3 al km 146,2 - SS 52 «Carnica» - Tronco: Bivio Carnia-Passo Mauria - In Comune di Forni di Sopra, senso unico alternato al km 51,3 - SS 52 Bis «Carnica» - Tronco: Tolmezzo-Passo Monte Croce Carnico - Nei Comuni di Arta Terme e Sauris, senso unico alternato a tratti salienti dal km 10,9 al km 11,7. Senso unico alternato dal km 16,3 al km 16,6 - SS 94 «Del Friuli» - senso unico alternato dal km 27 al km 28,1 durante i giorni feriali con orario 8-18 - SS 202 «Triestina» ex Q.V.T. - Tronco: Trieste-Padriciano - Restringimento delle carreggiate dal km 5,6 al km 7,4 e al km 40,1 - SS 352 «di Grado» - Tronco: Cervignano del Friuli a Grado - Senso unico alternato dal km 29,7 al km 30,7 dalle ore 06 alle ore 17,30 di ciascuna giornata.

**PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)**

al Nord, cielo irregolarmente nuvoloso, con addensamenti pomeridiani più consistenti sull'arco alpino, con associati isolati rovesci o temporali. Al Centro e sulla Sardegna: poco nuvoloso al mattino, con tendenza a sviluppo di nubi cumuliiformi sulle zone interne, con possibilità di isolati rovesci o temporali, limitatamente alle ore pomeridiane. Al Sud e sulla Sicilia: cielo poco nuvoloso al mattino, con tendenza ad aumento della nuvolosità nel pomeriggio sulle zone appenniniche con possibilità di isolate manifestazioni temporalesche.

stazionarie.

deboli da nord-est, con locali rinforzi.

mossi i bacini meridionali; poco mossi i rimanenti mari.

**IL TEMPO DOMANI**

**IERI** min. max.  
 TRIESTE 20,6 17,4  
 GORIZIA 25,7 14,6  
 MONFALCONE 22,9 14,2  
 UDINE 24,7 13,9  
 PORDENONE 25,6 14,1

**DOMANI** min. max.  
 TRIESTE 13 23  
 GORIZIA 14 24  
 MONFALCONE 15 18  
 UDINE 15 18  
 PORDENONE 14 21  
 FIRENZE 13 24  
 PISA 13 20  
 ANCONA 13 19  
 PERUGIA 11 19  
 PESCARA 11 17  
 L'AQUILA 5 16  
 CIAMPINO 9 20  
 FIUMICINO 10 18  
 CAMPOBASSO 8 11  
 BARI PALESE 13 13  
 NAPOLI 13 19  
 POTENZA np np

**PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)**

al Nord, cielo irregolarmente nuvoloso, con addensamenti pomeridiani più consistenti sull'arco alpino, con associati isolati rovesci o temporali. Al Centro e sulla Sardegna: poco nuvoloso al mattino, con tendenza a sviluppo di nubi cumuliiformi sulle zone interne, con possibilità di isolati rovesci o temporali, limitatamente alle ore pomeridiane. Al Sud e sulla Sicilia: cielo poco nuvoloso al mattino, con tendenza ad aumento della nuvolosità nel pomeriggio sulle zone appenniniche con possibilità di isolate manifestazioni temporalesche.

stazionarie.

deboli da nord-est, con locali rinforzi.

mossi i bacini meridionali; poco mossi i rimanenti mari.

## FILATELIA

E le Poste francesi ripropongono dieci prestigiose auto d'epoca

# Penny Black: ha 160 anni il francobollo capostipite

«Il «Penny Black», primo francobollo adesivo, nato il 6 maggio 1840, su iniziativa di Rowland Hill, festeggerà il 60° anniversario il suo 160° compleanno. Questo capostipite (foto) dei valori postali e del collezionismo unisce alla perfezione grafica l'omaggio alla regalità inglese con il profilo giovanile della regina Vittoria. Il suo apparire trovò consenso unito a un fascino che tuttora rimane. L'anniversario viene celebrato in concomitanza con la «Stamp show Londra 2000», esposizione internazionale filatelica di qualificazione interesse e richiamo, aperta dal 22 al 28 maggio alla Earl Court della City.

Le poste francesi sono attente nel seguire i desideri dei collezionisti. Ne è prova il blocco del 5 maggio, edito per la manifestazione «Philexjuniores» di Anney, in cui sono riprodotte dieci auto d'epoca di marche prestigiose, tra cui Bugatti e Ferrari. Composizione in due file di cinque pezzi. Stampa policroma. Facciale in due file di cinque pezzi. Stampa policroma. Facciale con sovrapprezzo di Fr 34,50. Annullo primo giorno Anney. Il 28 aprile la Polinesia francese ha emesso quattro orizzontali (facciale 27,30 fr) per il primo Festival internazionale del tatuaggio. Eliogravurapolicromie in minifogli da 15 esemplari. Mayotte richiama la femminilità locale con un foglietto di due francobolli. Facciale fr. 8,20. Tre verticali del Liechten-

stein del 9 maggio vengono presentati - nel contesto dell'Esposizione mondiale Anner 2000 - sul tema «Uomo-natura-tecnica». Esapolicromia in minifogli da 20. Facciale 2,70 frs. Annullo d'emissione Vaduz. Un'altra serie di tre francobolli viene dal Lussemburgo, ed è dedicata alle anatre degli stagni. Facciale 72 luf. Pentacolori negli usuali fogli da 20 pezzi. Segue un orizzontale da 18 luf per il centenario della Officina del gas di Esh-sur-Alzette. Dati tecnici simili alla precedente serie. Emissione 9 maggio. L'amministrazione della Svizzera non è seconda rispetto alle consorelle, come dimostra la contemporanea del 10 maggio: un blocco di quattro valori per la Naba 2000 di San Gallo, manifestazione nazionale incentrata sul francobollo (poste locali) del tipo Rayon emesso nel 1850; serie Pro Patria, con relativo libretto: orizzontale per il centenario dell'Alleanza delle società femminili e valore Europa Cept. In tutto 23,80 frs. Annuli spessiali, folder, buste ufficiali accompagnano la contemporanea.

L'estro creativo dei giovani artisti del Jersey è evidenziato da quattro orizzontali e foglietto illustrati con i quadri vincitori. Offsetlitopolicromie in fogli da 10 (2x5). Facciale 176 p.

Nivio Covacci

## OROSCOPO

**Ariete** 21/3 19/4

La vostra capacità di concentrazione va aumentando, sfruttatela per nuovi progetti. In amore molti interrogativi. Siete ancora molto contrastati.

**Gemelli** 21/5 20/6

Vi conviene accettare nuove esperienze di lavoro, acquistate altri punti. Ottime prospettive negli affetti. Possibili viaggi in posti lontani.

**Leone** 23/7 22/8

Riuscirete ad avere l'intraprendenza necessaria per un radicale cambio di attività. Cercate di non farvi dominare dai sentimenti.

**Bilancia** 23/9 22/10

La situazione nel lavoro è confusa, non prendere iniziative per il momento. Vi sentite compresi dal partner e dunque amareggiati.

**Sagittario** 22/11 21/12

Si profilano interessanti novità nel settore professionale: aspettate il momento giusto per agire e sarete ricompensati. Bene anche gli affari di cuore.

**Aquario** 20/1 18/2

Vivete un periodo di grande confusione professionale, aspettate migliori prima di agire. In amore dovete giocare meglio le vostre carte.

**Toro** 20/4 20/5

In vista nuovi rapporti professionali o grandi cambiamenti di rotta nei vostri affari. I sentimenti in primo piano avranno i risultati sperati.

**Cancro** 21/6 22/7

Riuscirete a realizzare quasi tutti i vostri progetti di lavoro. L'amore sta crescendo giorno per giorno e questo vi mette di buon umore.

**Vergine** 23/8 22/9

Nell'attuale situazione professionale vi conviene giocare d'anticipo. Per i vostri problemi in amore dovete fare dell'auto-critica.

**Scorpione** 23/10 21/11

Non ignorate le esigenze dei vostri collaboratori. In amore state chiudendo gli occhi davanti all'evidenza, ma cercate di aprirli prima che sia tardi.

**Capricorno** 22/12 19/1

L'audacia e lo spirito d'iniziativa vi spingono verso obiettivi di lavoro sempre nuovi e interessanti. In amore peccate d'orgoglio.

**Pesci** 19/2 20/3

Riuscirete ad ottenere il successo professionale allargando i vostri campi d'azione. In amore avvertite che qualcosa non va.

## I GIOCHI

**INDOVINELLO**

Ha un quizzo che lo mette ben in luce e, se qualcuno cerca di fregarlo, la sua azione è ben chiara e illuminante e il suo scotto improvviso e assai bruciante.

**DIMINUTIVO (4/8)**

Giudice antimalia. Nonostante gli arresti che ha disposto, il «traffico» è ripreso molto presto. Non ci si vede chiaro. E allora si ammette: è una mezza calzetta!

**OROSCOPO**

1 Simbolo chimico dell'osmio - 3 Un giocatore... fallito - 9 La capitale del Niger - 11 Sbarra... nel centro - 12 La Zanocchi (iniz.) - 14 La grande di Londra - 15 Il «Mato» brasiliano - 17 Terzultima nota - 18 Vien fatto arrostito sulla fiamma - 20 Fra Mao e tung - 21 Moralista... come un Catone - 22 Caviglie... di cavalli - 25 Diventato vermiglio - 26 Si parla fra compaesani - 27 Le hanno Tina e Tony - 29 Pianta aromatica - 30 Il Grande della Scala - 31 Esce... senza la metà - 33 Andare in centro - 34 Il rogo de «Il Torvatore» - 35 Disturba chi dorme - 38 Misure per gli angoli - 39 Divinità greca dell'oltretomba - 40 Un momento del romanzo.

**VERTICALI:** 1 Così dev'essere il cassiere - 2 Grossi depositi di cereali - 3 Sistema Monetario Europeo - 4 Ai lall... delle curve - 5 La fine di Murphy - 6 Colpo da ordine di cattura - 7 E dato da fattori - 8 Il dipartimento francese con Laon - 10 E propria del buontemponi - 13 Risuona di versi - 15 Ha fiori gialli - 16 Brillantissima stella - 18 Scutatore vigorosamente - 19 Mozzò il capo a Medusa - 23 Banditore medioevale - 24 Un mese invernale - 25 Sono par... nel saldo - 27 Non presto - 28 Si dà ai pavimenti - 30 Ha per capitale N'Djamena - 32 Un film di Salvatores - 34 Equilibra il conto - 36 In fiume e in mare - 37 Principio di epopea - 38 Gruppo sportivo.

**SOLUZIONI DI IERI:** Cambio di consonante: INFERNO, INVERNO - Cambio di vocale: L'AMACA, LUMACA.

**ENIGMISTICA** 100

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

pagine di giochi e rubriche

Ogni mese in edicola

## Residence Castelnuovo

Sul Carso tra Villa Sospisio e Castelvecchio a Sagrado [GO]

2 ville quadrifamiliari immerse nella pineta con 2 o 3 camere ingresso indipendente taverna, giardino di proprietà

**COMAR**

COSTRUZIONI

Tel. 0481.712300

## LOTTO

## È l'11 di Roma il numero al top che tiene banco col 30 di Firenze

La miglior definizione di una previsione è quella che si tratta di un tentativo fatto all'insegna di scrupolose analisi e ricerche, con il supporto di calcoli a dati da tradurre e utilizzare opportunamente da parte del ricercatore. Si dirà che le estrazioni sono indipendenti, e questo è verissimo, tuttavia non si può disconoscere la validità di certi confronti o rapporti estesi a un periodo di circa 130 anni. Intanto, sorteggiato il 68 su Napoli, che tardava da 102 colpi, l'attenzione degli appassionati è rivolta particolarmente all'11 di Roma e al 30 di Firenze. Il gioco di estratto, lo ripetiamo va fatto sempre con moderazione, mentre qualche combinazione di ambo può tentarsi scegliendo per abbinamento gli elementi attualmente in maggior evidenza: Firenze 30/74/20 - 30/64/36 - Roma 11/33/60 - 11/90/1 - 11/35/35. Agli altri comparti segnaliamo brevemente alcune formazioni che dovrebbero trovare riscontro nelle immediate estrazioni e cioè: Torino 7/69/72/35 Milano 1/30/2/33/3 e 1/85/3/58/2 per ambo. Tra i numeri di compenso ricordiamo su Genova il 51 con 51/31/5. Capilista: Bari 11(88) Cagliari 78(70), Firenze 30(104), Genova 28(86), Milano 69(72), Napoli 7(64), Palermo 89(78), Roma 11(119), Torino 7(72), Venezia 81(67).

**PER ALCUNI È UN ADORABILE CUCCIOLO SOLTANTO PER UNDICI MESI ALL'ANNO.**

## IL PICCOLO

CONTRO L'ABBANDONO DEGLI ANIMALI DOMESTICI

## Dopo le audizioni, l'esame dell'articolato Scatta l'ora della verità per la legge regionale sui «parchi del sesso»

**TRIESTE** Giornate di super-lavoro per il Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia. La settimana che si apre domani sarà infatti dedicata alle sedute delle commissioni, nel corso delle quali l'attenzione dei più sarà puntata in particolare su alcuni argomenti davvero «scottanti» per il Consiglio. Tra di essi vi sono la tanto discussa l'esame dell'articolato della legge sull'offerta sessuale (dopo le audizioni del comitato delle prostitute e dei vescovi si entrerà infatti nel vivo nel confronto politico), l'inchiesta su un contestato stanziamento nel bilancio del 1999 relativo all'agricoltura, nonché le comunicazioni della Giunta sugli indirizzi strategici di Autovie Venete dopo la nomina di Valori come presidente. Il calendario più ricco è quello della quarta commissione, presieduta dal popolare Roberto Molinaro, la cui riunione è prevista per mercoledì. Quest'ultima commissione infatti si dovrà occupare (oltre che di Autovie Venete e dei parchi del sesso), anche di alcune norme stralciate recentemente in Aula dalla Collegata e relative alle foreste, oltre a tre provvedimenti sul dragaggio dei fiumi e dei canali lagunari. Sempre la quarta commissione, e sempre nella giornata di mercoledì, dovrebbe poi analizzare una pro-

posta di legge del Prc sull'elettromog ed esprimere il proprio parere sulle modifiche degli standard urbanistici.

Per il pomeriggio di mercoledì è invece fissata la riunione della commissione d'inchiesta sugli stanziamenti all'agricoltura nel bilancio 1999. Il presidente della commissione, il leghista Beppino Zoppolato ha convocato il consigliere del Cpr Isidoro Gottardo in merito ai fatti accaduti durante la procedura di approvazione del provvedimento.

**Al centro dei lavori di commissione anche il «giallo» sui contributi all'agricoltura nel bilancio del 1999**

Giovedì 4 maggio, mattina e pomeriggio, si riunirà infine la terza commissione, presieduta da Giovanni Castaldo (An), per proseguire l'esame del testo proposto dal comitato ristretto sui progetti antiviolenza per le donne e riprendere la petizione sull'istituzione dell'anagrafe dei minori. I lavori si concluderanno con la discussione di alcune disposizioni stralciate dalla legge collegata alla finanziaria in materia di sanità e politiche sociali che trattano, tra l'altro, di mutilati e invalidi del lavoro, migranti e anziani. Per domani, invece, il presidente Daniele Damele ha convocato il Comitato regionale per i servizi radiotelevisivi per affrontare argomenti quali gli adempimenti relativi alla campagna elettorale e i contributi alle tv locali.

Inaugurata ieri la stagione balneare a Salsomaggiore con un occhio di riguardo alla tutela del mare e dell'ecosistema

## Lignano 2000 riparte dall'ambiente

L'arenile riapre anche di notte, controllato da telecamere a circuito chiuso

Il mare friulano si apre all'Est: grazie a un volo charter settimanale da Mosca a Ronchi, in arrivo sulle nostre coste molti turisti russi.

**LIGNANO SABBIA DORO** Inno di Mameli e bandiera tricolore che sale sul pennone della terrazza a mare: è così iniziata, ieri alle 12, sotto un tiepido sole che sgomitava tra le nuvole, la stagione balneare 2000 di Lignano Sabbiadoro. Pochi i bagnanti su una spiaggia che, da quest'anno, sarà aperta anche di notte. Quindi tintarella di luna ripristinata anche sulla battaglia liganese, dopo lo stop del 1996 imposto dalla bomba rinvenuta sull'arenile friulano.

A fare gli onori di casa il presidente dell'Azienda di promozione turistica. Mane-

ra, che ha parlato delle ottime prospettive di Lignano, dopo un '99 penalizzato dalla guerra in Serbia, «purché si intervenga sulla qualità dell'ambiente, dei servizi e degli operatori».

Dal suo canto il sindaco Sandri ha posto l'accento sulle richieste di sicurezza e di qualità dell'ambiente, emerse dall'incontro dei giorni scorsi a Monaco con gli operatori tedeschi dell'informazione. Ha pure auspicato un migliore collegamento fra le forze di polizia e ha comunicato l'assunzione di 15 vigili stagionali, principalmente per combattere l'abu-



sivismo in spiaggia. Saranno inoltre installate delle telecamere sulla spiaggia e sarà curata maggiormente la raccolta completa delle immondizie.

Sul «Sistema Turismo» si è soffermato l'assessore provinciale Lanfranco Sette,

che ha sottolineato quattro capisaldi: servizi, comfort, modernizzazione, efficienza, con uno stanziamento di 1 miliardo e mezzo. All'ordine del giorno anche la viabilità sulla statale 354, il nuovo casello autostradale più a Est di Ronchi e l'istituzione di

un centro intermodale a Latisana per la combinazione treno+pullman.

Le conclusioni sono state tratte dall'assessore regionale Dressi: «Stiamo lavorando assieme al consigliere Arduini - ha detto - per dare sempre più spazio agli imprenditori privati. La Regione sarà più attenta a garantire che gli interventi siano finalizzati a fornire alla località tutti gli strumenti necessari per maggiormente soddisfare le esigenze del turista. Una valorizzazione del settore, insomma, come da due anni a questa parte, mai prima verificata negli ultimi quarant'anni». Dressi ha pure annunciato un volo charter da Mosca che porterà settimanalmente sulle nostre coste 150-200 turisti.

Claudio Soranzo

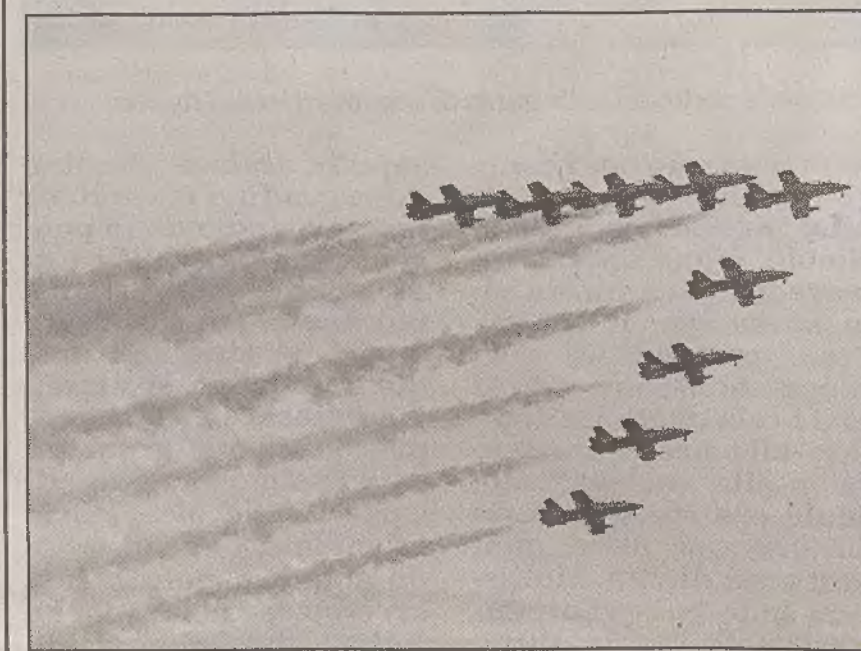
**E oggi tocca a Grado: appuntamento carico di «nodi» irrisolti**

**GRADO** E oggi tocca all'isola d'oro tagliare il nastro della stagione turistica. Alle 11.30, al Parco termale acquatico, inaugurato lo scorso anno. La «scatola» degli interventi è articolata: dopo gli onori di casa del presidente dell'Apt, Alessandro Felluga, seguiranno l'assessore regionale al Turismo, Sergio Dressi, il presidente della Provincia di Gorizia, Giorgio Brandolin, i sindaci di Grado, Roberto Marin, e di Aquileia, Sergio Comelli, fino al saluto del direttore del Land Carinzia, Wurmitzer. Un appuntamento carico di aspettative, auspici, bilanci e indirizzi, ma anche di «nodi» che attendono al varco: di mezzo c'è la riforma turistica destinata alla società gradese che presuppone un forte impegno nel coinvolgere responsabilità dirette da parte degli imprenditori privati. Ci sono le incertezze proprie di una fase di transizione. E ci sono i rapporti storici tra l'Azienda e il Comune di Grado, giunti a una fase decisiva nell'ambito della risoluzione del contenzioso legato alla gestione dei servizi spiaggia: il Consiglio comunale, recentemente, ha votato all'unanimità un ordine del giorno, inoltrato al presidente della Regione, Antonione, per rivendicare il proprio ruolo di centralità nella sfida turistica.

Luca Perrino

Dopo la sospensione del 1999, dovuta alla guerra nel Kosovo, riecco l'atteso appuntamento con gli aerei della Pattuglia nazionale

## Tornano oggi a Rivolto le acrobazie delle Frece



**RIVOLTO** Cancelli aperti dalle 8.45, quest'oggi alla base aerea di Rivolto, per la prima esibizione stagionale delle Frece Tricolori. Un appuntamento atteso, quello del primo maggio, con i tanti appassionati e, soprattutto, per gli appartenenti agli 84 club «Frece Tricolori» presenti oggi sul territorio nazionale, un appuntamento che torna dopo la sospensione decisa lo scorso anno per la guerra del Kosovo.

Gli MB 339 del comandante Umberto Rossi si alzeranno in volo alle 11.15,

mentre in precedenza gli ospiti della base friulana potranno ingannare il tempo visitando la mostra statica di velivoli od assistendo alla proiezione di filmati. Dalle 9.30 alle 11, poi, dimostrazioni delle unità cinofile della protezione civile e di un elicottero. Condizioni meteo permettendo la Pattuglia acrobatica nazionale presenterà il suo programma alto, della durata di mezz'ora circa, quello che, nei mesi avvenire, porteranno in giro per l'Italia ed in molte nazioni europee.

Un programma mozzafiato che non mancherà di attirare curiosità e grande ammirazione. Per la Pan il 2000 è un anno molto importante che coincide con i 40 anni di fondazione.

Il 9 ed il 10 settembre prossimi sarà festa grande alla base friulana ed in occasione avrà luogo l'ottavo raduno dei piloti delle pattuglie acrobatiche. L'11 giugno prossimo le «Frece» saranno impegnate sull'aviosuperficie della Comina, in provincia di Pordenone.

L'assemblea della Banca Popolare ha approvato ieri il progetto per la nascita di una nuova entità

## Da Cividale il sì a Deutsche Bank

Grazie all'Agricola di Gorizia prospettive anche in Slovenia

**Presentata a Fagnana la nuova associazione delle «ronde friulane»**

**UDINE** E' stata presentata sabato a Fagnana l'Associazione dei Volontari del Friuli-Venezia Giulia, clone non leghista della Guardia padana. L'iniziativa, che per ora ha raccolto l'adesione e in parte la curiosità di una cinquantina di persone, è stata illustrata direttamente dal suo ideatore Bruno Peres, un cinquantenne di Fagnana. Con pettorini giallo-blu e baschi nella stessa tinta con lo stemma del Friuli, questi volontari della sicurezza si dicono pronti a difendere il Friuli e i suoi abitanti dalla «delinquenza sempre più in crescita anche nei paesi del foggiano».

**Lavoratori elettrici domani in sciopero, ma la luce ci sarà**

**UDINE** Si svolgerà anche nella nostra regione lo sciopero di quattro ore dei lavoratori elettrici in programma domani nelle prime ore di ogni turno all'Enel, alla Amg di Gorizia, all'Acaga di Trieste e alla Caffaro. L'astensione è motivata da Cgil, Cisl e Uil con l'«inaccettabile resistenza» da parte delle aziende dei punti essenziali della proposta sindacale per arrivare a un contratto unico di settore. In particolare per quanto concerne il recupero salariale relativo al '99 e proposte che rappresentino un sostanziale arretramento rispetto alle attuali condizioni economiche e normative. Comunque in osservanza della legge non mancherà la luce.

**CIVIDALE** Con 1655 voti favorevoli, 168 contrari e due astenuti, l'assemblea dei soci della Banca Popolare di Cividale ha approvato il progetto strategico presentato dal Consiglio di amministrazione che vedrà nei prossimi mesi la costituzione di una nuova entità bancaria (definita Banca Popolare di Cividale Spa) risultante dall'aggregazione del ramo d'azienda bancaria della Banca Popolare di Cividale e dal ramo di azienda bancaria della Banca Agricola di Gorizia-Knečka Banka. Questa nuova entità avrà come azionisti al 70 per cento la Banca Popolare di Cividale scrl e al 30 per cento la Deutsche Bank.

In tal modo, la cooperativa della Banca Popolare di Cividale diventerà la capogruppo di un gruppo bancario di cui manterrà il controllo societario e il potere di indirizzo strategico attraverso i propri organi sociali, come ad esempio il Consiglio di amministrazione e l'Assemblea, mentre la controllata Banca Popolare di Cividale Spa potrà proseguire una politica di sviluppo dell'attività creditizia, grazie al supporto del partner di minoranza Deutsche Bank, anche per incrementare il proprio ruolo di banca di riferimento del territorio regionale con una prospettiva di operatività nella vicina Slovenia, in forza dell'apporto della Knečka Banka.

Per quanto riguarda i soci della banca cividalese, che sono 7.200, l'operazione consente anche di percepire un dividendo ordinario e straordinario pari a 19 mila lire e, in prospettiva, di beneficiare di un aumento di valore dell'azione, oggi attestato sulle 30 mila e 500 lire.

L'assemblea ha anche votato a favore di alcune modifiche statutarie e ha approvato il bilancio 1999, chiusosi con un utile di 17 miliardi, pari al 39 per cento in più rispetto all'esercizio precedente. E' stato poi riconfermato nel suo incarico di amministratore Luciano Coccenigh, mentre il numero dei membri del cda passerà da nove a sette.

Il coordinatore regionale Patrizia Baldassi si è astenuta sulla relazione del presidente Parisi

## Democratici: «Crisi mal gestita»

Ma l'appoggio ad Amato era necessario per non bloccare i referendum

**Battistero di Aquileia Primi battesimi ieri dopo cinque secoli**

**AQUILEIA** Rimasto inutilizzato per quasi cinque secoli, il Battistero della Basilica della città patriarcale, grazie ai fondi per il Giubileo e dopo un anno di lavori, ha recuperato ieri la sua primaria funzione con la solenne funzione celebrata dall'arcivescovo di Gorizia, Dino D'Antoni, che ha amministrato il battesimo a dodici neonati di Aquileia, Villa Vicentina e Cervignano.

Il Battistero per cinquecento anni è stato considerato solo come il prolungamento orientale della facciata della Basilica patriarcale, mentre i battesimi sono stati celebrati per tutto questo tempo nella fonte che si trova nella navata destra della Basilica.

**«Hicetnunc»: aperta la rassegna regionale d'arte contemporanea**

**TRIESTE** È aperta a Villa Manin di Passariano e nelle altre sedi di San Vito al Tagliamento, Cordovado, Sesto al Reghena e Valvasone la rassegna di arte contemporanea «Hicetnunc 2000», giunta alla nona edizione e che fino al 21 maggio offrirà ai visitatori un'indagine sullo stato delle arti visuali attraverso le opere di artisti di tutto il Friuli-Venezia Giulia. «Una mostra - ha affermato all'inaugurazione l'assessore regionale alla cultura, Franco Franzutti - che realizza un progetto di collaborazione diretta tra la Regione e il Comune di San Vito al Tagliamento, che ha il merito di aver saputo promuovere questa rassegna con lungimiranza».

**UDINE** Hanno scelto l'astensione i Democratici del Friuli-Venezia Giulia sulla relazione del presidente Parisi, svolta al coordinamento nazionale del partito e approvata a larga maggioranza (19 a favore, 2 contrari e, appunto, un astenuto).

La posizione dell'Asinello regionale viene spiegata dal coordinatore, Patrizia Baldassi, con il fatto che aveva sollevato «osservazioni fortemente critiche su alcuni passaggi della gestione della crisi da parte degli organismi nazionali». Il che significa che a Baldassi non va giù l'abbandono del partito da parte di Antonio Di Pietro, il quale si è detto subito fortemente contrario ad appoggiare il governo di Giuliano Amato. Il coordinatore spera in un «recupero» dell'ex pm di «Mani pulite», ma d'altro canto era obbligatorio appoggiare il nuovo governo perché «la fiducia ad Amato - afferma Baldassi - pur con molti dubbi sulle modalità con cui è nato e sulla sua composizione, permetterà ai cittadini di votare al prossimo referendum del 21 maggio e spingere con forza verso un bipolarismo compiuto. La fine anticipata della legislatura avrebbe inoltre impedito al parlamento di procedere alla riforma dello Statuto regionale in tema di legge elettorale e permettere così, anche ai cittadini del Friuli-Venezia Giulia di scegliere direttamente da chi essere governati».

Contemporaneamente, secondo Baldassi, «è necessario rilanciare l'azione politica dell'Ulivo su base regionale e far rinascere lo spirito che aveva portato al governo Prodi. Il nostro movimento è nato con lo scopo di unire le varie anime del partito democratico, oggi invece stiamo smarrendo il nostro obiettivo originario che dobbiamo assolutamente recuperare riuscendo a far convivere diverse esperienze e culture nel nuovo soggetto politico».

Domani i Democratici si riuniranno a Palmanova per discutere un documento che verrà proposto alla prossima assemblea delle Regioni.

Continuaz. dalla 4.a pagina

**3 IMMOBILI AFFITTO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**VIA** Mazzini affittasi uso ufficio appartamento totale 160 mq 7 stanze, ampio ingresso, bagno. Di. & Bi. 040/299137 (A5773)

**4 LAVORO OFFERTA**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi ferme a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**AMI** Nord Est cerca operatori telefonici. Si richiede diplo-

ma di scuola media superiore, conoscenza pc, buona dizione e capacità dialettica. Presentarsi martedì 2/5 alle ore 11 in via del Lazzaretto Vecchio 26 o inviare curriculum vitae. (A5826)

**APPRENDISTA** commessa/o 18/20 anni, presenza, dinamica/o, conoscenza inglese uso computer per negozio Sasch. Presentarsi mercoledì via Cassa di Risparmio 9 dalle 10 alle 12. Tel. 040/367864. (A5820)

**JEAN** Louis David nuova gestione cerca apprendista con minima esperienza tel. 040/309530. (A5665/4)

**LA** Silverado Srl nell'attuare il suo programma di sviluppo cerca addetti/e biglietteria e turismo per l'agenzia viaggi di Monfalcone. Il candidato ideale ha già maturato un'esperienza plurienna-

le, conosce i sistemi di biglietteria, e possiede ottime capacità relazionali. Telefonare a Francine Verstaappen 0481/410863. (C00)

**PELLETERIE** Ballarin assume apprendista commessa/o diplomata/o max 24 anni non compiuti possibilmente conoscenza sloveno/croato. Presentarsi martedì 2 maggio ore 13 Corso Italia 14. (A5763/4)

**PRIVATI** cercano persona referenziata per cucinare e servire solo per la cena. 0339/1723331. (A5770/4)

**8 VACANZE e TEMPO LIBERO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**BIBIONE** spiaggia. Vacanze 12.000 giorno/persona! Frontemare: piscina, Tv, cassafor-

te, microonde, radio, fhön, ferro stiro. Ultime disponibilità. Vendiamo appartamento arredato. 125.000.000. Gratis catalogo. Ag. Boreal 0431/438085 e-mail: ag. Boreal@bibione.nauta.it. (F148)

**9 FINANZIAMENTI**  
Feriale 4000 - Festivo 6000

**A. ABBIAMO** soluzioni finanziarie immediate per tutte le categorie in tutto il territorio nazionale. Tassi a partire dal 4%. 049/8842668. (F117)

**EURO Fin**  
da 2 a 100 milioni  
040 3478670

**PENTAGONO** group a tutti soluzioni finanziarie immediate a dipendenti commercianti artigiani liberi professionisti aziende 045/8015817. (F117)

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 4000 - Festivo 6000

**ACCOMPAGNATRICE**, fisico statuario, disponibile per week-end o serate intrigan- ti. Tel.: 0330/221307. (F152)

**ALESSANDRA** triestina, sexy, veramente ok, aspetta amici allo 0349/6352389 ambiente riservato. (A00)

**BELLA** impiegata 28enne cerca partner per serate divertenti 0339/6578235. (F17027)

**CORINA** 20 anni, V misura riceve tutti giorni a Trieste 0338-1659511. (A5576)

**ELENA** bella giovane nuova riceve tutti i giorni tel. 03381281839. (A5805)

**TRIESTE** Dallana riceve tutti giorni 0339/4809603. Annuncio sempre valido. (A5824)

**TRIESTE** ragazza cerca amici. Ti aspetta dalle 10 alle 23. 0339/6286183. (A5618)

**UNA** cascata di benessere. Massaggi rilassanti, anti-stress. Monfalcone, apertura 10-20. 0347/3622014. (C00)

**13 MERCATINO**  
Feriale 2200 - Festivo 3500

**ANTIQUARIO** acquista in contanti quadri, mobili, soprammobili, lampadari. Tel. 040/412201 040/382752. (A5648)

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ



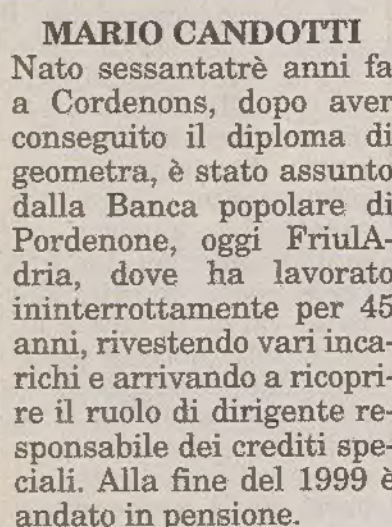
Anche quest'anno in occasione della celebrazione della festività del Primo Maggio la consegna delle «Stelle al merito» concesse dal Presidente della Repubblica

# Maestri del lavoro, esempio di dedizione e fedeltà

Oggi nella sede della Camera di commercio di Trieste la cerimonia regionale con il sottosegretario Cuffaro



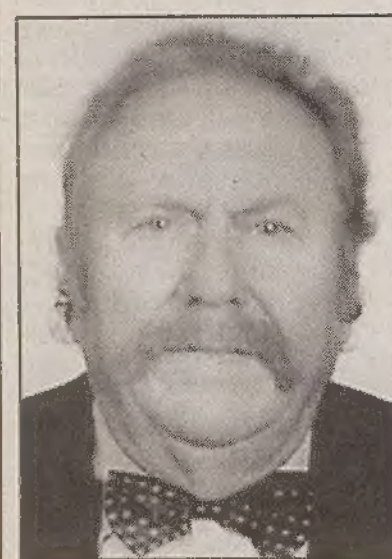
**ENRICO BAVAZZANO**  
Nato 57 anni fa a Genova, a 19 anni, dopo il diploma di licenza media commerciale, ha iniziato subito a lavorare per una ditta del settore spedizioni caffè e coloniali. Dieci anni dopo, impiegato di secondo livello, ha accettato il trasferimento a Trieste con la società Romani, dove è diventato caporeparto. Nel 1979 è passato alla Cafetrans, con qualifica di dirigente, per poi tornare alla Romani prima come procuratore poi come dirigente.



**MARIO CANDOTTI**  
Nato sessantatré anni fa a Cordenons, dopo aver conseguito il diploma di geometra, è stato assunto dalla Banca popolare di Pordenone, oggi FriulAdria, dove ha lavorato ininterrottamente per 45 anni, rivestendo vari incarichi e arrivando a ricoprire il ruolo di dirigente responsabile dei crediti speciali. Alla fine del 1999 è andato in pensione.



**LUCIANO CARLETTI**  
Nato 67 anni fa, residente a Premariacco. Si è occupato per oltre 40 anni dell'amministrazione dell'Azienda agricola e vitivinicola Rocca Bernarda. Molto conosciuto anche per il suo impegno nella vita politica che l'ha visto sindaco e consigliere comunale a Premariacco. Insignito già del cavaliere ufficiale al merito della Repubblica e del titolo di commendatore nel 1988, poi di Grande ufficiale della Repubblica.



**GIORGIO DEMARTIN**  
Nato nel '38 a Gorizia, diplomato all'istituto nautico, poi capitano di macchina, tenente di vascello della Marina, quindi laureato in Economia, dopo alcuni impieghi, si dedica all'insegnamento. Nel 1970 lavora per la Fiat Om. Nel '72 entra nel mondo del Credito cooperativo e, dopo altre responsabilità, dal '76 al 1998 ricopre l'incarico di direttore della Cassa rurale ed artigiana di Lucinico, Farra e Gradisca.



**LINO DE STEFANI**  
Nato nel 1948 ad Azzano Decimo, congegnatore meccanico. Operaio alle officine Savio macchine tessili di Pordenone per ben 34 anni, nello scorso aprile è stato messo in mobilità. Rimboccandosi le maniche è riuscito a ripartire praticamente da subito, trovando occupazione alla ditta Tocchet Giuliano e C. di Pordenone.

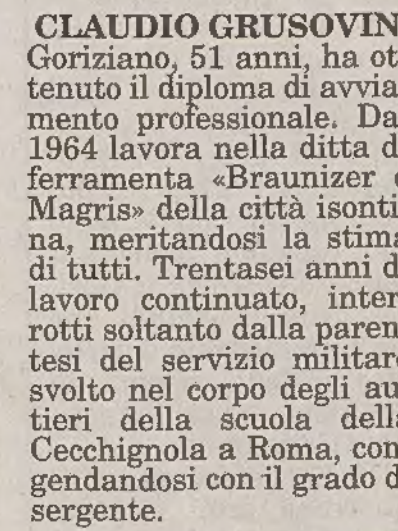
**CLAUDIO GRUSOVIN**  
Goriziano, 51 anni, ha ottenuto il diploma di avviamento professionale. Dal 1964 lavora nella ditta di ferramenta «Braunizer e Magris» della città isontina, meritandosi la stima di tutti. Trentasei anni di lavoro continuato, interrotti soltanto dalla parentesi del servizio militare svolto nel corpo degli ausiliari della scuola della Cecchignola a Roma, congedandosi con il grado di sergente.



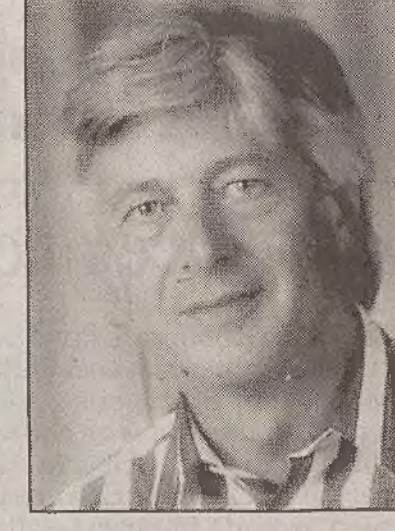
**MARIO FEDERICO**  
Originario di Rive d'Arcano, 63 anni, diploma di perito industriale. Dal 1962 lavora all'Amga, l'azienda del gas di Udine, allora Officina comunale elettrica. All'interno di tale realtà ha ricoperto varie mansioni, seguendo da vicino le innovazioni degli impianti di illuminazione pubblica, fino ad arrivare a raggiungere la qualifica di quadro, con l'incarico specifico di capo tecnico aziendale.



**LAURA SANGOI**  
Nata nel 1946 a Gemona, ha lavorato ininterrottamente dal 1963 fino al 1999 nella ditta Orlanda Legnami di Gemona, svolgendo nel corso degli anni il ruolo di responsabile dell'amministrazione. Soltanto nel 1976, a causa di alcune lesioni subite a causa del disastroso terremoto del 6 maggio, si assentò dal lavoro per qualche mese.



**SERGIO DAVANZO**  
Nato nel 1946 a Monfalcone, diplomato all'istituto nautico di Trieste, ha navigato per tre anni su petroliere. Nel 1972 è stato nel frattempo assunto alla Fincantieri. Dopo esser stato direttore di macchina della prima nave passeggeri Crown Princess, coordinatore responsabile del montaggio gru Micopere, attualmente, come quadro, responsabile della segreteria commerciale dell'ufficio garanzia navi.

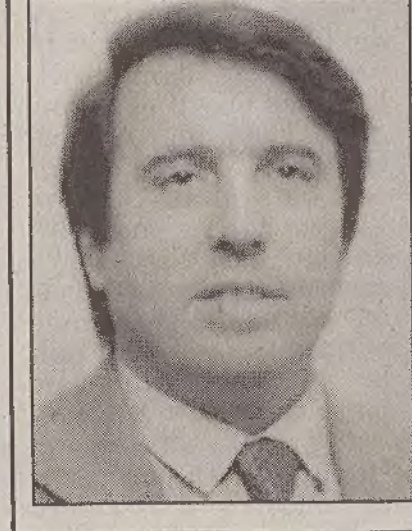


**GIORGIO LIVERIS**  
Triestino, 65 anni, dopo gli studi al liceo classico, si è diplomato in statistica all'Università di Padova. Entrato alle Assicurazioni Generali nel 1954 vi ha lavorato ininterrottamente per 45 anni, andando in pensione nel 1999 con il grado di direttore, responsabile del ramo vita della direzione centrale della compagnia. Attualmente è ancora consulente delle Generali.

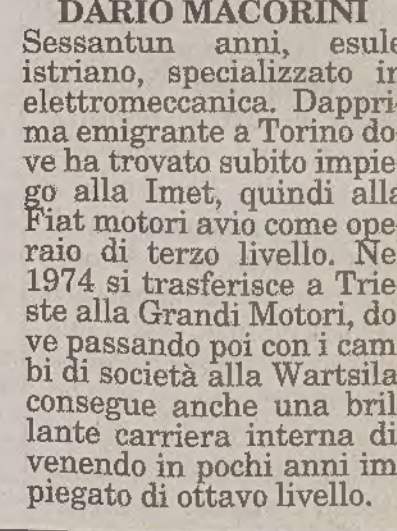
**NESTORE FALZAGO**  
Cinquantadue anni, è entrato in Zanussi come apprendista nei primi anni Sessanta, per poi passare alla Plastal Zcp dove è diventato dirigente. In questi 36 lunghi anni di lavoro si è particolarmente impegnato per la riconversione del personale durante la chiusura o le terziarizzazioni delle varie filiali, cercando il più possibile di evitare licenziamenti.



**DARIO MACORINI**  
Sessantun anni, esule istriano, specializzato in elettromeccanica. Dapprima emigrante a Torino dove ha trovato subito impiego alla Imet, quindi alla Fiat motori avio come operaio di terzo livello. Nel 1974 si trasferisce a Trieste alla Grandi Motori, dove passando poi con i cambi di società alla Wartsila, consegue anche una brillante carriera interna divenendo in pochi anni impiegato di ottavo livello.



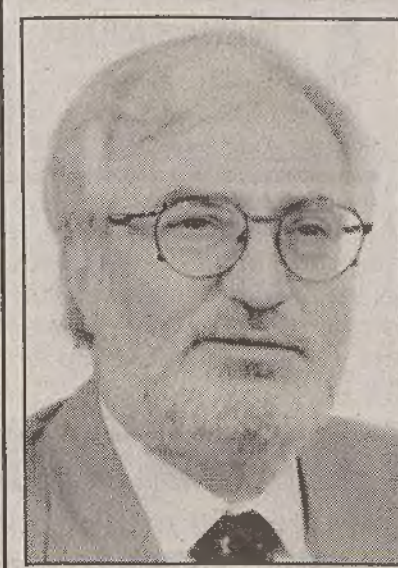
**SANTO SIST**  
Nato nel 1943 a Porcia, viene assunto dalla Zanussi giovanissimo, all'età di appena 16 anni. Frequentando le scuole serali, riesce a conseguire anche il diploma di scuola superiore, mentre all'interno della Zanussi, gradino dopo gradino, diventa da operatore alla catena di montaggio fino a dirigente della Zanussi Electrolux di Susegana.



**ANGELO ZORN**  
Triestino, 55 anni, ha lavorato alla Tipografia Coana, quindi all'editoriale libraria. Perito misuratore e perito stivatore, dal '76, fino alla pensione, ha lavorato per la «Fra Sopracchiarich» del Porto di Trieste, con incarichi organizzativi e gestionali, apportando anche innovazioni. Come capo-commissario si è occupato anche della formazione dei neo-assunti e della sicurezza. A livello gestionale ha ricoperto anche la carica di revisore dei conti.



**ENZO DRIUSSI**  
Nato 53 anni fa a Martignacco, funzionario quadro dell'Associazione commercianti della provincia di Udine, dove lavora dal 1964, sempre con ruolo di responsabile organizzativo. Giornalista pubblicista, è anche consigliere della Filologica friulana e autore di molte opere in lingua italiana e friulana, oltre che direttore della rivista «Il Commercio».



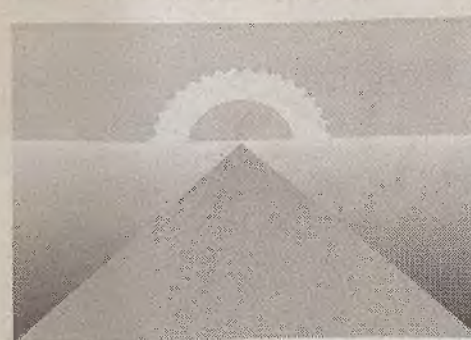
**SANTO TUTINO**  
Cinquanta anni, originario di Torino, ma residente da anni a Pozzuolo, diplomato in ragioneria e consulente del lavoro, vanta oltre 33 anni ininterrotti come direttore del personale in alcune importanti aziende, coordinando e selezionando i giovani da avviare alla carriera lavorativa, dall'operaio al dirigente. Attualmente è impegnato alla Delser e in altre aziende legate alla Finanziaria Cofinanca di Martignacco.



**MARA TONEL**  
Nata nel 1944, lavora alle dipendenze della ditta Sadoch, specializzata in prodotti cartotecnici, dal 1968. Grazie alle sue precedenti esperienze e alle sue capacità si presto specializzata nella produzione di tovaglioli, sviluppando la sua opera anche nella sfera organizzativa. Fatti questi che le hanno consentito anche una discreta carriera all'interno della stessa ditta.



Un'immagine di una cerimonia degli scorsi anni, sempre ospitata nella sede della Camera di commercio di Trieste.



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **5.53**  
tramonta alle **20.12**  
**La Luna:** si leva alle **4.55**  
cala alle **16.56**

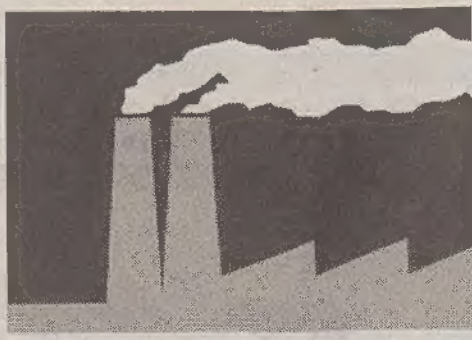
18.a settimana dell'anno, 122 giorni trascorsi, ne rimangono 244.

## IL SANTO

San Giuseppe art.

## IL PROVERBIO

Si guadagna il pane anche il cane menando la coda.

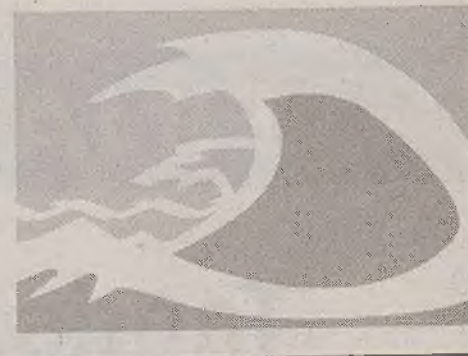


## TEMPO

**Temperatura:** 13,6 minima  
**25,5** massima  
**Umidità:** 67 per cento  
**Pressione:** 1013,5 in aumento  
**Cielo:** poco nuvoloso  
**Vento:** 6,1 km/h da N-E  
**Mare:** 13,3 gradi

## MAREE

**Alta:** ore 8.54 **+29** cm  
ore 21 **+53** cm  
**Bassa:** ore 3 **-40** cm  
ore 14.41 **-38** cm  
**DOMANI**  
**Alta:** ore 9.30 **+34** cm  
**Bassa:** ore 3.28 **-49** cm



**AUTO**  
CAMPOMARZIO

TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
040/3181111

**TRIESTE**

Cronaca della città

**AUTO**  
CAMPOMARZIO

CONCESSIONARIA FIAT

Corteo, dalle 9, per le strade del centro. Manifestazioni in regione

## Primo Maggio: il lavoro e la difesa dei diritti

Primo Maggio in piazza, in nome del lavoro e contro i referendum sociali. Quella di oggi, per i sindacati, è una festa che si carica di un duplice significato. Al grande tema dell'occupazione si affianca l'appello a votare «no» ai due quesiti che, il prossimo 21 maggio, puntano a eliminare il diritto al reintegro sul posto di lavoro in caso di licenziamento illegittimo e ad abolire la trattenuta sindacale.

Su questi temi si dipaneranno tutte le manifestazioni previste in regione. A Trieste il corteo partirà alle 9 da piazza Garibaldi (alle 8.30 ritrovo in campo San Giacomo) e, alle 10.30, si terrà il comizio in piazza Unità, dove parleranno Paolo Pirani, segretario nazionale della Uil, e, in sloveno, Renato Kneipp della Cgil. A Muggia il corteo muoverà, alle 10, dai Giardini Europa, per concludersi con gli interventi di Luisa Fazzini e Giorgio Vodopivec. Ad Aurisina il ritrovo è fissato alle 10 a Santa Croce, con il comizio conclusivo, alle 10.45, affidato a Giorgio Ubani e Leo Horvic. Analoghe manifestazioni in molti centri della regione: a Cervignano, contro il razzi-

simo e all'insegna della multiculturalità, a Venzone, a Gradisca e a Pordenone.

«La vera sfida - hanno detto i segretari regionali di



Cgil, Cisl e Uil, Paolo Pupulin, Sante Marzotto e Luca Visentini, invitando i lavoratori a partecipare al Primo Maggio - è quella di opporre all'individualismo e alla deregulation di un liberismo selvaggio, l'idea di una crescita fondata sulle regole e sullo sviluppo concertato delle risorse

umane e professionali. E' una battaglia di tutti, che deve essere fatta propria anche dai più giovani, per i quali una vittoria del partito del "licenziamento facile" e dell'attacco al sindacato porterebbe a un futuro ancora più instabile e incerto». «Il referendum - ha aggiunto Filippo Caputo della Confsal - è un attacco a quel che resta dello stato sociale e dei diritti dei lavoratori. Di questo passo dovremo celebrare la festa del lavoro il 25 aprile, perché anche per noi, ormai, è una resistenza...».

Tante, e pesanti, le incertezze che gravano sull'occupazione a Trieste: l'ipotesi di ulteriori tagli alla Grandi Motori, la durissima vertenza dei comunali e, in particolare, della polizia municipale, i diritti negati dei tanti lavoratori delle cooperative, schiacciati da contratti capestro e senza alcuna sicurezza sul futuro. Quella di oggi vuol essere una giornata di riflessione su questi scenari. Ma i sindacati si ripromettono di non interrompere il filo e di rilanciare il dibattito in occasione dei prossimi scioperi negli enti locali, con iniziative che coinvolgeranno tutta la provincia.

La moglie dell'ingegnere scomparso a Skopelos l'agosto scorso è convinta che sia in mano a terroristi

## «Mio marito, ostaggio politico»

Indagini sugli anarchici del «17 novembre», già segnalati in Friuli

«Vivo in un incubo. Mio marito non può essere scomparso nel nulla. Per questo ritengo sia molto attendibile la richiesta avanzata da un gruppo terrorista greco che ha telefonato alcuni giorni fa all'aeroporto di Brindisi dicendo di tenerlo prigioniero. In ostaggio». Anna Cocchiara Franca, moglie dell'ingegnere Tommaso Franca, scomparso il 9 agosto scorso mentre era in vacanza sull'isola greca di Skopelos (nella foto, con l'uomo nel riquadro), accreditata la tesi del rapimento. Anzi la rilancia perché chiede agli inquirenti greci e italiani «di non lasciar cadere questa pista, questa ipotesi. La telefonata è stata fatta proprio all'aeroporto di Brindisi, così vicino alla Grecia e l'anonimo telefonista parlava con spiccata inflessione ellenica. Sono fattori che fanno propendere per la veridicità del rapimento».

L'anonimo telefonista aveva chiesto che le autorità del suo Paese liberassero «il nostro compagno anarchico Nikos Mazzeotis, ingiustamente incarcerato e condannato a 15 anni». Poi aveva

aggiunto che la vita dell'ingegnere Franca era in pericolo. Parole chiarissime. In sintesi uno sporco e raffinato ricatto che prende in ostaggio anche i parenti della vittima e li pone in uno stato psicologico di infinita incertezza riaprendo ferite mai rimarginate. Morto o vivo, sequestrato o già ucciso, rapimento o disgrazia, terroristi o sciacalli? Tutti questi interrogativi sono stati riportati a galla dalla telefonata a Brindisi.

Dell'ingegnere Tommaso Franca, 60 anni, dipendente della Diesel Ricerche, una società collegata alla Grandi Motori Trieste, non si sa nulla dal 9 agosto. Dieci mesi di totale silenzio, interrotti da quel che si sa, da due telefonate. Una a settembre al centralino della Grandi motori; l'altra cinque giorni fa



all'aeroporto di Brindisi.

Ma c'è dell'altro. La famiglia non è mai riuscita a esaminare in dettaglio il contenuto dei cassette della scrivania su cui l'ingegnere ha lavorato fino a luglio, prima di partire per la Grecia. Una strana decisione che dopo le due rivendicazioni del gruppo anarchico rischia di assumere un significato inquietante. Fino a pochi giorni fa poteva invece rappresentare una semplice salvaguardia

di dati e ricerche di proprietà dell'azienda.

Sul gruppo anarchico «17 novembre» che opera in Grecia ma anche nel nostro Paese, hanno cercato di sapere qualcosa anche i due investigatori privati recatisi a Skopelos su incarico della famiglia Franca. Cercavano notizie sull'ingegnere e tra le varie ipotesi hanno accreditato anche quella del rapimento politico. «Quando abbiamo intavolato il discorso di un rapimento politico, tutti in Grecia hanno cambiato subito discorso. Dei terroristi del gruppo più pericoloso, il «17 novembre» non si può nemmeno pronunciare il nome. Esistono e basta. Su altre piste invece la collaborazione è massima».

Il gruppo «17 novembre» prende nome dalla rivolta del 1973 degli studenti del

Politecnico di Atene contro il regime dei colonnelli. Negli anni successivi al gruppo, prima solo ellenico, si sarebbe affiancati studenti e cittadini arabi. In Italia fino all'ottobre del 1991 non avrebbe mai operato. Sta di fatto che il 15 di quel mese il «17 novembre» si attribuisce la paternità di una rapina messa a segno nel capoluogo friulano alla Banca popolare udinese. Da quel momento le rivendicazioni in Italia si sprecano ma arrivano sempre a cose fatte, quando dello scoppio, del volantino, dell'omicidio, hanno già riferito la radio, la televisione o i giornali.

Diversa la situazione in Grecia, dove il gruppo sedicente anarchico lanciò nel febbraio 1996 un razzo anticarro contro l'ambasciata statunitense ad Atene. La rivendicazione giunse dalla sigla «Lotta nazionale». Ma per gli inquirenti si tratta di un diversivo: sono quelli del «17 novembre» che hanno già usato in precedenza altri razzi anticarro rubati in una base Usa. Tre auto vengono distrutte, nel muro si apre una breccia, ma non ci sono morti.

Per una data mal scritta la salma di un anziano è stata esposta nel giorno sbagliato e portata al camposanto in completa solitudine

## E la bara va avanti e indietro, come un pacco

I parenti, sconvolti, hanno fatto un esposto alla Procura: «Ci hanno privato dell'ultimo addio»

Domani sera l'assemblea di piazza Unità discuterà l'affidamento trentennale del servizio all'Acegas

## Cimiteri in consiglio. Fuori, la protesta

Dopo tante polemiche tra le forze politiche, dopo il lungo braccio di ferro tra Comune e sindacati, dopo i rovesci del centro-sinistra, combattuto tra la fedeltà alla giunta e le pressioni delle parti sociali, domani sera, finalmente, scatterà l'ora X per la futura gestione dei cimiteri. In consiglio arriva la mastodontica delibera che affida il servizio all'Acegas per i prossimi trent'anni, accompagnata da uno studio della Boccioni che illustra tutti i benefici economici di questa scelta.

I sindacati saranno in aula a testimoniare, per l'ennesima volta, la loro opposizione alla privatizzazione. Ci sarà la Cgil, che ha fatto un estremo appello alla maggioranza di Ulivo e Lista Illy per bloccare il passaggio del servizio, decidendo anche di «congelare» il già annunciato sciopero generale del 4

maggio alla luce dell'auspicio (e, peraltro, molto improbabile) rinvio della delibera in commissione, per un ulteriore approfondimento. Una Cgil, maggioritaria in Comune ma lacerata al suo interno tra gli oltranzisti di Rifondazione e i Ds, legati al carro del sindaco, la cui decisione di stoppare lo sciopero ha suscitato malcontento e perplessità tra le altre sigle. E ci saranno gli autonomi di Confsal e Cisas, quest'ultima forte del mini-sondaggio telefonico condotto tra 400 famiglie della provincia, 319 delle quali (il 79,75%) si sono dette contrarie alla dismissione dei cimiteri da parte del Comune (26 i favorevoli, il 6,5% e 55 gli indecisi, pari al 13,75%).

Sotto il palazzo municipale manifesterà, dalle 18.30, un comitato di «cittadini per migliorare Trieste», che invita i consiglieri e gli assessori a scendere

in strada e a spiegare pubblicamente i benefici dell'esternalizzazione. Le critiche sono condivise da tutte le tante sigle sindacali che raggruppano i dipendenti di piazza Unità. Anche la Uil, la più «aperturista» sulla trattativa generale, ha deciso di non firmare la delibera sui cimiteri. E sarà la prima volta che una decisione di tale importanza viene presa senza l'avallo di alcuna organizzazione sindacale.

La maggioranza fa quadrato intorno a sindaco e giunta, con la motivazione che il passaggio dei cimiteri all'Acegas era contenuto nel programma elettorale. Dall'altra parte della barricata il Polo, con i suoi oltre ottanta emendamenti, la Lega Nord, il Fronte Giuliano e Rifondazione, che ne presenterà sedici. Domani sera, in aula, primo e forse ultimo round.

Arianna Boria

Una bara che «rimbalza» per due volte tra la cappella di via Costalunga e il cimitero di Aurisina. Un anziano che non riesce a essere sepolto. Una famiglia in lacrime e un esposto alla Procura della Repubblica perché indichi sulle disfunzioni e sulle eventuali responsabilità.

E' accaduto pochi giorni fa a Trieste. Protagonisti, loro malgrado, i figli di un novantenne passato a miglior vita nella clinica «Pietà del Carso».

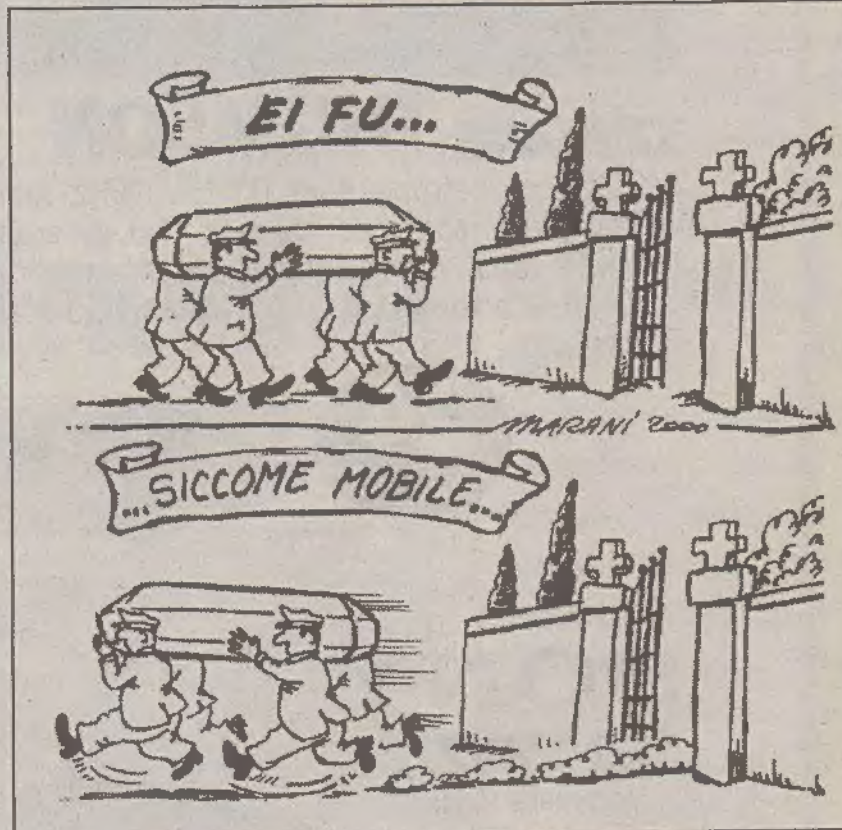
Il funerale, affidato alle Onoranze funebre comunali, avrebbe dovuto svolgersi mercoledì 26 aprile. Almeno così era stato assicurato per iscritto dai funzionari. Invece la salma è stata esposta anzitempo, quattro giorni prima del pattuito, in una delle tante stanzette della struttura di via Costalunga. Nè i figli, nè i pa-

renti sono stati avvisati e nessuno ovviamente si è presentato per l'ultimo addio.

Ma non basta. Dopo la rituale benedizione, la cassa, senza fiori, è stata chiusa e trasportata fino al cimitero del paese carsico. Anche lì, ovviamente, non c'era nessuno ad attendere il feretro. Nè amici, nè parenti, nè affascinatori, nè sacerdoti. Uno strano funerale, se così può essere definito.

Solo a questo punto agli uomini delle pompe funebri comunali hanno iniziato ad allarmarsi. Hanno telefonato alla figlia del defunto, chiedendole ragione dell'inusuale comportamento. «Siamo qui con la bara e non sappiamo che fare. Non c'è nessuno al composito...».

La verità è emersa a stretto giro di telefono. Un colossale errore, causato da



una data mal scritta dal funzionario e peggio letta dagli addetti alle pompe funebri. Dunque dietrofront del carro e del feretro con rientro all'obitorio di via Costalunga. I parenti dell'anziano non si sono comunque fidati. Hanno temuto uno scambio di salme o di bare, così come era avvenuto per la data. La cassa è stata riaperta e il funerale ricelebato nel giorno

pattuito. Sta di fatto che la famiglia ha presentato un esposto alla Procura della Repubblica. «Chiediamo che la magistratura verifichi la sussistenza di eventuali reati connessi con l'inqualificabile episodio, considerando che in ogni caso, pressapochismo e trascuratezza di pubblici funzionari, hanno privato i congiunti di un dignitoso ultimo saluto al loro caro».

Claudio Ernè

**FINO A 5 MILIONI** PER IL VOSTRO USATO NON CATALITICO!

**FIAT SEICENTO**

**L. 1.600.000**

Per il vostro usato che vale **ZERO!** e

**8 MILIONI IN 24 MESI A TASSO ZERO**

**FIAT PUNTO**

**L. 2.000.000**

Per il vostro usato che vale **ZERO!** e

**12 MILIONI IN 24 MESI A TASSO ZERO**

**FIAT BRAVO FIAT BRAVA**

**L. 4.000.000**

Per il vostro usato che vale **ZERO!** e

**14 MILIONI IN 24 MESI A TASSO ZERO**

**FIAT ULYSSE**

**L. 5.000.000**

Per il vostro usato che vale **ZERO!** e

**20 MILIONI IN 24 MESI A TASSO ZERO**

**LUCIOLI**

Via Flavia, 104 - 34147 Trieste  
Tel. 040-8991911

CONCESSIONARIA

**FIAT**

**Informatevi subito presso la nostra Concessionaria!**

Esempio: FIAT Seicento Young, listino IPT esclusa L. 13.400.000, prezzo scontato con ritiro di una vettura usata non catalitica L. 11.800.000. Quota contanti L. 3.800.000 e 24 rate da L. 333.400, spese di apertura pratica L. 270.000, TAN 0%, TAEG 3,01%. Salvo approvazione **SAVA**

# FINANZIAMENTO A INTERESSI ZERO FINO A 24 MESI

Tantissime  
altre offerte  
ti aspettano  
all'interno  
dei negozi  
Euronics

# Prezzo VERO Interessi 0%



## Kelvinator

### KB 400 ALU

Frigo combinato con capacità totale: 377 litri: 125 lt. reparto freezer, 276 lt. reparto frigorifero, 2 compressori ECO-ENERGY, ripiani in cristallo infrangibile, spie di funzionamento esterne, termostati esterni, tasto e scomparto di congelamento rapido. Colore: alluminio.

H 201 cm  
L 60 cm  
P 60 cm

**12**  
RATE DA

L. 125.000



## ARISTON

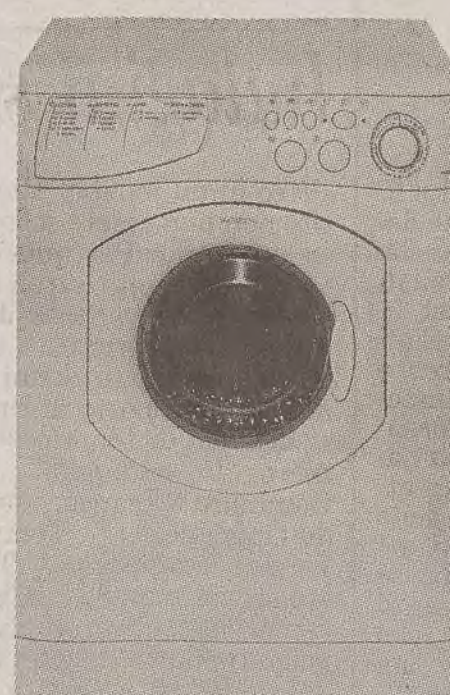
### AL 68 X

Lavatrice con velocità di centrifuga 600 giri/min., capacità di lavaggio 5.5 Kg., vasca in acciaio inox, termostato regolabile, regolazione automatica dei consumi in funzione del carico. CLASSE "A" a 40° per efficacia di lavaggio ed efficienza energetica. Dimensioni:

H 85 cm  
L 59.5 cm  
P 53.5 cm.

**12**  
RATE DA

L. 66.000



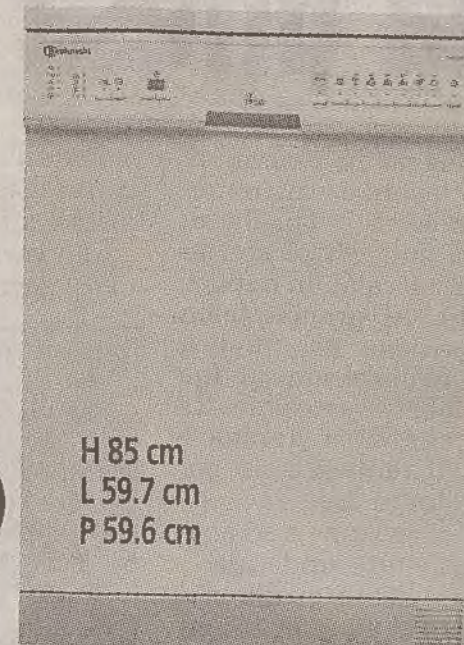
## Bauknecht

### GSF 5476 WS

Lavastoviglie con capacità 12 coperti, 7 programmi di lavaggio, Delay Timer Digitale 1-24 ore, rumorosità: 33 dbA, funzione Update, consumo acqua: 16 lt., top removibile per inserimento sottopiano.

**18**  
RATE DA

L. 75.000



H 85 cm  
L 59.7 cm  
P 59.6 cm



## 32VK44E THOMSON

Tvc 32" con cinescopio Black D.I.V.A. 100Hz, suono Virtual Dolby, controllo formato 16:9, cinerama zoom, 99 canali memorizzabili, potenza musicale 2x20+40, 5 altoparlanti, Dolby Virtual, 3 scart, Telecomando.

**24**  
RATE DA

L. 112.000

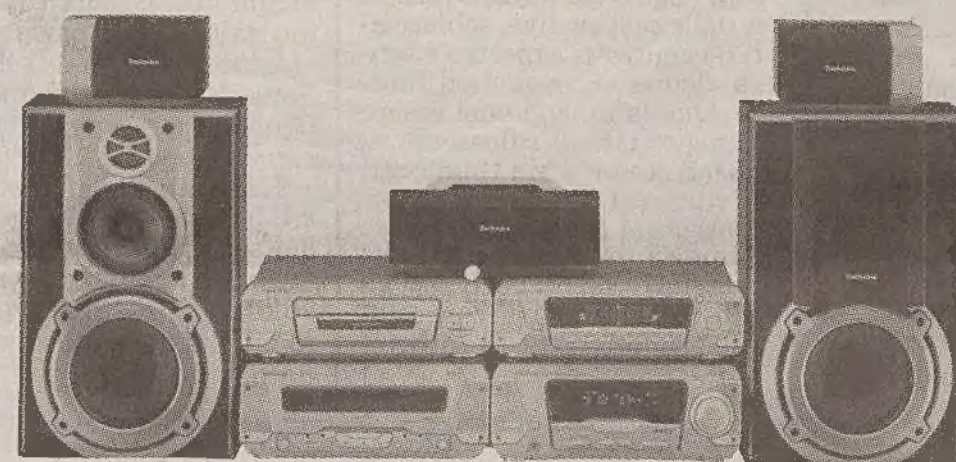


## TB14GT

Tvc 14" con videoregistratore 2 testine incorporate, Schermo HiTron Black, 100 canali memorizzabili fermoimmagine, avanzamento fotogrammi e moviola, Televideo, Sveglia, prese audio-video frontali, presa scart posteriore. Colore: Silver.

**6**  
RATE DA

L. 99.000



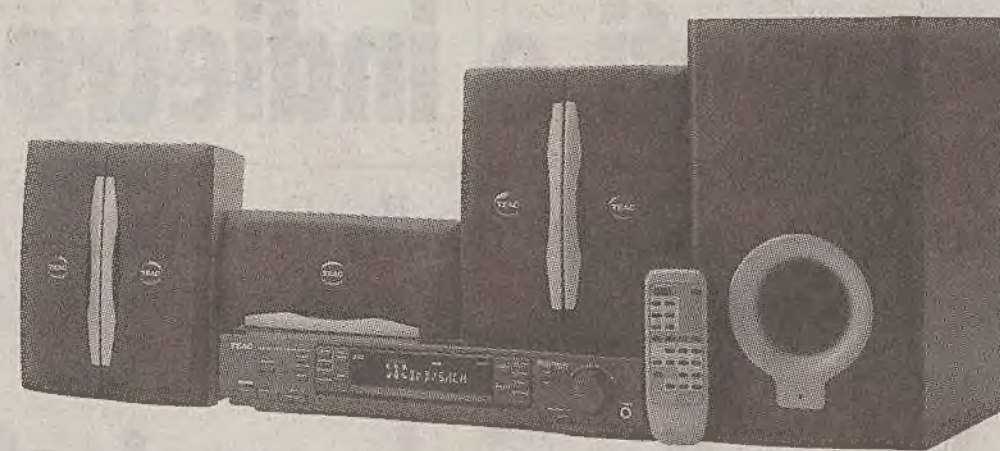
## Technics

### SC-EH750

Sistema mini con modo Home Theater Surround Dolby Pro Logic, modo stereo di grande potenza: 2x 100W, equalizzazione 3D Acoustic ed equalizzazione manuale a 5 bande. Sistemi di diffusori a 3 vie con woofer e tweeter, cambia cd a 5 dischi, doppia piastra auto-reverse, sintonizzatore stereo FM/AM, Timer, Telecomando.

**12**  
RATE DA

L. 99.000



## TEAC PLS-75D

Amplificatore Dolby Prologic AC-3 Ready, telecomando per tutte le funzioni, potenza 5x30Watt, 1x 50Watt (Subwoofer), ingresso DVD 5.1 canali, funzione sveglia, presa per cuffia, completo di 2 altoparlanti frontali, 2 altoparlanti posteriori, 1 altoparlante centrale, 1 subwoofer.

**6**  
RATE DA

L. 99.000

## SONY

### CCD-TRV27E

Videocamera Video 8, con monitor LCD a colori da 2.5", con mirino elettronico B/N, Zoom ottico 18x, digitale 330x, sensore CCD da 1/4" con 320.000 pixel Audio HiFi monofonico, Program AE, Titolatrice a colori, telecomando.



**12**  
RATE DA

L. 105.000

## Panasonic

### NV-DS11

Videocamera digitale con monitor LCD Smart Turn da 2.5" di grande luminosità, terminale DV, editing digitale, terminale Digital Still Picture che consente il trasferimento delle immagini still al vostro PC, zoom ottico 20x/Zoom digitale 400x, registrazione PCM Stereo, Photoshot digitale.



**12**  
RATE DA

L. 150.000



## PC Compaq Presario 7588 con monitor 15"

Sistema con processore INTEL PENTIUM III 550 MHz, system bus speed 133 Mhz max- 64 MB SDRAM, hard disk 13 Gbyte, DVD 8X, sistema audio JBL 3D Virtual Theater, Dolby Digital Surround Sound, tastiera Internet, modem 56K ITU V.90, altoparlanti JBL Pro amplificati con Dynamic Bass Response e monitor 15" MV 520.

**12**  
RATE DA

L. 239.000

I NEGOZI EURONICS DI TRIESTE

# SIDE

# UNIVERSALTECNICA

SCEGLIE PER VOI SOLTANTO IL MEGLIO

- Via Rossetti, 4/6 - tel. 040 / 635355
- Via Giulia, 20 - tel. 040 / 566658
- Via Giulia, 75/3 - c/o
- Centro Comm. Il Giulia - tel. 040 / 54441

- Piazza Goldoni, 1 - Tel. 040 6765115
- Via Carducci, 4 - Tel. 040 6765125
- Via Delle Zudecche, 1 - Tel. 040 6765127
- S.s. 202 Bivio Prosecco c/o Centro Lanza - Tel. 040 6765119

**EURONICS**  
Funziona.

Arrivati da tutta Italia per celebrare la Giornata nazionale e rilanciare il messaggio di solidarietà

# In piazza diecimila donatori

Il corteo con la fanfara della «Julia» e le maschere di Putignano



Due mila donatori si sono accostati alla Comunione distribuita in piazza Unità.

Oltre diecimila donatori di sangue, provenienti da ogni parte d'Italia, sono sfilati ieri per le vie del centro in occasione della Giornata nazionale del donatore. Erano preceduti dalla fanfara della Brigata alpina «Julia» e da altri quattro complessi bandistici. Prima dell'avvio del corteo, si sono ritrovati in piazza dell'Unità dove il vescovo Eugenio Ravignani, ha celebrato la messa su una grande struttura allestita ai piedi del municipio. C'era anche il vicario generale, nonché donatore con l'invidiabile primato di 147 prelievi, monsignor Piegiorio Ragazzoni. I donatori abituali di sangue in Italia sono circa un milione e 250 mila, mentre alla Fidas aderiscono 59 associazioni autonome per un totale di 320 mila volontari.

«La manifestazione - aveva detto Dario Cravero, presidente nazionale della Fidas, aprendo i lavori del congresso - si pone come occasione di riflessione, di formazione e di rilancio dell'attività della Federazione in un momento in cui si è lontani dal raggiungimento dell'autosufficienza nazionale di sangue, condizione per garantire gli standard di sicurezza nelle terapie trasfusionali». In Italia mancano infatti nei periodi di crisi diverse migliaia di unità di sangue e la raccolta di plasma copre la metà del fabbisogno. I lavori del congresso si concluderanno oggi con il rinnovo dei vertici nazionali della Fidas. Da segnalare la presenza di alcuni donatori pugliesi giunti da Putignano: tutti indossavano maschere allegoriche e costumi di grande effetto.

Le classi V A e B dell'istituto triestino hanno sbaragliato i colleghi di Paola nel quiz «Per un pugno di libri»

## I ragazzi del «Galilei» in finale alla tv

Appuntamento il 7 maggio, su Rai 3, per il match decisivo contro Bolzano

Riuscito spettacolo degli artisti triestini a favore di Donatori di sangue e A.Ma.Re.

## Generosità «sotto le stelle»

Più di 150 artisti triestini, salutati con un numero di applausi moltiplicato per almeno dieci, sono stati i protagonisti della serata di gala della Bavisela edizione 2000, svoltasi nel cortile della Capitaneria di porto, per l'occasione trasformata in un'estemporanea sala di teatro.

Dedicata alla città di Trieste e destinata alla raccolta di fondi per le due associazioni dei Donatori di sangue e A.Ma.Re. il rene (e i triestini, sensibili a queste due cause, sono stati eccellenti protagonisti con generose offerte volontarie) e allestita in collaborazione con le Assicurazioni Generali e la CrTrieste Fondazione, la serata, denominata «Tra stelle e mare Trieste fa spettacolo», è stata fedele al suo nome.

In un ideale abbraccio, gli artisti triestini «emigrati» si sono esibiti davanti al loro pubblico, che li ha accolti con un entusiasmo pari all'importanza sociale e alla dignità delle cause per le quali la manifestazione è stata preparata.

Sul palcoscenico della Capitaneria (per

le serate estive questa soluzione logistica, individuata a pochi passi dal cuore di Trieste e perciò raggiungibile da tantissime persone anche a piedi, è apparsa decisamente azzecata) si sono succeduti musicisti, cantanti, ballerini, attori, registi. Ma è stata la vena geniale dei triestini doc a trasformarsi nel filo conduttore della serata e a diventare centro fondamentale dello spettacolo sotto le stelle. Tutti coloro che sono saliti sul palco, chiamati dai due presentatori, Daniela Ferletta e il regista della serata, Silvio Petean, pur nella necessaria brevità delle esibizioni, sono stati all'altezza e capaci di inserirsi in un contesto multicolore e poliedrico, ma indissolubilmente legato alla cornice della bravura artistica.

Il gran finale è stato dedicato a Teddy Reno, premiato per la sua lunghissima carriera, e giustamente definito il simbolo di una Trieste che si è fatta onore nel mondo.

u.s.a.

Trieste contro Bolzano. La vittoria di ieri dei ragazzi del Liceo scientifico Galilei, porterà la squadra cittadina a battersi contro la rappresentanza di Bolzano per il gran finale della trasmissione a quiz «Per un pugno di libri», condotta da Patrizio Roversi, che andrà in onda il giorno 7 maggio (dalle 17.05) sulla terza rete del piccolo schermo.

Nel gioco di ieri, si è vista subito la superiorità dei «nostri» contro la squadra di Paola, quando hanno sbaragliato gli avversari nel match del «Prima e dopo»: un gioco che di solito crea già un'ipoteca di vittoria su tutta la tenzone.

Dunque è stata una puntata tutta in discesa per i venti studenti della quinta A e B del liceo triestino, che hanno dato il meglio di sé, in bravura e prontezza di riflessi.

La squadra del Bolzano è anch'essa reduce da molte vittorie e soprattutto dalla semifinale con la squadra del Frosinone, con la quale

c'è stata una battaglia accesa e diverse contestazioni sull'andamento della partita.

Spiega il professor Roberto Cocco, il docente che ha fatto da tutor ai ragazzi nelle trasferte romane: «Tra tutte le gare che abbiamo vinto, questa è certamente quella che ha registrato un successo più netto. Inoltre la fortuna è anche stata dalla nostra perché gli avversari hanno fatto più di un errore».

Dunque, promossi i ragazzi del «Galilei», che nel corso di tutte le partite, sia quella contro gli studenti di Verona, che quella con Pinerolo e Paola, ci hanno fatto stare con il fiato sospeso. Ma la «bella», come detto, sarà per il 7 maggio. Dunque, dita incrociate per questi nostri bravissimi concittadini, che, bisogna dirlo, hanno potuto contare anche sull'efficienza e il sostegno dei loro insegnanti, che non hanno lesinato «dritte» e consigli.

da.cam.

Riti solenni a Santo Spiridione e San Nicola per serbi e greci

## Le suggestioni arcane della Pasqua ortodossa



La festa più grande della cristianità, la Pasqua, cade per gli ortodossi una settimana più tardi rispetto alla Pasqua dei cattolici. Frutto della revisione operata da Gregorio il grande sul calendario dell'Occidente. Ma la solennità dei riti non ne risente, anzi.

In Santo Spiridione e in San Nicola, le comunità serba (foto in alto) e greca (in basso), parte della storia di Trieste, hanno santificato la resurrezione di Gesù Cristo. Dopo le settimane penitenziali della quaresima, finalmente la gioia per il miracolo dei miracoli può esplodere nei canti della liturgia antica e suggestiva. Alla monodia del celebrante fa da con-

trattare il coro dei fedeli, largo e arcano come il Danubio. Par di ricordare un poeta del Risorgimento italiano, il Giusti, che in Sant'Ambrogio sentiva le truppe austriache di stanza a Milano, capaci in chiesa di un «canto tedesco lento lento» che verso Dio moveva le penne. Più scure le voci slave della comunità serbo-ortodossa e scintillio corale tra i greco-orientali.

Non cattolica (universale) come quella di Roma; la Chiesa di Costantinopoli si dichiara soltanto ortodossa (giusta) e ha seguito l'ondulazione delle storie nazionali, liberando i patriarchi dal vincolo di sottomissione a un solo capo. Ma davanti alla divinità diventata uomo e poi morta

per, infine, risorgere, i greci cantano «Aghios o Theos», mentre i serbi implorano dalla grandezza divina il perdono dei peccati.

Nei riti di mezzanotte (i greci hanno portato già a casa i fiori che hanno adornato il corpo di Cristo morto) le candele restano accese a simboleggiare la luce nella chiesa di San Nicola. I serbi raggiungono in processione notturna la porta di Santo Spiridione e poi entrano nella luce per il rito.

Ieri mattina entrambe le comunità hanno assistito a liturgie del tutto uguali: la benedizione delle uova, lo scambio della fraternità in nome dello stesso Dio, quello che presiede ai destini di tutti i cristiani.



Avvistato nel canale navigabile un esemplare di quattro metri

## Delfino insegue le sardelle

«E' in buone condizioni» dicono gli esperti Wwf

La segnalazione di un pescasportivo, poi una motovedetta della Guardia costiera con a bordo alcuni esperti della riserva di Miramare, ha fatto identificare ieri un esemplare adulto di grampo, in sostanza un delfino, nel canale navigabile. Il cetaceo, lungo quattro metri, è stato riscontrato in buona salute. Ora sta scorazzando per il golfo, a caccia di pesci. Vuol dire che siamo entrati nella stagione calda.

Come dice uno degli esperti della riserva di Miramare, Roberto Odorico, il delfino ha risalito l'Adriatico ed è entrato nel Vallone di Muggia, inseguendo i primi banchi di pesce costiero che ritorna nel golfo non appen-

na l'acqua si fa più calda. «L'abbiamo visto di schiena, ma avevamo avuto notizie di un delfino presente nelle nostre acque già venerdì e sabato. La settimana scorsa è stato avvistato alle dighe vecchie un tursiopo di un metro e mezzo. Adesso quest'altro che insegue le sardelle. Nella riserva si fanno vedere già cefali, corvine e branzini, anche se l'acqua non è poi tanto limpida, lì si scorge benissimo. Il Vallone di Muggia, poi, è uno dei posti migliori per i primi banchi di pesce. E i delfini dietro a loro».

Non saltava fuori dall'acqua, scivolava a qualche metro di profondità. Il grampo è stato visto dalla motovedetta dirigersi verso l'Istria.



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA  
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA - TRIESTE

### AZIENDA SPECIALE BENZINA AGEVOLATA

PROSSIMA RICARICA DELL'ASSEGNAZIONE DI BENZINA AGEVOLATA

La Camera di Commercio di Trieste informa che, in vista delle prossime festività legate alla ricorrenza del 1.º Maggio e a causa delle difficoltà tecniche derivanti dall'unificazione delle due tessere per la benzina agevolata provinciale e quella regionale, la programmata ricarica periodica del contingente di benzina agevolata provinciale avverrà con modalità diverse.

All'utenza privata infatti la tessera sarà ricaricata automaticamente dal 1.º al 31 maggio, sempre presso i distributori provinciali, con un quantitativo di 80 litri. In giugno si procederà a una ulteriore assegnazione di 80 litri.

Per le imprese invece la ricarica avverrà (sempre a partire dal 1.º maggio) con un'unica assegnazione per il bimestre maggio-giugno.



TRIESTE  
VIA CAPODISTRIA 33/1  
(BUS LINEA 1)  
TEL. 040.382.099

casa  
del  
materasso

## set molle matrimoniale completo

Materasso matrimoniale 400 molle Box System,  
lato invernale con falda anallergica, rivestimento in cotone 100%  
Base matrimoniale in faggio multistrato  
2 guanciali anallergici fodera in cotone 100%  
1 fodera coprimaterasso matrimoniale in cotone 100%  
1 proteggi materasso in feltro bianco

**L. 625.000**  
set singolo **L. 339.000**  
175 euro

# casa del materasso

## La pedana per i bus

Se esiste una categoria oltre a quella degli utenti, che otterrebbe un tangibile beneficio dalla pedana di nonno Berto, sarebbe sicuramente quella degli autisti dell'Act sia per quanto concerne la salvaguardia del loro sistema nervoso, sia per evitare agli stessi delle conseguenze penali in caso di incidenti; anche perché le disposizioni sul trasporto pubblico urbano prevedono prioritariamente la sicurezza dei passeggeri non solamente all'interno degli autobus, ma pure nelle operazioni di entrata e uscita dei medesimi.

Vista l'attuale caotica situazione persistente alle fermate, che continuano a essere occupate abusivamente impedendo ai bus di accostarsi ai marciapiedi, mi sembra sia giusto precisare che la responsabilità di eventuali cadute di persone a causa di manovre non corrette (come le soste al centro delle carreggiate) ricadrebbe sull'autista, il quale si vedrebbe perseguito penalmente per «lesioni personali colpose», come stabilito dall'articolo 590 del Codice Penale.

Penso che i conducenti dovrebbero cautelarsi da tale evenienza, pretendendo la collocazione - dove possibile - delle pedane salvaguardie di cui trattasi (che qualcuno continua a osteggiare, nonostante le promesse fatte e non mantenute), le quali potrebbero senz'altro migliorare i rapporti non sempre idilliaci tra utenti e autisti, dando a questi ultimi l'opportunità di rientrare in famiglia più tranquilli e rilassati, dopo aver svolto un turno di lavoro talvolta ostico e massacrante.

Peraltro, se ho ben capito, l'azienda si è pronunciata favorevolmente per la collocazione di detta pedana, soluzione auspicata e sostenuta pure dalla stragrande maggioranza dell'utenza, che in democrazia ritengo dovrebbe avere un peso determinante contro le opposizioni dei soliti inflessibili burocrati di professione.

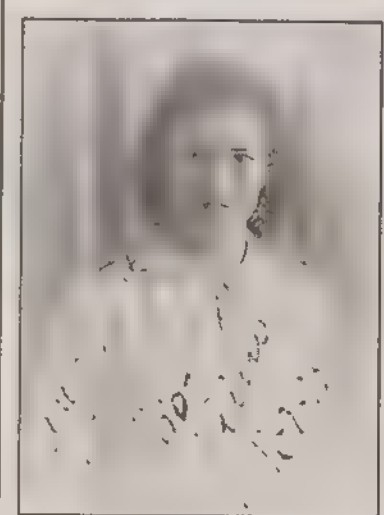
Certamente sarebbe giusto e opportuno ascoltare i cittadini nelle loro legittime richieste, soprattutto quando essi si sostituiscono ai nostri purtroppo sempre più evanescenti amministratori, che parlano bene esprimendosi con estrema gentilezza e disponibilità solamente quando si presentano candidati alle consultazioni elettorali.

Tommaso Micalizzi

## Sofferenza psichica

Sulla sofferenza psichica: la fatica dei malati e dei loro familiari, condividiamo in parte quanto esprime la signora Bruna Cerni (Segnalazioni del 27 marzo): tutti noi abbiamo provato le laceranti situazioni che lei narra. Anche se riteniamo che, per affermare nuove competenze e responsabilità, non serva la riforma della legge, ma proporre cose da fare.

Difatti noi ora ci occupiamo di migliorare la qualità di vita dei sofferenti con varie iniziative di volontariato. Come il progetto «Vivere autonomamente» per chi vive da solo ma ha bisogno di sostegno nella conduzione della vita quotidiana: progetto che nessuno ancora ci ha finanziato per la sperimentazione di un anno in



## Auguri, Pierina

Questa bella signorina di tanto tempo fa è Pierina: a lei, che domani compie 80 anni, mille auguri di salute e serenità dai figli Stefano e Claudio, da Elio, Franca e dai parenti.

modo da avviare e verificare la pratica del servizio che le istituzioni, nonostante sia programmato, non hanno ancora realizzato.

Siamo impegnati nel progetto «Disagio psichico e inserimento lavorativo», cioè nello stimolare l'attuazione favorevole ai sofferenti psichici della legge regionale sul lavoro dei disabili, per molti dei quali il lavoro è fondamentalmente terapeutico.

Siamo dedicandoci anche a un progetto che sta molto a cuore ai familiari: provati da lunghi anni: il «Dopo di noi». Tutto ciò avviene sempre a contatto con familiari della regione e con operatori psichiatrici e amministratori, per rimuovere le difficoltà dovute agli «scarsi finanziamenti e alle lentezze organizzative».

Noi abbiamo anche ben presente il problema delle

risorse finanziarie di cui può disporre il sofferente psichico non abbiente, che ha diritto a un dignitoso e libero tenore di vita.

Tutti problemi che ci angosciano. E tutti problemi emersi, per la prima volta, dal vivere sul territorio di persone con disagio psichico, che hanno diritto e possono vivere libere come tutti.

Ma proprio il «sistema territorio», alternativo al manicomio e alla clinica, richiede un deciso e completo decollo, utile ed efficiente, con la cooperazione di molti operatori ed amministratori.

Esperienze di cura e sostegno territoriale, con varie strategie, sono organizzate in via sperimentale in diversi Paesi e, addirittura in un'«isola» degli Stati Uniti, si è spontaneamente realizzata un'esperienza analoga a quella basagliana, senza conoscere il pensiero di Basaglia, come ci ha confermato lo psichiatra statunitense artefice del progetto.

La nostra esperienza a Trieste si impernia sul Centro di salute mentale aperto 24 ore per sette giorni, che per noi e per i nostri familiari, nel bene e nel male, è punto essenziale di riferimento, in cui va realizzato quel triangolo di rapporti tra sofferente, operatori e familiari, e dove vanno pensati e seguiti progetti di riabilitazione individualizzati e personalizzati. E su case-famiglia e comunità, con pochi sofferenti, che, con stile diverso, ottengono, a testimonianza degli stessi familiari interessati, risultati soddisfacenti. Noi chiediamo che si facciano analoghe strutture qui e altrove sul territorio, visto che sono utili effettivamente.

Nessuno parla poi della psichiatria pesante e/o pesantissima che qui, a nostra testimonianza, garantisce 24 ore su 24 assistenza pur rispettando il diritto delle persone molto degradate ad una vita sempre più umana.

Ci preme di esprimere il nostro dubbio sul «nuovo approccio che insegna e aiuta il malato e i suoi familiari a sfruttare le potenzialità residue». D'accordo, da anni si esortano operatori e noi a contenerne; ma se la famiglia non c'è o non sa o non può attivare le potenzialità residue, chi si prende cura del sofferente, chi le riattiva? Inoltre anche a Trieste la vergogna e la paura della malattia mentale è ancora diffusa nei familiari e nella società. Anche noi contiamo su una «nuova



Invece i resti in legno potrebbero appartenere a uno dei tre pescherecci di Grado e di Chioggia distrutti da mine vaganti nella zona della Sdobba nel primo dopoguerra, ma le dimensioni dello scafo indicate da Russo e da Furlan sono di una ventina di metri, più grandi di quelle di un peschereccio, per cui dovrebbe trattarsi del motoveliero Regina Vincitrice molto simile a quello indicato nella fotografia, che venne requisito dalla Regia Marina e utilizzato nel servizio di caccia ai sommergibili e che risulta affondato per cause sconosciute nelle acque della Punta Sdobba il 20 aprile 1945. Chissà se qualche persona di Monfalcone ha sentito parlare dell'avvenimento?

## IL CASO

## Androna Campo Marzio nel degrado più assoluto

I residenti: «Chiediamo un po' d'ordine, pulizia e vigilanza notturna»

Abito da almeno trent'anni in androna Campo Marzio, ricordo che all'entrata c'era un cancello e i camion che vi passavano per trasportare le cassette dovevano aprirlo e richiuderlo al loro passaggio. Ora quel cancello non esiste più: una volta c'erano sempre le officine, poche macchine e tutto sommato ci si viveva bene.

Da qualche anno a questa parte invece non c'è più religione: un via vai di macchine che corrono come se la strada fosse una pista. Sul marciapiede i pedoni non possono transitare perché i signori delle officine e dei negozi vi parcheggiano le loro macchine; chi a pettine, chi a zig zag, come capita. Noi che qui ci abitiamo non possiamo quasi parcheggiare le nostre auto, ogni giorno sorge un nuovo divieto di sosta non si sa bene da chi concesso: l'androna non è comune ma sotto l'amministrazione di un ente benefico triestino.

Quest'ente benefico poco bene fa: la strada è tutta rota, dissestata e piena di buche; bisogna stare attenti dove si mettono i piedi e occorre guardarsi dalle macchi-

ne che corrono all'impazzata rischiando di investire.

Alcune persone poi l'androna l'hanno presa per una discarica: vengono qui a gettare l'immondizia (che poi non viene rimossa da nessuno). Dietro la casa ci si trova dal mobile vecchio allo scaldabagno, dal motore di un camion, alle cucine economiche e vari rifiuti. Per non parlare del viavai notturno che incomincia alle 23: qui vengono coppie, prostitute e non si sa bene cosa altro. Dal fondo dell'androna ogni volta che piove scende una marea di preservativi usati che abbelliscono ancor di più la pavimentazione stradale.

Molte volte anche negli anni scorsi gli inquilini hanno fatto richiesta a quest'ente che ci amministra di intervenire per quanto riguarda la pavimentazione dell'androna; ci siamo sentiti rispondere che non ci sono i soldi. Noi chiediamo: un po' d'ordine, un minimo di pulizia e di vigilanza notturna da parte delle forze dell'ordine. Anche gli abitanti della androna Campo Marzio pagano le tasse ma stanno vivendo in un cumulo di rifiuti e sporcizia. Qualcuno vorrebbe occuparsi di noi?

Seguono sei firme di abitanti dell'androna

non è rassegnazione, ma adeguamento alla necessità, e intendiamo scuotere la rassegnazione negli operatori che la dimostrano.

Il Direttivo dell'Asafop

## Trasporto pubblico da valorizzare

In merito a quanto recentemente sollevato da più parti sul costo del biglietto ferroviario

Trieste-Sistiana (L. 3100 contro L. 2600 della corsa bus della linea 44 piazza G. Oberdan-San Giovanni in Tuba) e soprattutto al suo difficile reperimento (presso i tabaccai), ma anche per quanto concerne l'imminente stagione estiva con il servizio bus-navetta Sistiana mare-Aurisina, si pongono alcune riflessioni di più vasta portata.

Innanzitutto il settore del trasporto pubblico (sia su

rotaia sia su gomma) non riesce a trovare interlocutori attenti per addvenire a una seria politica di valorizzazione di quanto già esistente sul territorio e soprattutto di una politica volta alla razionalizzazione del settore; basti pensare alla fantasiosa idea di una metropolitana leggera (che puntualmente, a cadenza annuale, viene rispolverata da vari enti locali) Ronchi dei Legionari-Muggia che, dal punto di vista finanziario, non riuscirebbe mai a «sopravvivere» visti gli altissimi costi di esercizio.

Il trasporto pubblico, a mio avviso, va migliorato attraverso una più equa distribuzione delle «risorse» in termini di concessioni (e non è un caso che varie aziende private di trasporto abbiano dato vita a fusioni per essere più competitive sul mercato, mentre, proprio l'Act di Trieste non è riuscita ad «assorbire» la pur vicina Apt di Gorizia), una politica tariffaria diversificata e una di interscambio tra diversi vettori oltre a innovativi piani urbani del traffico.

Una politica tariffaria diversificata con, per esempio, la creazione di titoli di viaggio ad hoc treno più autobus soprattutto per i lavoratori pendolari e gli studenti, abbonamenti bus agevolati per studenti (quanto costa a una famiglia mandare a scuola ogni mese in autobus due figli? Quasi 80.000 lire); proposte oggi rese possibili con l'attivazione delle tariffe ferroviarie regionali e soprattutto grazie alle moderne tecnologie informatiche. Una corretta politica di interscambio tra diversi vettori che, purtroppo, manca completamente e che si spera venga recuperata dopo la gara di affidamento del servizio di trasporto pubblico. Infatti non è pensabile - per esempio - che chi giunge alla stazione di Trieste debba attendere l'autobus in mezzo alla strada, senza un riparo, con orari che non tengono assolutamente conto degli arrivi dei più importanti treni, anche perché basterebbero pochi minuti di partenza ritardata di alcune linee per offrire un servizio «mitteleuropeo».

Piani urbani del traffico (Put) «modellati» anche (ma forse meglio soprattutto) tenendo conto del trasporto pubblico (perché il Put, presentato in una mostra cittadina, non ha previsto - sulle rive - corsie riservate ai bus?) attuale e futuro.

Purtroppo si è sempre ragionato a «compartimenti stagni» non analizzando le opportunità derivanti da una distinzione dei titoli di viaggio (al fine di una reale riduzione del traffico e del-

l'inquinamento, oltre a un sollievo per il bilancio della famiglia), da una sinergia rotaia-gomma sia in termini economici sia di offerta alla clientela; non a caso, fino a pochi anni fa, il «cliente» si chiamava «utente» e difficilmente, anche se attraverso associazioni serie e tecnicamente preparate, riusciva ad incidere sulla qualità del servizio offerto. Un piccolo aneddoto: da presidente dell'assemblea generale Act cercai, tra le altre cose, di aprire un canale tra l'Azienda e quanti, da veri appassionati e tecnici provetti, studiavano la materia, ma purtroppo i tempi (era il 1992/93) non erano ancora maturi.

Oggi che la possibilità di spostamento sta assumendo un ruolo sempre più importante non solo per l'economia e la «mobilità» delle persone e delle idee ma soprattutto per la salute dell'uomo e la vivibilità dei centri urbani, è fondamentale che il tema del trasporto pubblico venga affrontato in modo nuovo uscendo dallo stereotipo legato al fatto che chi viaggia in autobus od in treno è un cittadino di serie B.



## Uniti da 50 anni

Sposi nel 1950, Marcella e Salve festeggiano il mezzo secolo di matrimonio: ai coniugi tanti auguri da parte del figlio, della nuora e dei nipoti.

È ovvio che i costi di un abbonamento «famiglia» per i bus e di un abbonamento misto per pendolari «treno più bus» andrebbero ammortizzati anche dagli enti locali. Si tratta di un investimento: non bastano i Put, bisogna incentivare il trasporto pubblico attraverso metodi diversi; l'abbattimento dell'inquinamento atmosferico, la tutela della salute, la scorrevolezza del traffico sono alcuni fra gli obiettivi primari che qualsiasi amministrazione locale deve conseguire.

Gli esempi di Sistiana devono far riflettere quanti hanno la responsabilità dell'amministrazione della cosa pubblica a tutti i livelli; sia questa una base di partenza per un dialogo franco e sereno con quanti da «appassionati» si occupano della mobilità con capacità tecniche e spirito costruttivo.

Massimo Gobessi

## Sanità che funziona

Sono stata ricoverata all'ospedale Maggiore in Seconda Medica, servizio di ematologia. Dal primario ai medici e a tutto il personale paramedico ho trovato professionalità, comprensione e tanta gentilezza. Tutto è andato a finire, la stanza è pulita due volte al giorno, niente è lasciato al caso. Scrivo questa per sfatare l'opinione pubblica, spesso dissacrante, sugli ospedali in genere. Colgo l'occasione per rinnovare i miei ringraziamenti a tutta l'équipe della divisione.

Elda Dibarbora Siaus

## Quel relitto a Punta Sdobba forse era un motoveliero

Riguardo al recente ritrovamento di un relitto vicino alla Punta Sdobba effettuato da due noti subacquei triestini, alla nota successiva del signor Fabio Ferluga, e sapendo che i resti appartengono a uno scafo in legno seppur rinforzato da traverse di metallo, desidero aggiungere qualche notizia. È escluso si tratti del pontone Padus che dalle foto reperite risulta avere scafo e sovrastrutture in ferro e che da molte fonti della Marina militare italiana risulta affondato nella zona di Caporetto nel 1917, probabilmente per essere incappato in una burrasca mentre veniva spostato dalla posizione originaria dopo la battaglia di Caporetto.

È escluso pure si tratti della torpediniera italiana colpita dai cannoni da 47 mm posti nella zona del sentiero Rilke e comandati dal cadetto C. Caric, perché durante l'azione la nave venne colpita ma non affondata e anzi per il resto del conflitto sul ponte di comando aveva un ornamento a forma di stella d'argento con la scritta «Ferro Nemico». Durante il primo conflitto la Mmi perse una torpediniera, la 17 OS saltata su mine a Nord di Pirano e pare mai recuperata.

Claudio Pristavec

dal 5 all'8 maggio 2000

# Movimentata 2000

Quartiere Filadelfia di Udine

Salone specializzato  
Veicoli trasporto merci  
Movimentazione merci • Logistica  
Macchine movimento terra  
Macchine ed attrezzature per l'edilizia

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA - MOVIMENTA srl • UDINE • Tel. 0432 530050 • e-mail: movimenta@tin.it

IL CINEMA A TRIESTE

PRESENTA I FILMS IMPERDIBILI

SONO DISPONIBILI ALLA CASSA DEL NAZIONALE GLI UTILISSIMI POSA CELLULARI E LE T-SHIRT DEI FILMS E COME TIGRO E POKEMON

PARCHeggia LA TUA AUTO AL PARKING DI FORO ILPIANO a 200 m DAL CINEMA. RITRA IL COUPON ALLE CASSE DEL CINEMA E LA SOSTA PER 3 ORE COSTA SOLO L. 2500 (PERIODO 15.01. FESTIVI 15.01)

AMBASCIATORI

CHE NE È DELLA TUA FEDE?

STIGMATA

NON HAI BISOGNO DI CREDERE PER SOFFRIRE

GLI ALTRI FILMS: DO NOT DISTURB con WILLIAM HURT (Al Nazionale)

GIOTTO CINEMA MULTISALA

Ci si può amare per sempre.

Julia Roberts Erin Brockovich

FORTE COME LA VERITÀ

IL MISTERO DELLA CASA SULLA COLLINA (Al Nazionale)

NAZIONALE CINEMA MULTISALA

IL PIÙ BEL CARTOON DISNEY DI QUESTI ULTIMI ANNI

POKÉMON

IL FILM

www.wamersbros.it

OGNI MALEDETTA DOMENICA con AL PACINO (Al Nazionale)

SUPER

CON LE VOCI DI LUCA LAURENTI E PAOLO BONOLIS

STUART LITTLE

un topolino in gamba

WENDERS-GIBSON-BONO E GIÀ LEGGENDA

MEL GIBSON MILLA JOVOVICH

IN UN FILM DI WIM WENDERS

THE MILLION DOLLAR HOTEL

cinema dinamico in 3D (Al Giotto)

COPPA TRIESTE La partitissima

# L'Elettrolight oscura Babà

## Gara a senso unico ed è festa anche per il rientrante Nursi

**Elettrolight 7**  
**Taverna Babà 5**

**ELETTROLIGHT:** Degras-  
si, Brandi, Bencl, Gabrielli,  
Zaccaron, Neppi, Bencich,  
Nursi, Catera.  
**BABÀ:** Ciliberti, Zucca, Sep-  
pi, Gherstich, Vailati, Mer-  
vich, Giardino, Rossetti.  
**ARBITRO:** D'Aleo.

Partita a senso unico e ri-  
solta già nel primo tempo  
con l'Elettrolight sempre in  
vantaggio, addirittura 2-0  
dopo soli due minuti di gio-  
co. Nella ripresa i ragazzi  
di Acampora amministrano

saggiamente il risultato e  
nell'ultimo quarto d'ora c'è  
gloria anche per Nursi al  
rientro dopo cinque mesi,  
assenza dovuta a un infor-  
tunio. Dicevamo del mici-  
diale uno-due iniziale, se-  
gna dapprima Neppi su as-  
sist di Bencich e poi lo ste-  
sso Bencich su passaggio di  
Gabrielli. Al 5' bella trian-  
golazione Bencich-Neppi e ti-  
ro di quest'ultimo fuori di  
poco. Al 7' svarione difensi-  
vo dell'Elettrolight con Sep-  
pi che ne approfitta, ma la  
sua conclusione termina  
sul palo esterno. Al 10' il  
tentativo è di Zaccaron ma  
Ciliberti para; un minuto

dopo Gabrielli offre a Benci-  
ch il pallone del 3-0 e con  
un rasoterra fa centro. Al  
12' ci prova Vailati, vola De-  
grassi all'incrocio; qualche  
minuto più tardi traversa  
di Bencich da posizione an-  
golata. Al 20' accorcia le di-  
stanze per il Babà capitano  
Mervich. Un altro giro di  
lancette e il tiro è di Neppi,  
para Ciliberti. Nell'azione  
successiva Neppi per Benci-  
ch e 4-1. Ancora Bencich a  
bersaglio al 23', questa vol-  
ta su punizione, 5-1. Al 25'  
Neppi dribbla il suo marca-  
tore e supera ancora Cili-  
berti, 6-1 al termine del pri-  
mo tempo. Ripresa. Al 1'

contropiede di Bencich per  
Benci e tiro sul portiere; al  
2' è la volta di Seppi, Gab-  
rielli sulla traiettoria de-  
via in angolo. Al 4' Vailati  
per Rossetti, Degraschi non  
si fa sorprendere; al 6' an-  
cora protagonista Rossetti,  
questa volta aggiusta la mi-  
ra e da posizione decentra-  
ta insacca sotto la traversa.  
All'8' missile di Bencich e  
7-2. Altri due minuti e  
un'altra occasione per Ben-  
cich, da pochi passi però si  
fa intercettare il tiro da Ci-  
liberti; subito dopo ancora  
una conclusione di Benci-  
ch, l'estremo difensore av-  
versario blocca in due tem-  
pi. Al 14' punizione di Nep-  
pi, Ciliberti mette in ang-  
olo; al quarto d'ora conclude  
Rossetti, pallone fuori a fil  
di palo; al 16' azione perso-  
nale di Seppi e 7-3. Al 20'  
bella sgroppata di Benci  
sulla fascia ma tiro di poco  
a lato. Al 21' traversa di  
Seppi. Un minuto dopo Sep-  
pi anticipa tutti in area e  
Babà ancora a segno. L'ulti-  
mo gol della contesa è di  
Giardino con un gran tiro  
all'incrocio per il 7-5 finale.  
Negli ultimi minuti da se-  
gnalare un tiro di Seppi,  
uno di Vailati e uno di Ros-  
setti.

Massimo Umek

## CLASSIFICHE

**Serie A**  
Corsia Stadion-Supermer-  
cato Jez 4-1; Pittarello-  
Imm. Mediagost 0-2; Ital-  
spurghe-Coop. Arianna  
3-4; Acli San Luigi-Lau-  
rent Rebuta 1-2; Elettroligh-  
t-Taverna Babà 7-5; Go-  
retti Gomme-Il Trifoglio  
6-1; Coop. La Fenice-Co-  
op. Gamma 1-11; Autovie  
Venete-Bar Sportivo 0-2;  
My Bar-Fratelli Schiavo-  
ne 3-6.  
**Classifica:** Gamma, Me-  
diagost 71; Gel. Mi-  
ramare 66; Acli S. Luigi  
58; Corsia Stadion 54;  
Elettrolight 48; Go-  
retti Gomme 47; Fratelli Schi-  
avone 45; Taverna Babà  
37; Italspurghe 33; My  
Bar 31; Autovie Venete,  
Pittarello, Laurent Rebu-  
la 28; Il Trifoglio, Sup.  
Jez, Coop. Arianna 27; Co-  
op. La Fenice 6.

**Serie B**  
Fincantieri-Trieste Serra-  
menti 2-2; Progettocasa-  
Shell 3-5; Sarc-Abbiglia-  
mento Nistri 2-3; Bar Ver-  
di-Bar Mario 2-6; Acli Co-  
logna-Pizz. Ferriera 5-2;  
Metti Sport-Al Cantinon  
3-2; Montuza-Aci 116  
3-4; Delta Distribuzione-  
Due Moreri 6-0; Il Gabbia-  
no-Bar San Michele 4-6.  
**Classifica:** Abb. Nistri  
punti 71; Delta Distr. 66;  
Progettocasa 61; Tratt. Ac-  
quario/Metti 59; Bar  
Mario 58; Fincantieri 54;  
Trieste Serramenti 50; Al  
Cantinon 45; Sarc 41;  
Montuza 37; Aci 116 36;  
Due Moreri 33; Bar S. Mi-  
chele 29; Shell 27; Bar Ver-  
di, Acli 25; Il Gabbiano 18;  
Pizz. Ferriera 12.

**Serie C**  
Tratt. Ciano e Marta-Ra-  
pid Gsa 6-4; Discount Eu-  
rospin-Bar Stadio 5-7; Bar  
Danilo-Imp. Costruzioni  
Decl 9-3; Carr. Simonetto-  
Acli San Giacomo 3-3;  
Piemme Ascensori-Q8 Si-  
stiana 4-0; Pizz. Le Agavi-  
Giemme Sport 5-3; Tecno-  
klima-Verde Vivo 3-2; Old  
London Pub-Tratt. Loria-  
na 6-3; Blues Bikers Pub-  
Bar Rosandra 4-6.  
**Classifica:** Old London  
Pub punti 65; Bar Stadio  
61; Piemme 60; Ciano e  
Marta 55; Rapid 54; Simo-  
netto 46; Bar Rosandra  
44; Acli S. Giacomo 42;  
Giemme 40; Verde Vivo  
37; Blues Bikers, Tecnokli-  
ma 35; Decl, Bar Danilo  
31; Tratt. Lorian 29; Q8  
Sistiana 28; Le Agavi 25;  
Eurospin 22.

## GOLOSONE CHEMIGROSS

Terzo successo (su 9 edizioni) macchiato però da un episodio di violenza

## Bar A'Vous: i soliti «Papini»

Si risolve ai calci di rigore lo spareggio che assegna lo scudetto a testimonianza del grande equilibrio che ha regnato per tutta la stagione e anche in quest'ultimo scontro diretto fra le due contendenti. 9-7 il finale per il Bar A'Vous/Ediltecnica contro il Ciemme Ponteggi.

Per i baristi arriva dunque il record con il terzo successo consecutivo nelle ultime tre edizioni sulle nove complessive. Gran bella gara quella disputata a Borgo San Sergio alto fra le due squadre migliori del torneo, quelle che hanno dimostrato una caratura

prime quattro formazioni della serie A e le prime quattro della serie B con incontri incrociati ad eliminazione diretta. Le gare dei quarti di finale sono in programma mercoledì, a Borgo San Sergio alto alle 20 Bar Zaulle-Tabacchi Gabrielli, a seguire Bar A'Vous/Ediltecnica-Impianti Elettrici Casella; a San Luigi alle 20.10 Ciemme Ponteggi-Chiosco Goat Secondo Topolino, alle 21.15 Abbigliamento Nistri-Bar San Michele. Le semifinali si disputano lunedì 8 maggio sul rettangolo del Trifoglio a partire dalle 20 e la finalissima è invece programmata per giovedì 11 a San Luigi.

## IL CASO

## Il ritiro delle Autovie Venete: «Finito lo spirito amatoriale»

La Coppa Trieste non è più un torneo di calcio amatoriale. Troppi episodi hanno minato alla base lo spirito che da tanti anni animava la principale hermesistica calcistica a sette della provincia. Di questo è convinto Guido Zanetti, presidente della squadra Autovie Venete che si è ritirata dalla competizione. Concreti, quelli di Zanetti, espressi anche al presidente della Coppa Trieste, Claudio Saccari. La decisione del ritiro delle Autovie Venete, che militava nella serie A, è stata presa, spiega Zanetti, «a seguito del verificarsi di inaccettabili episodi che hanno visto la squadra soccombere sul campo non sempre a causa di superiorità atletica degli avversari ed anche poiché la situazione che la gestione organizzativa sembrano non corrispondere più allo spirito per il quale la squadra è stata iscritta a questo torneo amatoriale». Al di là delle ragioni e dei torti delle Autovie Venete, si fa sempre più diffuso nel panorama calcistico amatoriale triestino un certo disagio. L'eccessiva esasperazione del risultato sta creando molti problemi. Serve una profonda e onesta riflessione, soprattutto da parte degli organizzatori.

r.c.

## IL PUNTO

In serie A continua la lotta affascinante ed equilibrata per il primato, Gamma e Mediatest vincono entrambe e mantengono così cinque punti di vantaggio sul Bar Sportivo/Gelateria Miramare. La novità di questa settimana è la decisione del comitato organizzatore della stessa Coppa Trieste che a seguito del ritiro delle Autovie Venete ha deciso di dare lo 0-2 a tavolino e un punto di penalizzazione in ogni gara che i ragazzi di Molinaro avrebbero dovuto giocare sino alla fine. È stata scartata dunque l'ipotesi di togliere alle Autovie tutti i punti conquistati in questa stagione. Detto del vertice è da dir poco interessante il discorso salvezza, già retrocessa la Coop. La Fenice, retrocesse anche le Autovie Venete rimane da tro-

## Gamma e Mediatest infinito duello Tremano in cinque

vare la terza formazione. Vittorie importanti del Laurent Rebuta (contro l'Acli San Luigi) e della Coop. Arianna (contro l'Italspurghe). Ora ci sono ben cinque squadre in un solo punto.

In serie B continua a volare l'Abb. Nistri, si ferma il Progettocasa battuto dallo Shell e doppio colpo del Delta Distribuzione che supera il Due Moreri nettamente e intasca altri tre punti a tavolino dalla partita del turno precedente quando aveva perso per 6-5 contro il Bar San Michele ma i baristi in quell'occasione avevano schierato un giocatore

m.u.

## CITTA' DI TRIESTE



Il Serbia Sport, vincitore della serie B del Città di Trieste.

## ALTRI TORNEI

Ultimi giorni per iscriver-  
si a due tornei considerati  
fra i migliori dell'estate  
amatoriale triestina. A  
San Luigi sta per partire  
la Coppa San Luigi - tro-  
feo Dana Sport, manifesta-  
zione giunta alla terza edi-  
zione. Dodici le squadre al  
via, al momento ne manca-  
no solo due, per informa-  
zioni ed iscrizioni rivolgersi  
a Domenico Tritto, dal  
lunedì al venerdì, ai nume-  
ri 040/946694 oppure  
0347/4163117.

A Borgo San Sergio alto  
invece è quasi tutto pronto  
per il quarto torneo  
Sporting Trieste - trofeo

## Coppa San Giusto: domani comincia la 23esima edizione

Autocenter Servizio Opel.  
A contendersi la coppa sa-  
ranno sedici formazioni,  
anche qui ancora qualche  
posto libero. I numeri utili  
per informazioni ed iscri-  
zioni sono lo 040/810760  
(il campo stesso) oppure ri-  
volgersi ad Alessandro al-  
lo 0339/1531370 o allo  
0349/7736986.

Dove invece non c'è più  
tempo per iscriversi è la  
ventitreesima edizione del-

la Coppa San Giusto che  
proprio domani parte in  
via Pascoli, la manifesta-  
zione è organizzata da  
Giorgio Borghese e vede al  
via diciannove formazioni  
suddivise in quattro rag-  
gruppamenti. Ecco: GI-  
RONE A Pizz. Raffaele,  
Bonnie & Clyde, Rataplan,  
Eurospin, Trieste serra-  
menti; GIRONI B Impr.  
costruzioni Decl, Big Store  
58, Aiser Finzi Casti,  
Augusto; GIRONI C Bar Ca-  
tina, Bar Politeama, Pani-  
ficio Furlan, Buffet Sanso-  
vino; GIRONI D Adria-  
nor, Mega Mix, A.S.A., Su-  
permercato Jez, Topolov.

## LE PARTITISSIME Damiani e compagni hanno dimostrato di meritare la promozione in A Dal Brioni zollette amare nel Caffè Viennese L'Endas saluta la serie B con una vittoria

**Caffè Viennese 2**  
**Pensione Brioni 5**

**VIENNESE:** Ienco, Spinelli, Azzolin, Gulo-  
so, Paoletti, Romano, Ghiotto, Piscanec.  
**BRIONI:** Donaggio, Druzina, Pecchi, Binetti,  
Madotto, Cottar, Romanin, Jurinich,  
Damiani.  
**ARBITRO:** Covacich.

Primo tempo a favore del Brioni che dimostra potenza e concretezza. Il 3-0 della prima frazione è meritato. Il Brioni vuole vincere per confermare la seconda posizione e quindi la promozione in serie A. Discorso invece inverso per il Viennese, con un pareggio sarebbe salvo, una sconfitta lo manderebbe allo spareggio salvezza. Nella ripresa Ghiotto e compagni cercano il tutto per tutto e attaccano più convinti riaprendo quasi insperabilmente il match a metà frazione ma poi un rigore discutibile chiude definitivamente i conti. La cronaca. Al 12' Jurinich porta sull'1-0 il Brioni, al 17' Madotto dalla distanza compie una deviazione di un difensore avversario trova il 2-0. Tre minuti dopo Damiani dai venti metri firma il tris con la sfera che termina allo spalle di Ienco sotto la traversa. Al 23' su Madotto e al 25' su Jurinich due ottimi interventi di Ienco. Ripresa. Al 9' Ghiotto di testa da pochi passi colpisce dolosamente ma Donaggio non c'arriva, 1-3. Al 15' Azzolin di testa accorcia ulteriormente le distanze, 2-3. Al 22' l'episodio che chiude virtualmente la contesa, fallo di mano probabilmente involontario di Piscanec nella propria area, l'arbitro concede il rigore ed espelle per protesta lo stesso Piscanec. Jurinich trasforma. Al 31' lo stesso Jurinich va ancora a bersaglio, questa volta con un rasoterra dal limite, 2-5.

**Endas 4**  
**Tie Break 3**

**ENDAS:** Baiz, Grimaldi, Del Bosco, Ciano,  
Bruni, Naseddu, Borghese, Maniogo, Blasiz-  
za, Bertocchi.  
**TIE BREAK:** Fontanot, Paravia, Altin, Cle-  
mentini, Tognon, Truglio, Zivanova, Cocchia-  
ra, Pedretti.  
**ARBITRO:** Giachin.

Ultima giornata in serie B e gara, ai fini della classifica, inutile. Già salvo il Tie Break, già retrocesso l'Endas. In porta per il Tie Break per l'indisposizione del portiere titolare si accomoda Fontanot, il personaggio più rappresentativo della squadra, uno abituato a fare gol, e anche parecchi. Al 7' Bruni da fuori area e al 9' Naseddu da due passi, in entrambe le occasioni è bravo Fontanot a respingere. Poi un paio di conclusioni senza grosse pretese per il Tie Break e quindi al 18' Zivanovic d'esterno sinistro da dentro l'area costringe Baiz ad un difficile intervento. Al 21' Bruni di testa su traversone dalla destra sfiora l'1-0 per l'Endas. Al 24' Pedretti sull'uscita di Baiz lo anticipa ma la conclusione sfiora il palo. La ripresa è più vivace, già dopo 18' Pedretti con una sventola da fuori area trova il pareggio. Ancora qualche secondo e ancora Pedretti ci riprova, questa volta Baiz si supera e sventa l'insidia. Al 5' diagonale basso di Bruni, palo. Al 6' Grimaldi con una morbida palombella in diagonale mette nel «sette» e 2-1. Al 10' Zivanovic ruba palla sulla trequarti e dal limite non dà scampo al numero uno dell'Endas. Al 13' Pedretti capovolgendo il risultato con un gran esterno sinistro sotto la traversa, 2-3. Nel finale però colpo di coda dei ragazzi di Borghese, al 24' Grimaldi da fuori area a mezza altezza pareggia e al 27' Blasizza su rigore segna il gol della vittoria.

Massimo Umek

## VENEZIA GIULIA

LA PARTITISSIMA Nonostante il suo bomber Ferneti non ferma il Baldon

## Non basta il poker di Braidà

**Essedue Ferneti 4**  
**Trattoria Baldon 4**

**ESSEDUE:** G. Cok, C. Cok,  
Marcosini, Sartori, Ellison,  
Prodan, Maddaleni, Braidà,  
Lakoselj, Poiani.  
**BALDON:** Concina, Lopreia-  
to, M. Rencelj, Balos, Vistin-  
tin, Zampolli, R. Rencelj,  
Jugovac, Bireni, Stefani.  
**ARBITRO:** Fabrizio Bagat-  
tin.

Gara valida per l'ottava  
giornata d'andata della se-  
rie A, emozioni sin dall'in-  
izio, al 1' gran botta di Braidà  
da quasi centrocampo al-

ta di poco; al 4' Zampolli  
con un maligno pallonetto  
scavalca tutti compreso il  
portiere avversario e Bal-  
don in vantaggio. Al 6' arri-  
va però l'1-1 con un tiro di  
Braidà da fuori area. Passa  
un altro minuto e lo stesso  
Braidà con un'azione quasi  
in fotocopia porta l'Essedue  
sul 2-1. Al 12' ci prova Elli-  
son ma la sfera termina a  
lato di poco; al 14' M. Ren-  
celj con una punizione indi-  
retta all'interno dell'area  
avversaria trova il pari. Ri-  
presa. Dopo pochi secondi  
azione personale del solito  
funambolico Braidà e 3-2  
per i suoi con una conclusio-

ne dai venti metri. Al 9'  
Maddaleni quasi a porta  
vuota sbaglia la mira, al  
13' gran progressione di  
Lakoselj ma tiro conclusi-  
vo alto. Al quarto d'ora pa-  
reggia il Baldon con M.  
Rencelj, neanche il tempo  
di gioire e nell'azione suc-  
cessiva ancora a bersaglio  
l'Essedue, ancora con Braidà  
e momentaneo 4-3. Al  
18' però il definitivo 4-4 per  
il Baldon con una punizio-  
ne di Balos. Negli ultimi mi-  
nuti non succede più nulla  
di rilevante con le due squa-  
dre che danno la sensazio-  
ne di accontentarsi del pa-  
reggio.

## RISULTATI

**SERIE A:** Imm. Mediagost  
45; Acli San Luigi 43; Casa  
città Immobiliare 38; Es-  
sedue Shop 31; Parr. Mirama-  
re, al Tiglio 30; Birr. Notari-  
us 25; Sal. Sfreddo 19;  
Pizz. Corallo 18; Pizz. Me-  
diterranea 17; Tormento/  
Pan. Chicco, Buffet Masè  
da Ruydi 16; Old Pub 13;  
Le Agavi 8.

**SERIE B:** Real Bonanno-  
Sporting Trieste 0-2; Shell  
Dario-Tratt. da Dino 4-3;  
Endas/Centralgrafica-Buffet  
Tie Break Roiano 4-3;  
Buffet Toni da Mariano-Be-  
at Wear 0-4; Caffè Viennese-  
Pensione Brioni 2-5; Ter-  
minal Ferneti-Pierremme  
Imp. Elettrici 7-2; Serbia  
Sport-Coop. Primavera 3-3.  
**Classifica finale:** Serbia  
Sport 40; Brioni 37; Toni-  
dino 34; Sporting, Beat 29;  
Primavera 25; Shell 24; Tie  
Break 22; Pierremme, Vien-  
nese 19; Terminal, Endas  
18; Bonanno 14.

**SERIE C:** Carr. Augusto-  
Salone Davide 16-1; Locan-  
da Scalo Legnami-Tergesta  
2-3; Gmc 2000 Termoidraulica-  
Tenuta Primo 6-1;  
Pole Position pneumatici-  
New Team 6-4; Meditrans-  
Tratt. Radio 1-5; Carr. Gus-  
tin-Osteria da Marino 3-0;  
Bi.Pa.Team-Pizz. La Rosa  
3-5. **Classifica finale:** Locan-  
da Scalo Legnami 42;  
Tratt. Radio 40; Carr. Gus-  
tin 39; Meditrans 33; Ter-  
gesta 32; Rosa Rossa 26;  
Bi.Pa.Team, Gmc 25; Carr.  
Augusto 24; Osteria da Ma-  
rino 20; Salone Davide 19;  
Pole Position 15; Tenuta  
Primo 14; New Team 8.

**SERIE D:** Ottica Le-Labo-  
ratorio Orafco Clementi 5-3;  
Autoscuola Bizjak-Brain  
Records/Calz. Giulio 3-5;  
Nagane Mujesane-Nuova  
Idrotherm 2-0; Mappets-  
Und Ro Ro 3-3; Fior di Frutta-  
Rataplan 4-8; Vuk Kara-  
dzic/Edil Trokan-Asso di  
Quadri 3-1; Enoteca La  
Cambusa-Tecnocolor/Zet-  
tin 3-4. **Classifica:** Vuk Ka-  
radzic, Asso di Quadri 44;  
Brain Record 40; Nuova  
Idrotherm 37; Rataplan 32;  
Nagane 31; Fior di Frutta  
27; Und Ro Ro, Ottica 23;  
Tecnocolor 20; Autoscuola  
Bizjak 18; Laboratorio Ora-  
fo 13; La Cambusa 8, Map-  
pets 2.

## MONTUZZA

Veterani  
Al Marcello  
tornano i conti:  
un altro scudetto  
nella bacheca

Gomme Marcello 18 punti,  
Clp The Tender a 13. Man-  
ca una sola giornata al ter-  
mine del girone scudetto e  
dunque la matematica dà  
ragione alla compagine di  
Massimo Cociani. È dun-  
que fatta, un altro scudetto  
per i gommisti, uno scudet-  
to meritatamente raggiun-  
to. Basti pensare il cammi-  
no di Pumis e compagni in  
questo girone finale con 6  
successi in altrettante ga-  
re, 54 gol fatti e solo 10 su-  
biti. A proposito di Pumis è  
sua la leadership nella clas-  
sifica dei cannonieri con 52  
gol, al secondo posto c'è Si-  
rotich del Clp con 50, poi al-  
tre due giocatori delle Gomme  
Marcello, Vitulic con 37 e  
Lenarduzzi con 33. Detto  
all'inizio delle prime due po-  
sizioni della classifica, do-  
po il recupero infrasettimana-  
le con il 6-0 del Rapid  
Gsa alla Fontana Capitani,  
al terzo posto lo stesso  
Rapid a 12, poi Eurospin a  
8, Imp. Battisti a 7, il Mon-  
tuza a 6, il Franco Bomba-  
na Calze a 5 e la Fontana  
Contarini a 0. Si è giocato  
regolarmente invece nel gi-  
rone di qualificazione, Centro  
Edile - Elettr. Centro-  
4-7, Interland Prosek -  
Amigos Caffè 4-3, My Bar-  
Gel. Miramare 3-0, Pizz.  
Ferriera - Cmc 5-4.

La classifica finale: Inter-  
land e Amigos Caffè 14,  
Ferriera 12, Elettr. Centro  
11, My Bar 8, Gel. Mirama-  
re e Centro Edile 7, Cmc 4.  
Per la differenza reti è l'In-  
terland Prosek a vincere il  
girone nei confronti del-  
l'Amigos Caffè. In coppa di-  
sciplina comandano Euro-  
spin e il Franco Bombana  
Calze a 5 penalità, poi  
un'altra coppia con Gel.  
Miramare e Fontana Contarini  
a 7. In ultima posizione  
il Centro Edile con ben 73  
penalità. Le premiazioni  
del torneo avranno luogo  
martedì 9 maggio alle ore  
20.30. In precedenza, alle  
19.30, si svolgerà una parti-  
ta fra la squadra vincitrice  
del torneo, le Gomme Mar-  
cello, e una selezione delle  
squadre del girone finale.

**Eccellenza.** Bar La Villetta/Pont.  
Capt.-Bierstrasse/Pan. Mea Culp 2-1, Pe-  
scheria Grassilli-Real Malvasia 4-2, Buffet  
Vittorio-Al Tiramola/BarCllo 1-2. **Classifica.**  
Villetta, Grassilli 18; Buffet Vittorio  
15; Bierstrasse, Al Tiramola 10; Ulisse Ex-  
press 9; Sider Trieste 6; Real Malvasia, Pa-  
namerican Bar 4; Al Pirata 0.  
**Serie A.** Radio Amore-Birrateria Footlights  
8-3, Essedue Ferneti-Tratt. Baldon 4-4,  
New Team-Gioielleria Ele Oro 6-4, Aut.  
Zuppin-Hostaria Ai 3 Magnoni 5-6, The  
Hop Store Pub-Fus 2-2. **Classifica.** Hop  
Store 19; New Team 16; Zuppin 15; Esse-  
due 13; Baldon 12; 3 Magnoni, Fus 11; Amo-  
re 10; Ele Oro 4; Footlights 3.  
**Serie B.** Despar Paolo/Autoesse-G. S. Ajser  
4-4, Bar Europa/Da Claudio-Imp. Term. Ni-  
cosia 4-6, Acc. Doriano-Cart. Nico 5-2, Ta-  
verna Al Babau-Foto Ok 4-5, Tecnopian-  
ti Trieste-Salone Davide 3-1. **Classifica.**  
Doriano 19; Tecnopian, Nico 18; Paolo  
15; Ajser 12; Nicosisia 10; Davide 8; Foto Ok  
4; Bar Europa, Babau 3.  
**Serie C1.** Sponza Tappezzaria-Telephon  
Music Muggia 2-2, Ponteggi Capt-Tormento/  
Chico/Morisco 9-3, Tratt. Ex Bionda/  
Drim Tim-Valentina & Boris Zorutti 4-4,  
Golden Horse-Plaza United 7-3, Internatio-

nal Center Casa-Hellas C. Elisi rin. **Classifica.**  
Capt. Zorutti 19; Telephon, Ex Bionda  
14; International 12; Golden 9; Tormento  
8; Plaza 7; Sponza 5; Hellas 2.  
**Serie C2.** Sbrisi Boys-Pizz. San Giusto 1-4,  
Oktoberfest Bierhaus/Cral Sasa-Errepiù  
2-2, Birr. Ok. Corral-Traslochi Allegretto  
4-5, Buffet Le Panocce-Jocker 98 3-4, Love  
Cars-Imp. Ed. Gredil 4-1. **Classifica.** Erre-  
più, Love 19; Jocker 18; Gredil 13; Oktober-  
fest 11; San Giusto 10; Panocce 8; Allegretto  
7; Ok Corral 6; Sbrisi 4.  
**Serie D1.** Pizz. Corallo-renato Chicco Gio-  
ielli 3-2, Tratt. Acquario/Bar Venier-Tra-  
sporto Franco 1-3, Greta-Bar Iguauna 6-4,  
Pizz. Alla Dolce Sosta-Nosepol Team 3-1,  
Peschi. Al Veliero-Bar Aurora 0-4. **Classifica.**  
Doce Sosta 18; Greta 16; Franco 15; Co-  
rallo 13; Bar Aurora, Bar Iguauna 12; Acquar-  
io 11; Chicco Gioielli 8; Veliero 6; Nosepol  
3.  
**Serie D2.** Saletta Fun Club-Bar Doria 2-4,  
Arte Ceramica-Assicurazioni Vascotto 3-4,  
Paninoteca Al Rifugio-Djaski Dom Kosovel  
Jolly 1-8, Sitt-Pizz. La Lanterna 8-0. **Classifica.**  
Coffee Shop 20; Kosovel 18; Arte Ce-  
ramica 16; Doria 13; Rifugio 12; Sitt 11; Sa-  
letta 9; Bar Grazia 8; Vascotto 7; La Lanter-  
na 3.

## ORE DELLA CITTÀ

## Civici musei di storia e arte

Oggi il castello di San Giusto e la Risiera di San Sabba osserveranno questi orari: castello di San Giusto 9-19, Civico museo del castello di San Giusto 9-13, Civico museo della Risiera di San Sabba 9-18.

## Beatificazione di Marcello Labor

Avviandosi alla conclusione il processo per la causa di beatificazione del concittadino mons. Marcello Labor, oggi con inizio alle 17.30 si svolgerà nella chiesa di S. Antonio Nuovo, promossa dal gruppo «Siloe», una funzione propiziatoria.

## Associazione Cittaviva

Domani dalle 15 alle 18 al centro di calcolo dell'Università (via Valerio 12) prosegue il corso base di informatica, organizzato dall'Associazione Cittaviva per i propri soci.

## Rotary Club Trieste Nord

I soci del Rotary Club Trieste Nord si riuniranno domani alle ore 20.30 allo Starhotel Savoia Excelsior. Fedra Florit illustrerà il premio «Trio di Trieste».

## VETRINA

## Mostra mercato «Parco Fiorito»

Dal 29-30 aprile all'1 maggio si apre a Gradisca d'Isonzo «Al Parco della Rotonda» la 3.a edizione della mostra mercato «PARCO FIORITO» dove troverete tante piante verdi e fiorite e arredamenti per il vostro giardino e verande. Domenica 30 aprile alle 17 ci sarà una sfilata di abiti da sposa e alle 21 la 1.a selezione di miss Alpe Adria con tanta musica.

## Informatica e lingue corsi intensivi gratuiti

Sono riaperte le iscrizioni ai corsi gratuiti di giugno per nuovi soci, adulti, bambini, ragazzi, di informatica e lingue tra cui croato, sloveno, tedesco, russo, arabo, cinese e a grande richiesta giapponese. Per informazioni telefonare allo 040/300579 Ass. Cult. Orizzonti dell'Est.

## Corsi di lingua inglese

Anche con insegnanti madrelingua. Programmi personalizzati. 040/370537.

## Scuola di ballo Arianna corsi estivi

Sono aperte le iscrizioni inizio tango argentino 3/5 merengue, salsa, mambo, rumba e lindy hop dal 2/6. Tel. 0333/2581566 0338/7824757-040/578453.

## Corsi gratuiti di lingue

Ass. Ibero Latino Americana, sono aperte le iscrizioni per nuovi soci ai corsi di spagnolo, inglese, portoghese e francese. Inf. dal lun. al ven. 10-12 e 16-20, sab. 10-13, via F. Venezian 1, il p. tel. 040/300588.

## ELARGIZIONI

- In memoria di Vinicio Lago nel LV anniv. (1/5) da Bruna Brill 50.000 pro Università degli studi (Borsa di studio «V. Lago»);  
- In memoria di Pietro Rigutto per il compleanno (1/5) dalla moglie, figli, sorelle 100.000 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri);  
- In memoria di Walter Taureri (1/5) nel XX anniv. da Lidia, Marisa, Roberto 100.000 pro Astad, 100.000 pro Agmen.  
- Per il 45.º anniv. di matrimonio (1/5) da Miranda e Sergio Franceschin 50.000 pro Soc. S. Vincenzo de' Paoli (Parr. S. Vincenzo de' Paoli);  
- In memoria di Fausta Vicario Bidoli nel I anniv. (2/5) dai familiari 100.000 pro Parrocchia Madonna del mare (Assistenza disabilitati).

## Anziani Pro Senectute

Oggi al Club Rovis di via Ginnastica 47 alle 16.30 i soci sono invitati a partecipare alla lezione di ballo con i volontari Salvatore e Silvia Vicari. Domani al Club Rovis di via Ginnastica 47 alle 17 si svolgerà la presentazione ai soci dei candidati al rinnovo delle cariche sociali della Pro Senectute. Il Centro ritrovo anziani di via Valdirivo 11 rimarrà aperto domani dalle 15.30 alle 18.30.

## Festa popolare a Borgo San Sergio

La festa popolare della casa del popolo di Borgo San Sergio (via di Peco 7) continua oggi con chioschi enogastronomici e un programma che prevede alle 18 un concerto della banda Arcobaleno, alle 19 l'intervento di Valdi Catalano del Comitato per il no ai referendum sociali e in serata ballo con Barbanera.

## Festa patronale di San Marco

La parrocchia di San Marco evangelista (Strada di Fiume 181) in occasione della festa patronale organizza la tradizionale sagra con griglia, pesca di beneficenza e lotteria. La manifestazione avrà luogo al Centro giovanile di via dei Modiano 3 (a fianco di villa Sartorio) ancora oggi dalle 16 alle 22. Dei gazebo con un centinaio di posti al coperto assicureranno lo svolgimento della manifestazione anche in caso di pioggia.

## Incontri all'Amia

Domani alle 19 all'associazione «L'Arnia» di piazza Goldoni 5, sarà presentato il testo poetico «102 Aiku, illuminazioni poetiche in 17 sillabe». A cura dell'autrice Maria Teresa Atzori che dialogherà con il pubblico. Seguirà un brindisi. Ingresso libero.

## Funghi a Muggia

L'Amb - Gruppo di Muggia e del Carso - comunica a soci e simpatizzanti che la sede sociale oggi resterà chiusa. Gli appuntamenti con il corso di micologia riprenderanno l'8 maggio.

## BENZINA

AGIP: via dei Campi Elisi; largo Sonnino 10; piazza Sansovino 6; piazza Caduti Libertà 2 (Muggia); S. Sissana SS 14 km Duino-Aurisina.  
SHELL: rotonda del Boschetto; via Baiaumonti 1; via dell'Istria 212.  
ESSO: Largo Roiano 3/5; via Giulia 2 (giardino Pubblico); Opicina SS 202 (quadrivio).  
I.P.: p.le Valmaura; v.le Miramare 9; Duino-Aurisina S.S. 14.  
R.P. Riva O. Augusto 2; ERG: via Piccardi 46.  
API: Via Fabio Severo 2/5; via Baiaumonti 48.  
TAMOL: Via Fabio Severo 2/3; riva N. Sauro 6/1; v.le Miramare 233/1.  
INDIPENDENTI: SIAT: P.le Cagni 6 (Colori Ip).  
Impianti aperti 24 ore su 24  
AGIP: Duino Nord, aut. TS/Ve; Duino Sud, aut. VE/TS.  
Impianti servizio notturno  
TAMOL: via F. Severo 2/3.  
AGIP: via A. Valerio 1 (Università).  
Impianti self-service  
ESSO: p.le Valmaura.  
AGIP: v.le Miramare 49; via dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Università).  
ESSO: Sgonico - S.S. 202.  
TAMOL: via F. Severo 2/3.

## Uffici comunali

Gli uffici comunali cui fanno capo il ricevimento delle denunce di morte e il rilascio delle autorizzazioni di sepoltura resteranno aperti oggi dalle 9 alle 11.

## Panathlon International

Domani al Panathlon Club Trieste Armando Zimolo, responsabile dell'immagine delle Assicurazioni Generali, parlerà su «Le Generali e lo sport: la Bavisela dietro le quinte». Ospiti della serata Franco Bandelli, presidente della Bavisela, Benito Rocco, presidente della Genertel, e gli atleti Orlando Pizzolo, vincitore di due edizioni della Maratona di New York, e Valentina Taureri, campionessa italiana di cross.

## Associazione dirigenti

Domani alle 16.30, consueta riunione mensile dei soci in sede. L'incontro verterà sul tema: «Iniziativa comunali in campo culturale»; relatore sarà il vicesindaco Roberto Damiani.

## Uffici del Catasto

Domani, mercoledì e giovedì gli uffici del Catasto fabbricati e del Catasto fondiario resteranno chiusi al pubblico causa il trasferimento del centro elaborazione dati. A partire dal 5 maggio, gli uffici del Catasto fondiario sono trasferiti e accorpati col Catasto fabbricati in corso Cavour 6.

## Tavola rotonda al Cca

Per iniziativa del Circolo della cultura e delle arti domani alle 17.45 nella Sala Baronicini di via Trento 8, avrà luogo una tavola rotonda sul tema: «La menopausa può attendere». Parteciperanno Secondo Guaschino, Gianfranco Guarnieri ed Eva Grimaldi.

## RISTORANTI E RITROVI

## Tempo Libero Ferneti 040/216976

Aperto con orario continuato. Grigliata mista lire 15.000.

## FARMACIE

## Lunedì 1 maggio

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: via Mazzini 43; via Fabio Severo 112; via Combi 17; Via Flavia di Aquilina 89 (Aquilina); Ferneti, tel. 212733.

Farmacie aperte dalle 13 alle 16: via Mazzini 43; tel. 631785; via Fabio Severo 112, tel. 571088; via Flavia di Aquilina 89 (Aquilina), tel. 232253; Ferneti, tel. 416212 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30: via Mazzini 43; via Fabio Severo 112; via Combi 17; via Flavia di Aquilina 89 (Aquilina); Ferneti, tel. 416212 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via Combi 17, tel. 302800.

Per consegna a domicilio dei medicinali (solo con ricetta urgente) telefonare al 350505, Televisa.

## Centro letterario

Domani l'incontro con soci e simpatizzanti del Centro letterario del Friuli-Venezia Giulia è trasferito al Circolo aziendale della Ras (via Santa Caterina 2) alle 17 per la presentazione del concorso Fons Timavi 2000.

## Circolo Generali

Domani alle 18 nella sede del Circolo delle Assicurazioni Generali (piazza Duca degli Abruzzi 1) si terrà l'undicesimo e ultimo incontro del ciclo «La letteratura del Novecento», nel quale Irene Visintini tratterà «Il caso Susanna Tamaro».

## Amnesty International

Domani dalle 21 alle 22.30, nella sede di via Rossetti 27/b, si terrà la riunione settimanale dei soci di Amnesty International (tel. 040/362446).

## Alpinismo giovanile

Domani alle 18.30 nella sede della XXX Ottobre (via Battisti 22) Stefano Cavallari, istruttore nazionale di alpinismo e membro del Cnsa, illustrerà agli iscritti i vari tipi di soccorso in montagna. Domenica esercitazione pratica con ritrovo alle 8.45 alla vedetta di S. Lorenzo.

## Volontariato Anfaa

L'Anfaa Associazione nazionale famiglie adottive affettive della sezione di Trieste, informa che la terza giornata dei corsi di volontariato sulle problematiche dei minori si svolgerà domani alle 20 nella sede di via Donatello 3. Gli interessati possono rivolgersi alla segreteria in via Donatello 3 (tel. e fax 040-54650) il lunedì e venerdì dalle 9.30 alle 11.30 e giovedì dalle 17 alle 20.

## Aiuto alla vita

Domani nell'ambito del corso di formazione per volontari del Centro di aiuto alla vita, Carla Tonello, operatrice del servizio nazionale Sos Vita, interverrà sul tema «La vita corre sul filo». L'incontro avrà inizio alle 18 nella sede del Centro di aiuto alla vita in via Marenzi 6.

## Dopolavoro ferroviario

L'associazione Dopolavoro ferroviario avvisa i propri soci che sono aperte le iscrizioni al soggiorno all'isola d'Elba dall'11 al 18 giugno con partenza in pullman da Trieste. Per informazioni Dif. piazza Vittorio Veneto 3, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 (tel. 040/3794223, fax 040/634363).

## Sezione di Fiume

La sezione di Fiume della Lega Nazionale organizza un pullman per partecipare al radunotto fiumano che si terrà a Vicenza domenica, per informazioni e iscrizioni rivolgersi alla segreteria della sezione (corso Italia 12, tel. 040/365343) dalle 9 alle 12.

## Progetto Amalia

Siete tra i 25 mila oltre i 65 anni che a Trieste vivono completamente soli? Qualcuno vi ha parlato di una di queste 25 mila persone? Ne conoscete una che abita proprio sopra di voi? Pensate di dover fare qualcosa affinché sia meno sola? Chiamate «Amalia», un progetto per rompere l'isolamento degli anziani a Trieste. Numero gratuito 800-846079, tutti i giorni, festività comprese, 24 ore su 24.

## Informazioni e giri turistici

L'Azienda di promozione turistica informa che il proprio ufficio informazioni (tel. 040/3478312) è stato trasferito dalla Stazione centrale a Riva tra Novembre 9, con orario: da lunedì a domenica dalle 9 alle 19. L'Ufficio informazioni fornirà inoltre tutte le indicazioni per i giri turistici, su prenotazione, del sabato pomeriggio e della domenica mattina e sulla possibilità di effettuare voli panoramici sulla città e sulla costa triestina.

## PICCOLO ALBO

Perso orecchino pendente oro con brillantino zona S. Giacomo - via S. Marco - Vespucio - Marco Polo. Tel. 040/304500.

## MOSTRE

## Xenia Giubileo 2000

## 60 Artisti Collettiva

**COMPRO ORO MONETE GIOIELLI PIETRE PREZIOSE**  
Central Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
PRIMO PIANO

A.P.T. - GRADO  
Sala Mostre Spiaggia  
**ELSA GANT**  
fino al 10 maggio  
vernice oggi ore 18.30  
www.artecultura.it

## VISITE



## La quinta A della elementare Filzi-Gregio al Piccolo

Per conoscere «dal vivo» il funzionamento di un quotidiano, sono venuti a visitare la sede del nostro giornale gli alunni della classe quinta A della scuola elementare Filzi-Gregio. Ecco i ragazzi, nella foto di Lasorte: Sara Barisi, Davide Ciullo, Diego Cvetitsa, Francesca De Iacovo, Manuel Destro, Lara Filippini, Giacomo Giannone, Iaria Liut, Srdan Milutinovic, Giulia Moferdin, Isabella Monti, Daria Potok, Irene Brigitte Puzzo, Elena Ramalli, Alessia Rinaldi, Andrea Scherlich, Marco Scherlich, Jason Sims, Daniele Sorini, Matteo Sossi ed Elisabetta Voinovich.

Presentato il libro che Dioguardi ha dedicato al grande scienziato sperimentale

## Volta? Un «imprenditore»

Più che un teorico, un inventore vissuto sulla propria esperienza

«Un personaggio che ha fatto della lettura un modo per vivere e della vita un modo di leggere». Così ha esordito Giuseppe O. Longo presentando Gianfranco Dioguardi, ospite nei giorni scorsi del Circolo della cultura e delle arti per presentare l'ultimo libro «La scienza come invenzione. Alessandro Volta» (Sellerio, pagg. 105, lire 12.000).

Curiosità poliedrica, biblione furioso, Dioguardi è autore - oltre che di opere di teoria dell'impresa, che insegna all'Ateneo di Bari - di numerosi testi che possono dirsi appartenenti a una sorta di storia delle idee. Ecco perché, in occasione del duecentenario dell'ideazione della pila, il dibattito sollevato intorno al libro si concentra su un interrogativo:

come e quanto lo scopritore dell'elettricità animale e fondatore della moderna fisica dell'elettricità sia stato un vero «avventuriero della scienza». «Fu un grande scienziato sperimentale - ha detto Dioguardi - che visse sulla sua esperienza, connotazione che diventerà anche il limite dell'attività voltiana, perché infine non riuscirà a costruire quel grande paradigma teorico che seguirà, invece, nell'Ottocento».

Inventore più che teorico, Volta non visse i salotti che si occupavano di divulgazione, ma frequentò istituzioni scientifiche e laboratori, senza mai perdere l'obiettivo della realizzazione immediata di ciò che la sperimentazione metteva in evidenza. «Volta non era un matematico - ha aggiunto Longo -; i limiti forse nascevano anche dall'assenza di un linguaggio adeguato che non permettesse così di procedere a una grande sintesi».

Ha abbracciato un'altra prospettiva il filosofo Davide Zoletto, collegando Volta a Whitehead nel denominatore comune dell'esperienza dei «limiti»: «L'arma segreta dello scienziato era proprio la sperimentazione, la capacità di concretizzare le ipotesi in uno strumento. E proprio questo «carattere imprenditoriale» lo tenne lontano dal prendere i «fatti» con un criterio di eccessiva astrazione, attenendosi solo a quelle ideazioni personali che poteva, in qualche misura, tradurre».

Non è mancata infine una breve riflessione sul Novecento e sul rapporto tra scienze matematiche ed elettronica, dove «l'interazione - ha concluso Longo - è più pacifica di quanto si creda. Infatti lo strumento che avrebbe dovuto essere ancillare, il computer, si è invece dimostrato importante catalizzatore della matematica e dei suoi metodi».

Mary B. Tolusso

## MOVIMENTO NAVI

| TRIESTE - ARRIVI   |       |                      |             |           |  |
|--------------------|-------|----------------------|-------------|-----------|--|
| Data               | Ora   | Nave                 | Prov.       | Orm.      |  |
| 1/5                | 4.00  | Sg NEPTUNE OTOME     | Liverpool   | Siot      |  |
| 1/5                | 5.00  | Gr NISSOS SANTORINI  | Batumi      | Siot      |  |
| 1/5                | 8.00  | Tu UND SAFFET EAY    | Istanbul    | 31        |  |
| 1/5                | 8.00  | It FRANZ             | Tekirdag    | 39        |  |
| 1/5                | 10.00 | Gr SO. VENIZELOS     | Igoumenitsa | 57        |  |
| 1/5                | 16.00 | It STELLA AZZURRA    | Mellilli    | Silone    |  |
| 1/5                | 17.00 | Ci DILMUN SHEARWATER | Marghera    | Alder     |  |
| 1/5                | 19.00 | Ma GRECIA            | Durazzo     | 22        |  |
| 1/5                | 20.00 | Eg NEW LILY          | Alexandria  | rada      |  |
| 2/5                | 8.00  | Tu UND TRANSPORTER   | Istanbul    | 31        |  |
| 2/5                | 8.00  | It MARIO             | Tekirdag    | 42        |  |
| 2/5                | 8.00  | Du RUBY              | Vlora       | Safa      |  |
| 2/5                | 9.00  | Ma IDEAL             | La Skhirra  | rada      |  |
| 2/5                | 11.00 | Tu UND HAYRI EKINCI  | Istanbul    | 47        |  |
| 2/5                | 11.00 | Tu UND DENIZCILIK    | Istanbul    | 31 B      |  |
| MOVIMENTI          |       |                      |             |           |  |
| 2/5                | 6.00  | -- RUZA 7            | da rada     | a orm. 33 |  |
| 2/5                | 8.00  | -- RED SKY           | da rada     | a orm. 39 |  |
| TRIESTE - PARTENZE |       |                      |             |           |  |
| 1/5                | 14.00 | Gr SO. VENIZELOS     | Igoumenitsa | 57        |  |
| 1/5                | 20.00 | Tu UND SAFFET BEY    | Istanbul    | 31        |  |
| 1/5                | 20.00 | H FRANZ              | Tekirdag    | 39        |  |
| 2/5                | 14.00 | Ma GRECIA            | Durazzo     | 22        |  |
| 2/5                | 20.00 | Tu UND HAYRI EKINCI  | Istanbul    | 47        |  |
| 2/5                | 20.00 | Tu UND DENIZCILIK    | Istanbul    | 31 B      |  |
| 2/5                | 20.00 | Tu UND TRANSPORTER   | Istanbul    | 31        |  |

Tutti gli orari dei corsi organizzati all'«Università» da domani a venerdì

## Terza età, le lezioni della settimana

Aula B, 17.10-18, A. Psacropulo: Presentazione del pittore e vignettista Mariani; Aula C, 15.30-16.50, E. Sisto: francese: 1.º corso; Aula C, 17.10-18, E. Sisto: francese: 2.º corso. Esercitazioni al computer alle 9.30 e 10.30.

Mercoledì: 3 maggio. Aula A, 9-11, L. Leonzini: inglese: 2.º corso; Aula C, 9-10.50, A. Sanchez: spagnolo: corso base; Aula B, 9-11, U. Amodeo: Recitazione e regia; Aula A, 15.30-16.50, M. Benedetti: Accenni sulle teorie freu-

diane (vedi 1.a dispensa); Aula A, 17.10-18, N. Orciuolo: Viaggiare con intelligenza e sicurezza; Aula B, 15.30-16.50, F. Melelli: Storia dell'antiquariato; Aula B, 17.10-18, Del Ben: Banca etica e le nostre scelte di vita.

Esercitazioni al computer alle 9.30 e 10.30.

Giovedì: 4 maggio. Aula A, 9-11, C. Fetti: tedesco: corso base; Aula A, 11.10-12, L. Earle: inglese: corso avanzato; Aula B, 9-10.50, A. Sanchez: spagnolo: 2.º corso; Aula A,

16-16.50, L. Stefani: La narrazione autobiografica; Aula A + B, 17.10-19, F. Firmiani: Cezanne ed il post impressionismo; Aula A, 18.15-19.30, L. Verzier: Attività corale. Sospeso; Aula B, 16-16.50, L. Zivec: Passeggiata naturalistica di Villa Giulia; Aula C, 16-17.50, S. Colini: Recitazione dialettale.

Esercitazioni al computer alle 9.30 e 10.30.

Per i prenotati alla visita guidata al Castello di S. Giusto ritrovo alle ore 9 davanti al Castello.

Venerdì. Aula A, 9.30-10.20, M. de Gironcoli: inglese: 1.º corso; Aula A, 10.30-11.20, M. de Gironcoli: inglese: 2.º corso; Aula A, 11.30-12.20, M. de Gironcoli: inglese: 3.º corso; Aula B, 9-9.50, L. Valli: inglese: conversazione; Aula C, 9-10.50, F. Crovato: Disegno e pittura; Aula D, 9-10.30, G. Bianco: Sbalzo su rame 1.º corso; Aula D, 10.30-12, G. Bianco: Sbalzo su rame 2.º corso; Aula A, 16-16.50, N. Premuda: La poetica di Charlie Chaplin; Aula A, 17.10-18, L. Valli: Presentazione

viaggio in Cornovaglia; Aula B, 16-16.50, P. Baxa: La nuova fisica da Galilei a Einstein; Aula B, 17.10-18, I. Chirassi Colombo: I Cristiani dell'Est; Aula C, 15.30-16.50, E. Sisto: francese: 1.º corso; Aula C, 17.10-18, E. Sisto: francese: 2.º corso.

Biblioteca: martedì e venerdì dalle 10 alle 11.30. Educazione motoria: martedì e venerdì 8.45-9.45. Le lezioni del prof. Nesboda riprenderanno l'8 maggio. Alla direzione corsi prenotazioni: ritiro bando del concorso di arti figurative sul tema «Le finestre di Trieste»; gita a Venezia e Isole del 7 giugno (prenotazioni entro il 15 maggio); pranzo di chiusura dell'anno accademico del 31 maggio.

# CULTURA & SPETTACOLI

**ARTE** In riva al Danubio ha preso forma la più grande galleria di pittura contemporanea d'Austria, privata

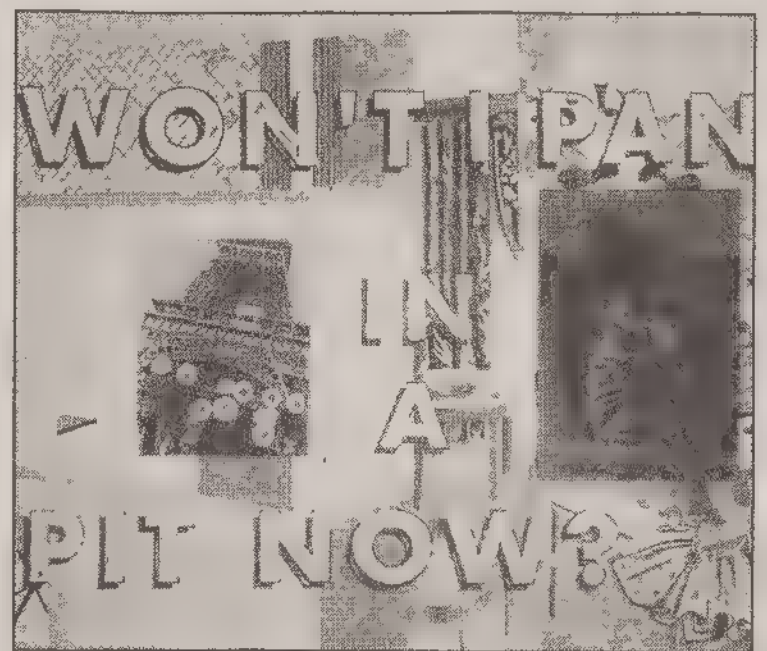
## Con i quadri di casa faccio un museo

Karlheinz Essl ha messo assieme una raccolta di 4500 pezzi d'autore

VIENNA È il più grande museo d'arte contemporanea in Austria. È nato da poco alle soglie di Vienna, sulle rive del Danubio, nel paesetto di Klosterneuburg dove frotte di turisti visitano ogni anno il celebre complesso monumentale intimamente legato alla storia degli Asburgo. 7600 metri quadrati di superficie, 3200 di spazi espositivi, 2500 di depositi, una biblioteca, una libreria, un'immancabile zona di ristorazione, un giardino perfetto per accogliere grandi sculture, 40 addetti, la «Sammlung Essl» non ha eguali nel panorama museale austriaco. E non soltanto per le sue dimensioni e per l'entità della sua collezione, ma anche e soprattutto perché è un museo privato, voluto e realizzato senza alcun tipo di finanziamento pubblico.

Il mecenate che firma l'iniziativa, Karlheinz Essl, è uno dei maggiori commercianti in Austria, dove gestisce una catena di grandi magazzini fai-da-te. Ma la passione dell'oggi sessantenne carinziano è stata fin da giovane l'arte e in particolare quella del secondo dopoguerra. Così, fin dall'inizio degli anni Sessanta, assieme alla moglie Agnes, ha cominciato a collezionare spontaneamente lavori di contemporanei, e oggi la sua raccolta conta 4500 pezzi ed è considerata nel suo genere una delle maggiori a livello internazionale. Si tratta soprattutto di pittura, ma ne fanno parte anche sculture, installazioni, fotografie e video-art.

«Per me gli artisti sono come dei sismografi - spiega Essl la sua passione per l'arte, inscindibile da un profondo senso religioso -



Può contare su 3200 metri quadrati di spazi espositivi il Museo di Klosterneuburg. A sinistra, «Per Andrew» di David Salle; a destra, Karlheinz Essl con la moglie. Sotto, il piccolo principe di Franz Ringel.

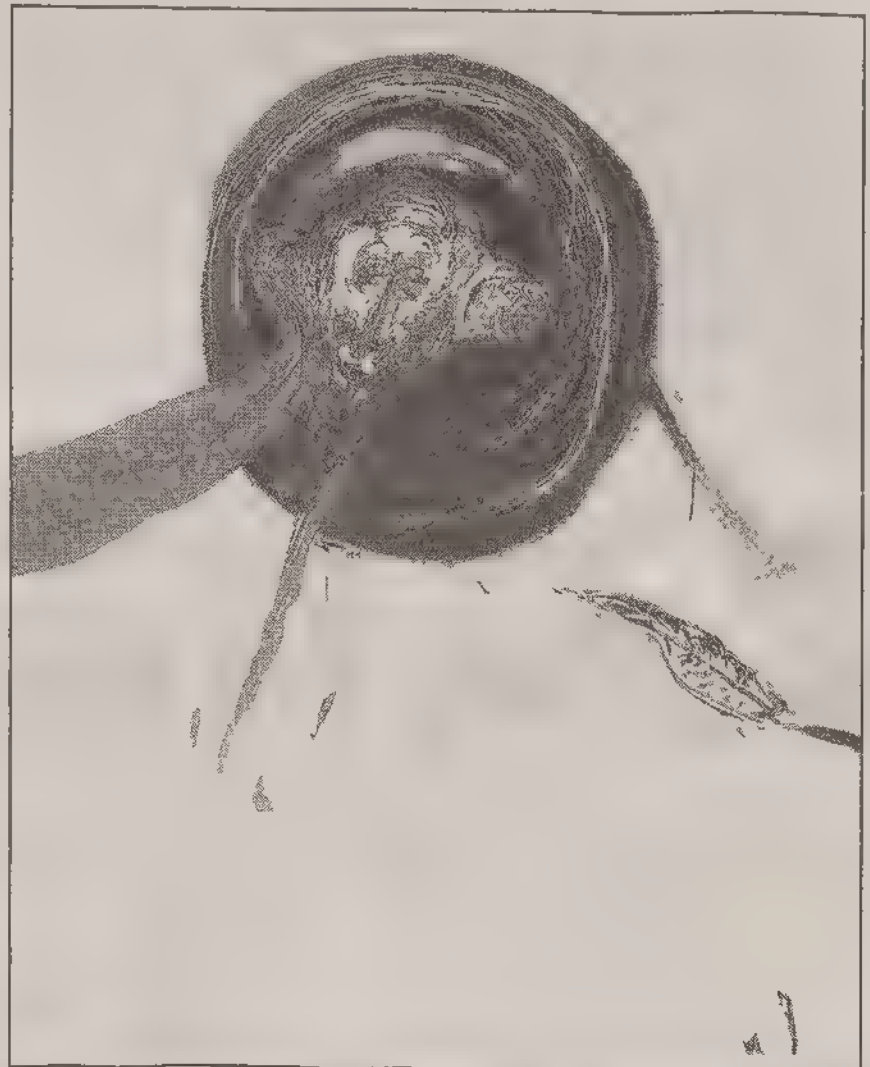


Si concedono tempo per riflettere su Dio e sul mondo e mettersi sulle loro tracce significa ampliare i propri orizzonti. L'arte arricchisce la vita».

L'elenco degli artisti arruolati da Essl si legge come un «who is who» dell'arte austriaca: da Maria Lassnig a Christian Ludwig Attersee, da Amulf Rainer a Hermann Nitsch, da Adolf Frohner a Günter Brus, da Max Weiler a Oswald Oberhuber, da Valie Export a Franz Ringel, da Franz West a Friedrich Hundertwasser a Fritz Wotruba. E per lungo tempo è stata proprio questa una delle maggiori critiche mosse a Essl in Austria: «provincialismo», «eccessiva settorialità», «mancanza di sistematicità». Tanto che, a partire dagli anni Novanta, l'appassionato collezionista si è premurato di ampliare il proprio raggio d'azione comprendendo anche espressioni artistiche europee e americane, acquistando fra l'altro lavori di Georg Baselitz e Jörg Immendorf, Karel Appel e Markus Lüpertz, Sam Francis e Antonio Saura,

Gilbert & George, Asger Jorn, Antoni Tàpies, Cindy Sherman, Jenny Holzer, Bruno Gironcoli, Mimmo Paladino, Lucio Fontana, Emilio Vedova, Francesco Clemente, David Salle, Jim Dine.

Dal 1995 la collezione è diventata emanazione di



un'apposita fondazione, il cui comitato scientifico vanta nomi importanti: da Rudi Fuchs dello Stedelijk Museum di Amsterdam, a Fabrice Herrgott del parigino Centre Pompidou, da Harald Szeemann del Museum der Obereisen a Laszlo Beke del Múcsarnok di Budapest.

Deciso ad aprire al pubblico lo scrigno dei propri tesori, nel 1997 Essl ha, quindi, incaricato l'architetto Heinz Tesar di progettare un edificio capace di accogliere una mostra permanente, esposizioni temporanee ed eventi culturali al mondo dell'arte. In tempo per l'avvento del Duemila, il nuovo museo è stato inaugurato a Klosterneuburg dai massimi esponenti del mondo dell'arte e politico austriaco (Presidente della repubblica incluso), tutti accorsi a prendersi una fetta di pubblicità al più grande appuntamento culturale del momento. E anche il coro dei detrattori è ammutolito, sovrastato da un unanime inno encomiastico, propagato da tutti i mezzi di informazione.

Tra le sponde del Danubio e la trafficata strada di collegamento tra Vienna e Klosterneuburg, Tesar è riuscito a creare una bianca oasi architettonica che, come un convento laico, emana pace e invita alla contemplazione: un percorso circolare su due piani attraverso vasti spazi che lasciano vagare lo sguardo sul verde intenso del giardino interno e sull'ampio paesaggio circostante, dominato dall'abbazia. Alle pareti, raccolte per temi e analogie, un'ampia scelta di opere dell'ultimo cinquantennio, che forniscono un istruttivo spaccato delle tendenze dell'arte del nostro secolo: dalla pittura astratta all'azionismo, dalla pop art alla pittura degli anni Ottanta e Novanta. Moltissimi sono i lavori degli ultimi anni, che denotano notevole convinzione e coraggio, visto che, nel caso di artisti giovani, manca spesso ancora il così importante sostegno di positivi giudizi di storici dell'arte di riconosciuta fama, cosicché un investimento che li riguarda potrebbe a lungo termine rivelarsi rischioso sia dal punto di vista artistico sia economico. Ma gli Essl non paiono avere di queste preoccupazioni.

Nel percorso espositivo realizzato da Rudi Fuchs, interessante è in particolare la possibilità di vedere intere serie di opere di uno stesso artista, un elemento che fa sorridere, perché fa pensare alla notevole capacità economica di Essl, unita a una spiccata mentalità commerciale, che stridono con l'esiguità dei mezzi e la necessità di operare scelte oculatissime da parte dei direttori delle istituzioni museali pubbliche.

La «Sammlung Essl» è visitabile anche su Internet (<http://sammlung-essl.at>). Flavia Foradini

### IN LIBRERIA

#### I PIÙ VENDUTI

##### NARRATIVA ITALIANA

- 1) Camilleri «La gita a Tindari» (Sellerio)
- 2) De Crescenzo «La distrazione» (Mondadori)
- 3) Benni «Spirito» (Feltrinelli)

##### NARRATIVA STRANIERA

- 1) Grisham «Il testamento» (Mondadori)
- 2) George «Il morso del serpente» (Longanesi)
- 3) Muhsen «Ti salverò» (Mondadori)

##### SAGGISTICA

- 1) Rifkin «L'era dell'accesso» (Mondadori)
- 2) Phillips «Il no che aiutano a crescere» (Feltrinelli)
- 3) Bettiza «La cavalcata del secolo» (Mondadori)

«Quel che il corpo ricorda» di Shauna Singh Baldwin (pagg. 565 - lire 33 mila - Mondadori)

Nuovo, splendido esempio della ricchezza e della vitalità della narrativa anglo-indiana, questo romanzo, ambientato nel Punjab nel 1937, ha come protagonista Roop, adolescente graziosa e vivace, che teme il futuro che l'aspetta e vede approssimarsi con inquietudine l'età del matrimonio. Entrare nel mondo di Roop è scoprire un universo affettivo ricco di suggestioni nuove, di emozioni e di sentimenti, che l'autrice ci rivela con straordinaria intensità e immediatezza. Ma è anche la storia di Satya, donna energica e determinata, che non esita a lanciarsi all'esterno per affermare il proprio ruolo di moglie, mantenere il controllo della famiglia e conservare la sua posizione nella società.



«Contro il Brasile» di Diogo Mainardi (pagg. 185 - lire 24 mila - Theoria)

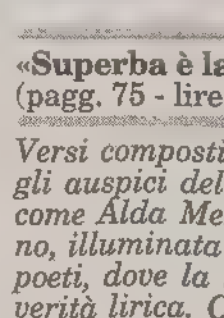
Romanzo picaresco giocato esclusivamente sui dialoghi, «Contro il Brasile» è la storia di Pimenta Bueno in fuga attraverso il suo Paese, in un'improbabile tentativo di trovare, anzi rinnovare, le lontane radici della sua gente. Comico e grottesco, dal ritmo serrato e a volte forsennato, il romanzo di Mainardi (del quale ricordiamo almeno «Poligono della siccità», Einaudi 1997) ha il piglio di un «pamphlet» di «indiscutibile valore universale», come ha osservato Tiziano Scarpa.

Nel goffo tentativo di Pimenta Bueno di ripudiare il suo Paese inventando nuove identità cercate nei meandri della storia, c'è tutta la crisi dell'uomo moderno che inseguito dalle sue colpe sente il pericolo avvicinarsi senza capire da dove potrà arrivare.



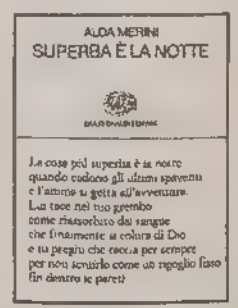
«Sangue Maya» di Lyn Hamilton (pagg. 191 - lire 22.900 - Newton & Compton)

Nel thriller è di moda la specializzazione. Nell'ambito del genere continua con successi alterni la ricerca di nuove forme narrative. Hamilton si prova con risultati discreti, grazie a questo thriller archeologico. Un romanzo inquietante, che ripercorre la storia e la cultura del popolo Maya fino alle soglie dello Xibalbà, ovvero dell'Oltretomba. La protagonista, Lara McClintock, è proprietaria di un negozio di antiquariato a Toronto (città dove vive anche l'autrice) ed è ossessionata dalla ricerca di pezzi rari. Partita per il Messico alla ricerca di un uomo - il dottor Hernán Castillo, esperto di storia maya - si ritroverà coinvolta in una fitta rete di misteri, che la porteranno a scoprire i segreti dell'antica e affascinante civiltà precolumbiana.



«Superba è la notte» di Alda Merini (pagg. 75 - lire 15 mila - Einaudi)

Versi composti nell'arco di cinque anni, sempre sotto gli auspici dell'orfismo, continuano a illuminare chi, come Alda Merini, ha passato una stagione all'inferno, illuminata da realtà sancite con l'insensatezza dei poeti, dove la menzogna trionfa sotto l'inganno della verità lirica. Con «Superba è la notte» ci troviamo di fronte alla somma dell'intero arco produttivo della poetessa milanese: l'ansia, l'amore, la reclusione, l'impossibilità di mettere fine alla scrittura, Dio, l'abbandono e il dolore. Ossessioni liriche che sono spinte propulsive di immagini traboccanti, sostenute da analogie che traducono equivalenze dell'anima, recuperata nella felicità di un simbolismo che lega mente e cuore, spirito e corpo e nelle orbite elittiche di una poetica che non abbandona mai «La presenza di Orfeo».



«Il bambino nella rete. Dalla lavagna al computer» di Giovanni Fiorentino (pagg. 106 - lire 18 mila - Marsilio)

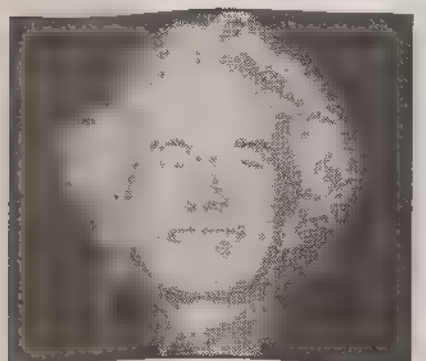
Mentre si procede verso la completa ristrutturazione del sistema scolastico, questo libro parla di scuola, bambini e maestre nel quadro di una cultura possibile della comunicazione. La trasformazione dell'insegnamento da pratica gerarchica di trasmissione di un sapere ingabbiato in sussidiari e abbecedari a pratica di negoziazione, interazione e integrazione tra maestra e alunno, rende definitivamente superato un modello educativo ancorato alla trasmissione attraverso la parola di conoscenze disciplinari. L'ipotesi dell'autore è che la multimedialità, e con essa l'intera realtà del bambino, abbia nei confronti dell'insegnante un potere che allo stesso tempo destruttura e ristruttura.



**LIBRI** Arriva puntualissimo il «Manuale di semiotica» di Ugo Volli, pubblicato da Laterza

## Per non perdersi nella selva oscura dei segni

Decrittare le informazioni in un tempo in cui non si può non comunicare



Non è passato molto tempo da quando non poche persone, anche laureate, confondevano la semiotica con la semeiotica medica, e se si voleva organizzare un convegno di semiologi, ci si sentiva dire: «Ah, un congresso di medicinali!». E si che a Trieste opera da anni perfino un Circolo semiologico triestino, e oggi la materia è ampiamente e validamente insegnata all'Università.

La semiotica, come sanno tutti, è la scienza dei segni, «semèta»: per intenderci, è la materia della quale è docente Umberto Eco, ed è una disciplina relativamente nuova, nelle scienze umane, ma talmente importante e formativa che dovrebbe essere insegnata a scuola.

Non come materia nuova: un docente preparato può utilizzarla come metodo di lavoro, per lo studio della letteratura, a fianco della filosofia, o come strumento di analisi per approfondire le lingue e le civiltà classiche, o la mitologia, o l'antropologia delle culture umane, o le scienze umane, in un tempo in cui si deve affrontare per forza l'incontro-scontro interculturale che ci si prospetta per il futuro. Non c'è niente di meglio, per i giovani italiani interessati alle «scienze umane», che vogliano affrontare l'Europa di domani bene attrezzati culturalmente e intellettualmente, che dotarsi di una solida

preparazione «sui classici», con tanto di latino e greco, filosofia e logica aristotelica, e insieme di una sicura conoscenza delle nozioni fondamentali della linguistica e della semiotica.

Da tempo Umberto Eco, autore di numerosi saggi e testi di semiotica generale e di filosofia del linguaggio, medita di preparare un manuale di semiotica per i licei. Io stesso, se avessi trovato un po' di tempo libero, avevo progettato di tentare un inserimento degli utensili forniti dalla semiotica nella teoria retorica classica, in un manuale scolastico

dedicato alle «arti della persuasione» o della manipolazione nelle civiltà antiche, per le quali dai Sofisti in poi proprio nell'età classica si è fatto un gran lavoro di riflessione e di teorizzazione.

E, dunque, il benvenuto un manuale di Laterza appena uscito preparato da un semiologo molto intelligente come Ugo Volli: «Manuale di semiotica» (pagg. 375). «Non si può non comunicare» è uno dei primi paragrafi di questo libro, e i capitoli si susseguono affrontando i complessi problemi di definizione del segno, spiegando le simme-

trie strutturali che costituiscono gli schemi un po' astrusi e gergali della semiotica strutturale di ispirazione greimasiana, guidandoci nei problemi dell'enunciazione e dei suoi indici linguistici e non, e nelle complesse dinamiche dell'interpretazione. Un capitolo è dedicato alla semiotica dell'azione, a quella pragmatica che ha nella nostra città una profonda studiosa, Marina Sbisa, che è un'autorità internazionale in fatto di regole conversazionali, di atti linguistici e di interazioni comunicative.

Istruttivo è anche il capitolo dedicato alle applicazio-

ni della semiotica nel campo delle arti, e non solo di quelle che hanno come tramite il mezzo verbale e le lingue naturali, ma anche le arti visive, con tutti i problemi e le discussioni che emergono nello studio dell'iconismo e della comunicazione audio-visiva. Evidente come questa riflessione sia fondamentale in un mondo che si appresta a sprofondare nella vertigine virtuale della comunicazione e dell'attività intellettuale circoscritta allo spazio audiovisivo di uno schermo elettronico e alle sue disperate solitudini. Sempre più noi ci troveremo affacciati

alle soglie di un universo inesauribile di segni e di informazioni, dove sarà sempre più difficile distinguere tra una marea di volgarità, di pornografia e di atrocità (come il razzismo, l'antisemitismo o la pedofilia in Web), e le informazioni più ricche, utili e di alta qualità culturale che si possano immaginare. Ma bisognerà saperle trovare, le informazioni davvero utili, in una palude di siti tanto vasta che non è possibile neppure tenerne un computo approssimativo. Questo lucido manuale di Volli (nella foto in alto), presumo, è destinato agli studi universitari, che come è noto sempre più allontanano negli anni della crescita (e di spesa da parte dei genitori) il tempo della maturazione intellettuale del giovane che si accinge a entrare nella società del benessere e dell'eccesso.

Speriamo solo che gli studi di semiotica gli forniscano un filo di Arianna che gli serva per «navigare», perché nel Grande Mare di Internet è indispensabile avere una buona bussola. Ebbene, uno di questi strumenti per la navigazione, almeno a parere ed esperienza personale di chi scrive, può essere benissimo la semiotica strutturale, quella che si faceva negli anni '70 e '80 all'Ecole de Paris, sotto la guida lucida e sorridente di un certo Algirdas Julien Greimas.

Ezio Pellizzer

**PREMIO** C'è Laura Daniele nella rosa dei finalisti

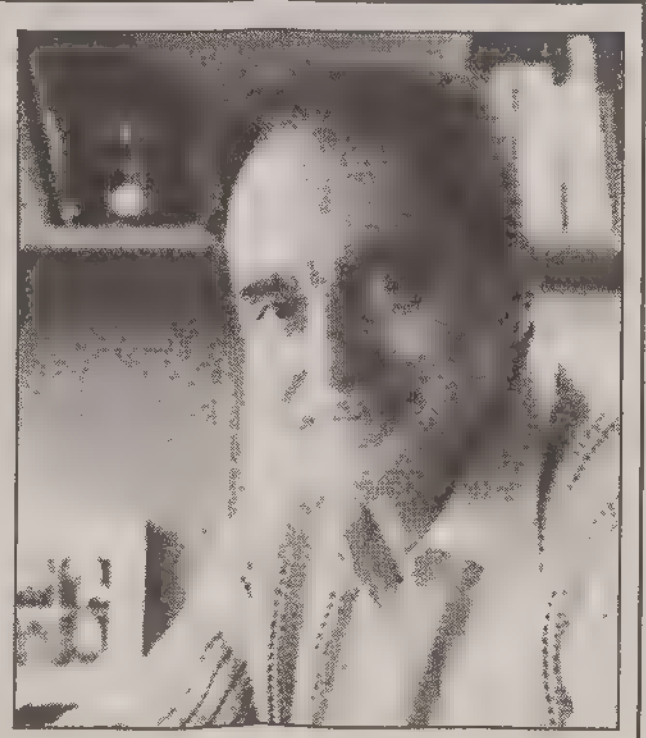
## Da Trieste al «Calvino»

TORINO Riecheggia il nome di Trieste nella finale del Premio «Italo Calvino» (nella foto, il grande scrittore). Tra i finalisti della 13.ma edizione del riconoscimento, riservato agli autori di opere prime inedite di narrativa, c'è la quarantenne Laura Daniele. Che è nata nel capoluogo giuliano, ma che, da tempo, vive a Roma, nel cuore di Trastevere.

La cerimonia di premiazione si terrà mercoledì 3 maggio, alle 18, a Palazzo Barolo di Torino. La giuria, composta da Marcello Fois, Silvana Grasso, Salvatore Nigro, Do-

menico Scarpa e Simona Vinci, ha selezionato nove finalisti. In questa rosa di scrittori c'è Laura Daniele, autrice del romanzo «L'uomo dei binocoli». Una storia di formazione, che ha per protagonista una studentessa priva di affetti, anoressica, che rifiuta la competizione con una mamma molto ammirata dagli uomini.

«Scrivere è sempre stato il mio pallino, insieme ai viaggi, alla buona cucina, ai film», dice Laura Daniele, che lavora part-time per un docente universitario.





DANZA Aperte a Napoli le celebrazioni per il centenario di Eduardo De Filippo

## Filumena balla con Carla

La Fracci (commossa) applaudita al San Carlo

**NAPOLI** Pioggia di fiori per Carla Fracci-Filumena Marturano e tanta commo- zione nel ricordo di Eduar- do De Filippo, in occasione dell'apertura delle celebra- zioni per il centenario eduardiano sabato sera al teatro San Carlo di Napoli. «Danzare al San Carlo è sempre una grande emozio- ne» ha detto commossa la Fracci (nella foto a sinistra) dopo il debutto (il balletto con la regia del marito Beppe Menegatti replicherà fi- no al 7 maggio), mentre per il neo governatore della Campania Antonio Bassolino «non c'era modo miglio- re per aprire il centenario». Con il balletto ispirato al- la famosa commedia e co- struito attorno ad una pan- tomima scritta dallo stesso

Eduardo nel '78 per l'amica Fracci ha preso il via un asciutto programma di ma- nifestazioni sullo sfondo di alcune polemiche: l'etioile milanese sarà alla reggia di Caserta domani per un convegno e una mostra su Eduardo, l'8 maggio il figlio Luca De Filippo riceverà il Premio Guglielmo di Napoli alla memoria, il 24 maggio, data della nascita del gran- de drammaturgo napoletano, sempre al San Carlo è prevista una serata con la partecipazione del ministro Melandri. Solo da pochi giorni, però - e dopo che al- cuni giornali ne hanno de- nunciato il degrado - sono stati assegnati i lavori per il rifacimento del teatro di Eduardo, il San Ferdinan- do, donato al Comune dal fi- glio Luca nel '96.

«Filumena Marturano», allestito quattro anni fa dall'Ente Lirico cagliarita- no, oltre a ripercorrere la storia della protagonista che danza sui temi musica- li di Nino Rota ha ripropo- sto canzoni classiche napo- letane come «Munastero» e Santa Chiara», mentre sul- lo sfondo si illuminava un ritratto di Eduardo in «Na- poli milionaria». Al centro del palcosceni- co per entrambi gli atti è posta una poltrona evocati- va della «sedia» di Titina De Filippo, la più famosa delle Filumene, che nella sua vita ha calcolato solo una volta il palcoscenico del Massimo napoletano: accad- de 55 anni fa, per l'anteprima di «Napoli milionaria», quando ancora la città era

sotto il comando delle trup- pe alleate. De Filippo, inve- ce, curò per il San Carlo al- cune regie liriche («Don Pa- squale» di Gaetano Donizet- ti e la «Cenerentola» di Do- menico Rossini) dopo esser- si accostato per la prima volta all'opera nel '59 alla Piccola Scala di Milano. Il balletto «Filumena Marturano», con Stéphane Fournier nella parte del dol- ciere Domenico Soriano, ha musiche di Nicola Scardic- chio dirette da Marcello Ro- ta, coreografie di Luc Bouy, scene e costumi di Anna Maria Morelli. Oggi, alle 0,30, su Raitre la trasmissione «Prima del- la prima» proporrà un viag- gio dietro le quinte, per sve- gliare misteri e magie dello spettacolo.

Coreografia di Matthew Bourne a Ferrara

## «Lago dei cigni» per soli uomini

**FERRARA** «Il lago dei cigni» di Ciaikovskij è un balletto del repertorio romantico ottocentesco che il secolo suc- cessivo si è spesso divertito a prendere in giro. Derisi, con un affetto dal quale è difficile separare la cattive- ria, i tutù, le scarpette, le punte, il vocabolario di gesti e pose della danza accademica sono diventati bersagli per un vero e proprio genere, che soprattutto in chiave di travestimento ha ironizzato sulla fragilità della «bal- lerina», facendola impersonare da uomini. Ne sono na- ti «numeri» tanto famosi quanto kitsch, trasformati in oggetto di culto una trentina d'anni fa. Con nerboruti e morenti cigni maschili, improbabili eppure tecnicamen- te perfetti, e sempre fonte di divertimento per il pubbli- co ha fatto fortuna il gruppo americano dei Ballets Tro- cadero de Montecarlo, soprannominati Trocks.

Visto da una certa distanza, anche il «Lago dei cigni» del coreografo e regista inglese Matthew Bourne po- trebbe essere aggiunto al filone, poiché viene esclusa dallo stacco qualsiasi presenza femminile e si risolve in un intenso duetto omosessuale l'incontro tra il Prin- cipe e il Cigno, complice l'oscurità di un parco. Ma troppo facile sarebbe fare di Bourne l'ennesimo coreografo che riscrive il «Lago dei cigni» con humour della nuova scena omosessuale inglese, magari ammic- cando alla Royal Family, confezionando gag sull'omni- presente borsetta della Regina, e spingendo una Diana depressa e una rossa Sarah tra i personaggi di una fa- ba costruita con gli ingredienti del complotto edipico: la gelida mamma regina, il principe infelice e solitario, il segretario intrigante, il gran ballo delle pretendenti, e al posto del happy end da «Cenerentola», un finale drammatico.

Il debutto di questo «Lago dei cigni» in Italia, al Co- mune di Ferrara, consegna invece a Bourne e alla sua compagnia Adventures in motion pictures, i titoli di quella grande capacità spettacolare che è tipica piut- tosto della tradizione dei musical di fattura britannica: una favolosa raccontata con invenzioni e mezzi, una scenografia da opera lirica, la classe nei costumi e la di- sponibilità di un'intera orchestra (in questo caso quella della Città di Ferrara). Più che il valore coreografico o la qualità musicale (che a Ferrara si è dimostrata inve- ce difettosa) e la potenza della trama visiva a fare di Bourne un grande e giovane stregone teatrale, attento alla pagina di Ciaikovskij come un regista d'opera e ge- neroso nelle immagini come un illustratore di libri per bambini a cominciare dal coronato e gigantesco Letto- ne dove il principe dà inizio alla sua avventura.

Del resto della veloce carriera di Bourne, precedono e seguono questo «Lago dei cigni» altrettante fiabe ro- mantiche, una «Cenerentola», uno «Schiaccianoci», ma indirizzate a un pubblico non solo di balletto, con inten- zioni che quest'anno sembrano rivolte addirittura a «Carmen» di Bizet. Anche lei però piuttosto maschile, anzi come annuncia il titolo, «Car Man».

Roberto Canziani

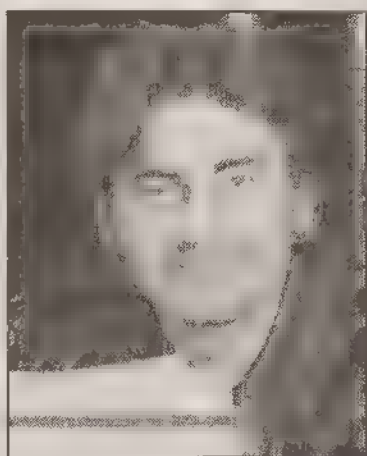
MUSICA Nel palasport della «sua» Correggio, ha presentato i brani che hanno fatto la storia del rock

## Ligabue ritorna dj. Una sera soltanto

**REGGIO EMILIA** Non canta, ma incanta ugualmente il pub- blico, Luciano Ligabue (nel- la foto), che per una sera torna fare il dj, come 20 an- ni fa. Il Dj gratis, in mezzo al parquet di un palazzetto dello sport, in esclusiva per 500 spettatori che hanno prenotato un posto-spalto per ascoltarlo e ammirarlo anche senza chitarra: la rockstar sta infatti seduta al tavolo con il critico musi- cale Riccardo Bertonecelli, amico e biografo.

Una serata speciale - sa- bato al palasport della sua Correggio - condotta a mo' di trasmissione radio, per presentare e commentare

brani che han- no fatto la sto- ria del rock. «Sogni di rock 'n roll. Le can- zoni che (non) volevano cam- biare il mon- do» era, infatti, il titolo della conversazione. «Se ci atten- dessimo al so- titolo - attac- ca Liga - non potremmo par- lare di niente: nessuna can- zione cambia il mondo, an- che se tutte hanno la pre- sunzione di cambiare qual- cosa. Il problema è che po-



che ci riesco- no». Poi l'auto- re di «Radio- freccia» parla di ciò che in Italia rivoluzio- nò il modo di ascoltare musi- ca: quello che chiama «il big- bang delle ra- dio libere».

Due ore di ri- cordi e aneddo- ti, alimentati da rinverdi da una dozzina di brani che Luciano Ligabue ha scelto di persona, portandosi i cd da casa. Brani che la gente saluta con applausi e segue

con battimani ritmati, co- me fosse un concerto dal vi- vo. Poi risate e sorrisi, fra battute caustiche di Berton- celli. «Giuro che i Genesis non li ho mai trasmessi» - e sentenze inappellabili su Who è Rolling Stones («3 a 0 per i Who» dice il critico, suscitando qualche perplessità in Ligabue e qualche dissenso in gradinata). Il tutto tenuto insieme dal fi- lo della memoria, dai riferi- menti personali, da Radio Parma a Punto Radio di Zocca, «forse la più bella», dove il dj Vasco Rossi tene- va una rubrica di dance, e dove sentì per la prima vol- ta Springsteen.

## Vai troppo spesso in video? Attento, farai cilecca a letto

**ROMA** Anchorman e conduttori attenti: troppo video fa male al sesso. Se poi siete esposti per più di cinque anni di se- guito, ecco allora che c'è un crollo del desiderio. E dopo 10 anni si rischia addirittura impotenza o la frigdità. Sono i risultati di uno studio - promosso dalla rivista «Psicologia e marketing» - che ha analizzato gli effetti dell'esposizio- ne da video sulla vita sessuale di chi lavora in televisione.

Secondo 50 sessuologi italiani, chi va in video non deve farlo per più di cinque anni di seguito. Non solo: sarebbe sconsigliabile una presenza video ai fini dell'attività eroti- ca per più di tre giorni la settimana e per più di due ore al giorno. A rischio crollo del desiderio sono soprattutto gli anchorman (calo stimato dell'attività sessuale del 37 per cento in due anni), seguiti dai conduttori di varietà (calo del 29%), dai vj delle trasmissioni musicali (calo del 25%), dai conduttori di talk show, ma anche dalle vallette del va- rietà e perfino dagli speaker del meteo.

Curiosamente invece aumenta, sempre secondo lo stu- dio, l'attività sessuale degli opinionisti delle trasmissioni sportive (+10 per cento), dei conduttori di rotocalchi (+5%), e dei cabarettisti da video (+7%).

### MOSTRE



Le opere dell'architetto che ha ridisegnato la Slavia Friulana alla Libreria Triestina e in un catalogo

## Simonitti, modernissimo cultore del passato

Il coraggio di far convivere le intuizioni di Lloyd Wright con la tradizione

**TRIESTE** Nel decennale della scomparsa di Valentino Z. Simonitti (1918-1989) gli ar- chitetti Renzo Cucchi e Gio- vanni Vranz hanno volu- to ricordare e mettere in di- scussione con una mostra, aperta alla libreria triestina di via San Francesco 20, e con un catalogo, pubblicato da Lipa Editrice, profonda- mente legato alla propria terra e alla propria etnia, al- le amene Valli del Natisone o, più propriamente, alla Slavia Friulana, terra di con- fine da almeno 1300 anni, piccolo mondo slavo di 420 chilometri quadrati e 20 mi- la abitanti, incuneato tra i mondi delle culture latina e germanica. Vaso di coccio... si sarebbe tentati di dire, ma forse il materiale del va- so sarà stato un po' più resi- stente, vista la permanenza della lingua arcaica e delle tradizioni tenute vive soprat- tutto dalla Chiesa.

L'amore di Simonitti per la sua piccolissima patria non aveva nulla di «redento- ro», di nazionalistico-milita- re, o peggio, di ideologico, ca- tegorie mentali contro la pe- ricolosità delle quali egli scrisse nei «Quaderni friula-

ni» e in varie riviste locali. La sua azione si manifesta- va nell'ambito della cultura, inizialmente nell'insegna- mento dell'arte nelle scuole secondarie e, dagli anni Cin- quanta in poi, nel salvatag- gio e nell'attualizzazione dei simboli della cultura mate- riale, a esempio nell'inter- pretazione moderna della «isba» (l'unico ambiente ri- scaldato dalle tradizionali case di abitazione), nel re- stauro dei «kozole» (tipiche strutture per far seccare le graminacee e per ricoverare gli attrezzi agricoli), nel ri- pristino delle chiesette goti- che sul territorio, ma anche nella chiesa di San Giovan- ni d'Antro.

Gli orizzonti culturali di Simonitti sono stati indub- biamente più vasti di quelli della minoranza slovena del- le Valli nell'epoca, pubbliciz- zati dalla rivista «Matjur», ma anche di quelli della de- stra italiana. Per precisare le proprie idee fondò nel 1951 il quindicinale «Paesi- tuoi» che resistette per due anni prima di chiudere a causa delle insostenibili pressioni politiche. Conti- nuò, peraltro, a ricevere stu-

denti presso il vecchio mu- lino paterno di Vernasso dove i più in- teressati pote- vano leggere riviste come «Belfagor», «Metron», «Comunità», «Domus», «Casabella», fondamentali nel dibattito della cultura progressista in Italia de- gli anni Cin- quanta. Le sue argomen- tazioni lascia- rono il segno nelle menti dei giovani che si riuniva- no al «Club del mulino». L'allora giovane Pavel Petri- cig scrisse: «Ci inculcava l'idea che per conoscere il piccolo, il vicino, il particola- re, bisogna possedere una visione generale della realtà e adeguati strumenti di co- noscenza».



All'inizio degli anni Ses- santa stabilì tramite il pro- fessor Edward Ravnikar del- l'università di Lubiana dei contatti tra gli architetti di quella città e quelli di Udi- ne, dopo il terremoto del 1976 fu il responsabile tecni- co del Comitato per il soccor-



so alle popolazioni delle Pre- alpi Giulie e, in seguito, co- ordinava il gruppo degli spe- cialisti sloveni delle costru- zioni antisismiche attivi nel Friuli; dal 1978 al 1982 pre- siedette l'Ordine degli archi- tetti della provincia di Udi- ne.

Simonitti si laureò tardi a causa di un infortunio nel mulino paterno in cui perse la mano destra; dovette sot- toporsi a lunghi periodi di riabilitazione. Conseguì la maturità al liceo artistico di Genova nel 1941, per inse- gnare materie artistiche e storia dell'arte nelle varie scuole secondarie di secondo

grado nel Friuli. Per quanto gli era possibile, frequentò i corsi di Archi- tettura a Ve- nezia, nel pe- riodo in cui quell'istituto era ai vertici delle gradu-atorie mondia- li, laureando- si, quaranten- ne, nel 1958 con la tesi sul restauro della «Grotta d'An- tro»; in due riprese, nel 1966 e nel 1970, sarebbe riuscito a restaurare in modo mira- bile quella chiesa rupestre.

La sua associazione con Marcello D'Olivio, certamen- te il più estroso tra gli archi- tetti friulani del tempo, si potrebbe considerare come «apprendistato». Infatti, fu Simonitti a disegnare nel 1963 gli esecutivi dei com- plessi più noti di D'Olivio in Italia, lo Zipser di Grado, l'albergo Manacore, Garga- no. La collaborazione tra i due architetti peraltro non poté durare a lungo: troppo

differente fu la loro concezio- ne dell'architettura.

Valentino Simonitti ave- va elaborato il suo modo d'espressione negli ultimi anni di studio: questo consi- steva in una sapiente mesco- lanza di alcune idee «organi- che» di Frank Lloyd Wright, portate in Italia da Bruno Zevi e nel Friuli da Angelo Masieri, con l'uso degli ele- menti tradizionali come la succitata «isba», dei materia- li locali, come i sassi di fiume nobilitati e con spazi flu- enti, ma contenuti. Le sue ville e case unifamiliari de- gli anni Sessanta e Settanta non sono mai ridondanti e mantengono le stesse carat- teristiche anche con i materia- li tradizionali.

Conobbi Simonitti nel 1980, durante la preparazione del congresso e della mo- stra di Raimondo D'Arone, quando era impegnato nelle vicende della Ricostruzione del Friuli da presidente del- l'Ordine (e non fu compito dei più facili) e anche come progettista di una parte del centro storico di Venez- che, come è noto, fornì pre- stito per accessi dibattiti a li- vello internazionale sulle tec-

niche di ripristino dei centri distrutti. Ho potuto in quel- l'occasione apprezzare la sua vastissima cultura, unita a una disarmante umiltà nel considerare il nostro ruo- lo di architetti davanti a eventi tanto superiori alle nostre forze.

Sono convinto che Valenti- no Zaccaria Simonitti ap- partiene ai maggiori archi- tetti friulani della seconda metà del secolo XX e come ta- le l'ho incluso nella «Guida all'Architettura del Novecen- to di Udine e provincia» (Electa, 1996), ma sono an- che certo che la sua opera po- litica di uomo e intellettuale della minoranza etnica costi- tuisce un notevole arricchimen- to culturale e materiale sia per la Slavia Friulana, visto che tentava d'introdu- vi solo per le componenti più prestigiose della cultura del- la maggioranza che per la Regione Friuli-Venezia Giu- lia.

Marco Pozzetto  
Nelle foto, una casa progettata da Valentino Simonitti (al centro, in un cantiere) a San Pietro al Natisone e una fabbrica ai Cividale del Friuli.

Una rassegna itinerante di pittori italiani, per tutto il 2000, nelle capitali di quattro Stati australiani

## Novecento, tra arte e trasgressione

È in corso di svolgimento lungo tutto il 2000 una mostra di pittura italiana contemporanea itinerante nelle capi- tali di quattro Stati del continente australiano: dal Victorian College of the Arts di Melbourne, capitale dello sta- to di Victoria, alla Scuola d'arte di Hobart in Tasmania e di Perth nell'Au- stralia occidentale fino al Queensland College of the Arts di Brisbane. Promossa dal Centro per la cultura e le arti visive «Le Venezia» in collabo- razione con l'Istituto italiano di Mel- bourne, l'iniziativa (coordinata da un comitato scientifico composto da Lui- gino Bortolotto, Giorgio Campanaro, Fred Licht, Carlo Milic e Camillo Se- menzato) coinvolge una sessantina di artisti del nostro Paese riuniti sotto il

titolo di «Libertà tra arte e trasgres- sione». Molteplici sono le tendenze, i lin- guaggi e le tecniche dei pittori invita- ti alla rassegna, accomunati da quel filo sottile che avvicina i protagonisti di gran parte della scena artistica co- temporanea nel tentativo di liberarsi da limiti troppo vincolanti, si da con- sentire al pensiero creativo di trasfor- marsi in gesto pittorico o puro segno, seguendo - memore della lunga stra- da percorsa nel Novecento dalle mol- teplici avanguardie - l'istinto. Nella va- riegata rassegna, ci sono Emilio Vedo- va, presente con una tecnica mista dell'86, dalla gestualità romantica e astratta, il simbolismo postmoderno di Luciano Del Pezzo, le allitterazioni formali e cromatiche di Pietro Consa-

gra, la chiara intensità espressiva di Concetto Pozzati, il segno finissimo e la figurazione simbolica del più recen- te Zigaina, la libertà materica di Gio- rgi Celiberti, l'analisi segna e croma- tica di Bruno Chersica. E ancora, tra gli altri, alcuni pro- tagonisti dell'arte contemporanea del Nord-Est: da Adriana Cicognani, dal segno sapiente e misterioso, alla fo- tografia digitale di Loretta Coloni, dalla ricerca essenziale di Getulio Alviani alla tensione verso la luce di France- sco Stefanini, dalle raffinate interse- zioni di Anna Moro Lin alle evocazio- ni figurali d'inclinazione espressioni- sta di Gina Roma, da Giuliano Babu- der a Romano Abate, Giuliano Cane- va e Sara Campesan.

Marianna Accerboni

### PREMIO

Aperta a diciassette Paesi la quarta edizione del Concorso internazionale «Trieste contemporanea»

## Adesso va in scena il design da viaggio



**TRIESTE** Il «design da viaggio» è il te- ma del IV Concorso internazionale di design «Trieste contemporanea», aperto ai designer dell'Europa cen- troorientale. Il concorso, che all'in- tero delle attività del Comitato Tri- este contemporanea è diventato un appuntamento tra i più significati- vi, da quest'anno è aperto a ben dici- sette paesi (Albania, Austria, Bielo- russia, Bosnia e Erzegovina, Bulga- ria, Croazia, Germania, Ungheria, Italia, Macedonia, Moldavia, Polo- nia, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Romania, Slovenia, Ucrai- na).

Il concorso - patrocinato dal Parla- mento Europeo, dall'Ince, dalla Re- gione Friuli-Venezia Giulia e dal-

l'Adi (l'Associazione italiana per il di- segno industriale) - si concluderà con i lavori della giuria internazio- nale, presieduta da Gillo Dorfles (nella foto), seguiti dall'assegnazione del premio di quattro milioni e dall'inau- gurazione della mostra che presen- terà i migliori lavori selezionati. Le schede di adesione devono per- venire entro il 30 giugno, i prototipi correddati dai progetti entro il 5 set- tembre 2000. Il bando è disponibile anche in re- te (www.tscnt.it); per ulteriori in- formazioni: «Comitato Trieste co- temporanea» - IV Concorso inter- nazionale di design, via del Monte 2/1, 34100 Trieste, tel. ++39 040 639187, fax ++39 040 367601.

**TEATRO** «Stanotte vorrei parlare», di e con Barbara Della Palla, andrà in scena dal 3 al 5 maggio al «Miela»

# Emozioni di un viaggio senza confini

Platea, galleria, palcoscenico: sfondo del monologo che debuttò in villa

**TRIESTE** Dal 3 al 5 maggio, alle 21, al Teatro Miela nell'ambito della rassegna «Teatralmente Intrecci» andrà in scena «Stanotte vorrei parlare», spettacolo di e con Barbara Della Palla, prodotto dal Teatro Stabile del Friuli-Venezia Giulia e da Bonaventura. Nato l'estate scorsa e presentato al IV Festival della drammaturgia contemporanea, «Stanotte vorrei parlare» è stato subito accolto con grande interesse sia dal pubblico (che ha affollato Villa Bazzoni) sia dalla critica.

Lo spettacolo si propone come un'esperienza moderna, multimediale, innovativa a livello di spazializzazione e di linguaggi, ma an-

che - sul piano dell'impatto emotivo - come una pièce live, sofisticata, elegante e ricca di pathos.

Non stupisce, dunque, che «Stanotte vorrei parlare» venga riproposto in una cornice aperta alle forme di teatro più fresche e stimolanti come «Teatralmente Intrecci». Inevitabile qualche cambiamento rispetto alla versione presentata al TSFestival: a far da sfondo al monologo di Barbara Della Palla (nella foto), non saranno più le stanze vuote e mitiche della villa Bazzoni, bensì i luoghi del teatro. La platea, la galleria, il palcoscenico diventano elementi



necessari alla costruzione della storia, che si sviluppa come un viaggio: attraverso la passione, i sentimenti, l'amore e la sofferenza, attraverso le emozioni vive, intime, umanissime di una

donna. Barbara Della Palla parte da una donna-simbolo, Fedra, dilaniata fra ragione e attrazione per l'oggetto del proprio desiderio; e la restituisce al pubblico at-

traverso una scrittura in cui fonde - con personale sensibilità - le parole di Giannis Ritsos, Racine, Seneca, D'Annunzio, della Yourcenar, di Euripide... Un viaggio che non ha confini di tempo e si muove nel solo spazio delle emozioni, nell'interiorità, che si manifesta attraverso l'interpretazione dell'attrice e, coerentemente, attraverso molti altri codici espressivi (suoni, immagini elaborate, gesti, costumi, luci...). In questo senso, spiega l'autrice, l'oggetto del desiderio diventa un simbolo racchiuso in un monitor e Fedra una dormiente Ofelia presa dal

vortice marino». Non nuova a spettacoli impegnativi, costruiti come work in progress, sempre pronti ad arricchirsi - pur senza tradire la linea artistica originaria - (basti pensare a «Merima» e a «Valigie»), Barbara Della Palla è autrice e interprete unica di «Stanotte vorrei parlare», coadiuvata da Ennio Guarrato (coordinamento e immagini video), da Marina Calcagno (collaborazione alla messinscena), da Fabio Sregola (per le musiche dal vivo) e da Paolo Giovanazzi (luci). Il suono è a cura di Carlo Turetta, i costumi di Fabio Bergamo. Poiché è disponibile un limitato numero di posti, il pubblico è gentilmente invitato a prenotare (telefono 040/365119, fax 040/367817).

**MUSICA** Giovedì sera a Palmanova

## Elisa in concerto col nuovo album

**PALMANOVA** Partirà dal teatro «Gustavo Modena» di Palmanova - giovedì 4 maggio, alle 21 - la nuova avventura musicale di Elisa, la giovane ma già affer-



matrice e interprete monfalconese (nella foto), capace al suo esordio di spiazzare il mercato discografico italiano con un album, «Pipes and Flowers», dal respiro internazionale. E proprio a ridosso dell'uscita (venerdì prossimo) del suo nuovo album «Asile's world» (in-teramente composto dall'artista), cresce l'attesa

per il concerto di Palmanova, organizzato da Azalea Promotion in collaborazione con il Comune e con l'Ente regionale teatrale. Elisa presenterà per la prima volta al pubblico il suo nuovo lavoro, che ha richiesto due anni di preparazione e nove mesi di registrazione in studio. «Asile's world» (il mondo di Elisa), proprio così, basta rovesciare il nome dell'artista) è stato preceduto nelle settimane scorse dalla diffusione del singolo «Gift», gettonatissimo dalla radio nazionale.

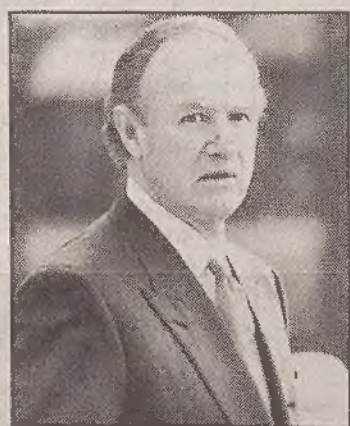
**IN TIVO**

## Il salvataggio di Free Willy

Due comici mica da ridere

**OGGI** Tra i film odierni, da segnalare il drammatico «L'ultimo appello» di James Foley, con Gene Hackman (nella foto in alto), Chris O'Donnell e Faye Dunaway, alle 21 su Canale 5, e l'avventuroso «Free Willy 3 - Il salvataggio» di Sam Pillsbury con l'orca Willy, alle 20.50, in

**DOMANI** Parte domani, alle 23, su Italia 1 «Telesnauti 69», il nuovo programma in 5 puntate con Lillo e Greg e Morena De Pasquale (nella foto in basso), che, con ironia, ribaltando il luogo comune della tv che guarda ai mitici anni '60, fa vedere come allora avrebbero guardato e considerato la nostra televisione.



prima tv su Raiuno. Da oggi, per due settimane, «Uomini e donne» condotto da Maria De Filippi cambia eccezionalmente orario e va in onda alle 11.30 su Canale 5, al posto del deludente «A tu per tu» del duo Clerici-Rutta. Per i reduci dalla gita festiva, alle 22.40 su Italia 1 «Mai dire gol», presentato da Alessandra Marcuzzi e Helen Hidding, con i «numeri» di Ugo Dighe, Gioele Dix, Luciana Littizzetto e i commenti della Gialappa's.



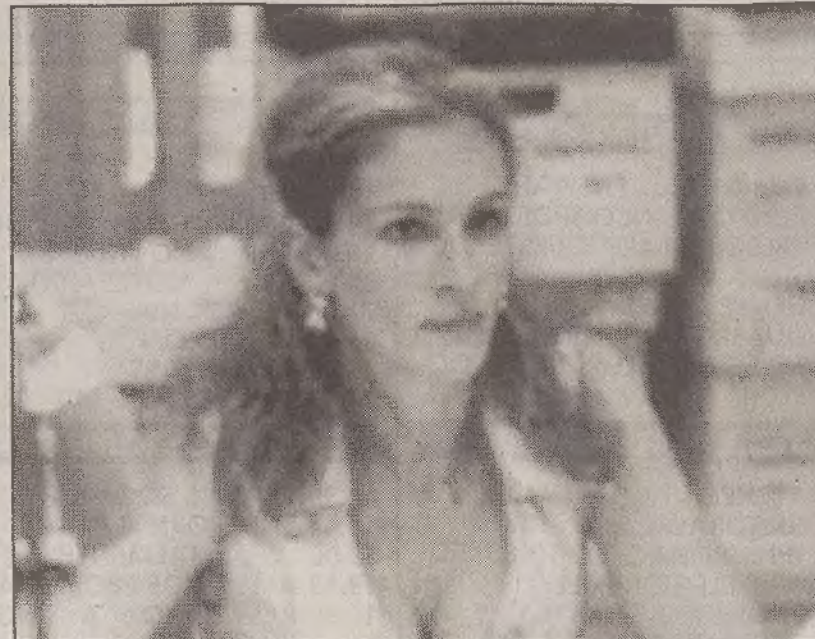
Con «Sereni ma coperti», uno spettacolo di e con Luca Bizzarri e Paolo Kessisoglu, si aprirà, invece, alle 23 su Rai due, il ciclo «Comici mica da ridere» che «Palcoscenico» dedicherà, in nove appuntamenti, ai giovani comici. Tra i film: «Atto di forza», fantascienza, di Paul Verhoeven, con Arnold Schwarzenegger e Sharon Stone (Tmc, ore 20.40), e «Simpatici e antipatici» di e con Christian De Sica (Canale 5, ore 21).

**PRIME VISIONI**

Convince il pubblico e la critica «Erin Brockovich» di Steven Soderbergh

## Julia Roberts, glamour e verità

**ERIN BROCKOVICH** Regia di Steven Soderbergh. Interpreti: Julia Roberts, Albert Finney. Usa 2000.



Bellissima, ammirevole Julia Roberts (nella foto) in un film che finalmente mette tutti d'accordo - pubblico e critica - su di lei e sul regista Steven Soderbergh, l'ex enfant prodige di «Sesso, bugie e videotape».

Questo «Erin Brockovich» è una pellicola nobile e divertente, una cruda opera di denuncia e, insieme, una commedia farsesca alla Frank Capra. Quante volte abbiamo visto, nei sogni filmati a Hollywood, un piccolo protagonista qualsiasi sconfiggere una multinazionale?

Ebbene, stavolta una discesa all'inferno ci dice che la storia è vera (l'apprendista autodidatta di uno studio legale mette in ginocchio un colosso idrico

per danni alla salute collettiva), e anche per questo ci sentiamo presto vicino a uno di quei film che solo Hollywood sa fare, coniugando il massimo del glamour con la coraggiosa pretesa di dire la verità. Questa verità filtra attraverso una regia sobria e rispettosa della cosa che mostra: una giovane madre disoccupata sola con tre figli, nonostante tutto orgogliosa della propria bellezza e delle proprie possibilità, che coinvolge in una battaglia smisurata un avvocato sul viale del tramonto (Albert Fin-

ney, splendido) e tante famiglie minate nel fisico e nella volontà che vivono sparse nel deserto, come povere anime del purgatorio. In un film che è il contrario esatto di «American Beauty», tutto ottimismo, semplicità e progresso, ci affezioniamo sempre più a personaggi che svelano solo sorprendenti lati positivi: l'avvocato cialtrone è in realtà un paladino degli indifesi, il motociclista Hell's Angel un padre semplice, tante vittime di saggezza una comunità. Ma Soderbergh non è mai edificante: come fa vedere la durezza della vita sotto la favola a lieto fine, così fa risaltare la psicologia, l'humour e la determinazione della Roberts sotto l'incredibile, volgarissimo aspetto sexy ereditato dall'autentica Erin Brockovich.

Paolo Lugi

**APPUNTAMENTI**

«Vietato ai minori» del duo comico Olcese & Margiotta domani a Latisana

## Antonello Venditti a Udine

**TRIESTE** Mercoledì, alle 20.30, al Molo Bersaglieri, nell'ambito di Bavisela 2000, serata con la Scuola di ballo Batucada.

Mercoledì, alle 18.30, 20.15 e 22, al Cinema Alcione, per la rassegna di film in lingua originale francese, si proietta «Rosetta».

Giovedì alle 20.30, sulle Rive, nell'ambito di «Bavisela 2000», concerto di Edda Leka e Dorina (venerdì Nomadi, sabato The Art Gipsy, ex Gipsy King).

Domenica 7 maggio, alle 20.30, alla Casa del Sale (Duino), per la rassegna «Il respiro della fisarmonica», concerto del Quintetto Triestino di fisarmoniche.

Domenica 7 maggio alle 18, al Prospekt Dom di Opicina, per gli «Incontri musicali», recital dell'Arca Barocca Ensemble e dei Piccoli cantori della Città di Trieste.

Dal 16 al 18 maggio, al Teatro Cristallo, per la stagione di teatro ragazzi andrà in scena «Il tesoro di Peter Pan».

Mercoledì 17 maggio, al Cinema Alcione, per la rassegna di film in lingua originale francese, proiezione di «Une liaison pornographique» (ore 18.30, 20.15 e 22).

**UDINE** Domani, alle 21, al Teatro Nuovo, fa tappa la tournée di Antonello Venditti (nella foto in alto a sinistra).

Domani, alle 11.30, alla Fondazione Crup di Udine sarà presentata la stagione «Andar per organi, un patrimonio da ascoltare», organizzata dall'associazione Diapason Ensemble per la direzione artistica di

cristiano Dell'Oste, che si inaugurerà l'8 maggio a Piasin di Prato con un concerto dell'organista Ton Koopman.

Domani, alle 17.30, nel Palazzo della Provincia di Udine, si terrà una tavola rotonda su «Musica in Friuli dal '700 al '900», in preparazione ai concerti dell'8 e 15 maggio, alle 21, al «Nuovo» di Udine con i «Virtuosi di Aquileia», diretti rispettivamente da Walter Themel e Alfredo barbi.

Venerdì, alle 21, a Mortegliano, per Festintenda 2000, serata con i Settevite.

Venerdì alle 21, al Teatro Bon di Colugna, concerto del Lorraine Jordan Trio.

**GORIZIA** Giovedì 4 maggio, alle 20.45, al Kulturni Dom, per la stagione «Gorizia Cinema 2000», viene presentato il film «Mifune - Dogma 3», di Soren Kragh-Jacobsen.

Sabato 6 maggio al teatro di San Pier d'Isonzo la compagnia teatrale «Il Gabbiano» presenterà la commedia brillante «Una bela rampagada sui speci».

**LATISANA** Domani, alle 21, al Teatro Odeon, il duo comico Olcese & Margiotta (nella foto a destra) presenterà lo spettacolo intitolato «Vietato ai minori».

**CERVIGNANO** Giovedì alle 21, al Teatro Pasolini, concerto di Ambrogio Sparagna con il suo trio (giovedì 11 maggio l'arpista Vincenzo Zitello, giovedì 18 il duo chitarristico Juan Carlos «Flaco» Biondini e Claudio Tuma).



**IL MISTERO DELLA CASA SULLA COLLINA**

NON HAI BISOGNO DI CREDERE PER SOFFRIRE

STIGMATE

**AMBASCIATORI**

Ci si può amare per sempre?

Julia Roberts e Erin Brockovich

Parte come la verità

**GIOTTO CINEMA MULTISALA**

IL PIÙ GRANDE SCONTRO TRA POKEMON DI TUTTI I TEMPI!

POKEMON

**NAZIONALE CINEMA MULTISALA SUPER**

UN THRILLER INECREDIBILE ASSOLUTAMENTE IMPREVEDIBILE!

DO NOT DISTURB

**AL PACINO CAMERON DIAZ**

WENDERS-GIBSON-BONO È GIÀ LEGGENDA!

MEL GIBSON MILLA JOVOVICH IN UN FILM DI WIM WENDERS

**OGNI MALEDETTA DOMENICA ANY GIVEN SUNDAY**

UN FILM DI OLIVER STONE

**THE MILLION DOLLAR HOTEL**

La colonna sonora originale include i brani degli U2, i Pink Floyd e i Rolling Stones

**DAVIES, MEL GIBSON. Prossimo film: (5-6-7 maggio) «Pene d'amore perdute» di Kenneth Branagh.**

**EXCELSIOR. 15, 16.45, 18.30: «Pokémon». 20.15, 22: «Storia di noi due».**

**TEATRI E CINEMA**

## Rossetti

**Domani alle 20.30** Sala Tripovich - Turno Libero in abbonamento: spettacolo 14 Teatro Biondo Stabile di Palermo in collaborazione con Ente Luglio Musicale Trapanese

**Annata Ricca**

di Nino Martoglio con Giustino Durano, Tuccio Musumeci, Franco Scaldati regia di Roberto Guicciardini

durata: due ore e 15 minuti lo spettacolo rimane in scena fino al 7 maggio

Informazioni e prevendita Biglietteria Utat Galleria Protti Biglietteria Sala Tripovich Numero Verde 800-554040 informazioni e vendita telefonica con carta di credito

**TRIESTE**

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»**, Stagione lirica e di balletto 1999/2000. «Adriana Lecouvreur» di Francesco Cilea. Martedì 9 maggio - ore 20.30 (turno A/C) - prima rappresentazione. Repliche: giovedì 11 maggio - ore 20.30 (turno F/E), domenica 14 maggio - ore 16 (turno G/G), martedì 16 maggio - ore 20.30 (turno B/F), giovedì 18 maggio - ore 20.30 (turno C/A), sabato 20 maggio - ore 17 (turno S/S), domenica 21 maggio - ore 16 (turno D/D), martedì 23 maggio - ore 20.30 (turno E/B). Vendita dei biglietti da martedì 2 maggio. A Trieste presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario 9-12 16-19 (oggi riposo). A Udine presso Acad, via Faedis, 30 - tel. 0432/470918. http://www.teatroverdi-trieste.com. Email: info@teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO MIELA**, Teatralmente Intrecci/Voli di piume: mercoledì 3, giovedì 4, venerdì 5 ore 21 «Stanotte vorrei parlare» di e con Barbara Della Palla; una nuova versione tecnologicamente aggiornata del mito di Fedra. Produzione Bonaventura-Teatro Stabile del Fvg. Ingresso: L. 12.000. Posti limitati. Per informazioni e prenotazioni: Teatro Miela tel. 040/365119, www.mielait.

**TEATRO DEI FABBRICI** (Via dei Fabbrici 2/A) - tel. 040/310420.

Domani alle 20.30 il gruppo teatrale «Petit Soleil» presenta: «Macbeth» di W. Shakespeare. Parte seconda.

**1.a VISIONE**

**AMBASCIATORI. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15:** «Stigmat». Con G. Byrne. Non hai bisogno di credere per soffrire.

**ARISTON. NOVEMILA. Ore 15.30, 17.45, 20, 22.15:** «American Beauty». Vincitore di 5 premi Oscar. Campione di incassi a Trieste, 4.0 mese di successo. V.m. 14. N.B. oggi e domani ingresso unico L. 9000.

**ARISTON. VERSIONE ORIGINALE AMERICANA:** solo giovedì 4 maggio «American Beauty» (senza sottotitoli).

**SALA AZZURRA. Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22:** «Luna Papa» di Bakht Khudonazarov. Divertente e solare, un'avventura fiabesca tra Fellini e Kusturica. Domani a L. 9000.

**EXCELSIOR. Ore 16, 18.05, 20.10, 22.15:** «Pene e tulipani» di Silvio Soldini, con Bruno Ganz e Licia Maglietta. Domani a L. 9000.

**GIOTTO 1. 17.30, 19.45, 22:** «Erin Brockovich» con Julia Roberts. Forte come la verità.

**GIOTTO 2. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15:** «Storia di noi due». Una deliziosa commedia con Bruce Willis e Michelle Pfeiffer.

**MIGNON. Solo per adulti. 16 ult. 22:** «E vaill!» con Tabatha Cash.

**NAZIONALE 1. 15, 16.45, 18.30, 20.15:** «Pokémon». Il più grande scontro di tutti i tempi!

**NAZIONALE 1. Solo alle 22.15:** «Il mistero della casa sulla collina». Sarete divorziati dalla paura!

**NAZIONALE 2. 18.30, 20.20, 22.15:** «Sai che c'è di nuovo?» Con gli ultimi successi di Madonna e Rupert Everett.

**NAZIONALE 3. 15.30, 17, 18.30:** «Stuart Little un topolino in gamba». Divertimento assicurato per tutta la famiglia!

**NAZIONALE 3. 20.15 e 22.15:** «Do not disturb» (Non disturbare) con William Hurt. Un thriller incredibile. Assolutamente imprevedibile!

**NAZIONALE 4. 16.30, 19.15, 22:** «Ogni maledetta domenica» di Oliver Stone con Al Pacino e Cameron Diaz.

**SUPER. 17.45, 20, 22.15:** «The million \$ hotel» di Wim Wenders con Mel Gibson e Milla Jovovich. Colonna sonora di Bono e U2.

**2.a VISIONE**

**ALCIONE. 16, 18, 20, 22:** «Canoine inverso» di Ricky Tognazzi con Melanie Thierry, Gabriel Byrne. Domani: 18, 20, 22: per la rassegna il martedì all'Alcione «Il sesto senso» di M. Night Shyamalan con Bruce Willis, Haley Joel Osmont.

**CAPITOL. 15.30, 18.30, 21.30:** «Il miglio verde» con Tom Hanks. Domani alle 19 e 21 a L. 5000.

**GRADO**

**CRISTALLO. Ore 16, 17.30:** «T come Tigro» l'ultimo successo della Walt Disney. Ore 20, 22.15: «American Beauty» vincitore di 5 Premi Oscar.

**UDINE**

**TEATRO NUOVO G. DA UDINE. Stagione 1999-2000. Dom. 7 maggio, ore 18, Teatro per le famiglie «Sette note in fuga» regia F. Cassinelli. Età consigliata 4-10 anni. Dom. 14 maggio ore 18 Teatro per le famiglie «Lo sciatto in gamba» musica di Nino Rota, libretto di Eduardo de Filippo. Età consigliata 11-13 anni. Biglietteria tel. 0432/248419. Centralino 0432/248411.**

**MONFALCONE**

**TEATRO COMUNALE. Stagione cinematografica 1999/2000. Ore 17.30, 19.45, 22:** «The Million Dollar Hotel» di Wim Wenders con Milla Jovovich, Jeremy

Davies, Mel Gibson. Prossimo film: (5-6-7 maggio) «Pene d'amore perdute» di Kenneth Branagh.

**EXCELSIOR. 15, 16.45, 18.30:** «Pokémon». 20.15, 22: «Storia di noi due».

**GORIZIA**

**CORSO. Sala rossa. 15.30, 17.45, 20, 22.15:** «Stigmat» con Patricia Arquette e Gabriel Byrne.

**Sala blu. 15, 16.30, 18.15:** «Pokémon - Il cartone animato». 20, 22.15: «Tutto l'amore che c'è» di Sergio Rubini con Margherita Buy.

**Sala gialla. 15, 17.15, 19.45, 22.15:** «Erin Brockovich», con Julia Roberts.

**VITTORIA. Sala 1. 15.40, 17.50, 20, 22.10:** «Pene e tulipani».

**Sala 3. 15.20, 17.40, 20, 22.20:** «La neve cade sui cedri».

**CERVIGNANO**

**TEATRO PASOLINI. «Magnolia» con Tom Cruise: ore 18, 21.30.**

## OGGI IN TV

## RAIUNO

7.00 TG1 (7.30 - 8.00 - 9.00)  
7.05 RASSEGNA STAMPA - CHE TEMPO FA  
8.30 TG1 FLASH L.I.S.  
9.30 TG1 FLASH  
9.50 UNO COME TE  
10.00 DIECI MINUTI DI... PROGRAMMI DELL'ACCESSO  
10.15 LE AVVENTURE DI STANLEY. Film (animazione '94).  
11.30 TG1  
11.35 LA VECCHIA FATTORIA.  
12.25 CHE TEMPO FA  
12.30 TG1 FLASH  
12.35 LA SIGNORA IN GIALLO. Telefilm. "Una catena di ricatti"  
13.30 TELEGIORNALE  
14.00 TG1 ECONOMIA  
14.05 ANTEPRIMA "ALLE 2 SU RAIUNO" CIAO AMICI  
14.35 ALLE 2 SU RAIUNO  
16.00 GIORNI D'EUROPA  
16.30 SOLLETICO. Con Arianna Ciampolli e Michele La Ginestra.  
17.00 GT RAGAZZI (ALL'INTERNO DEL PROGRAMMA)  
17.45 TG PARLAMENTO  
17.50 PRIMA DEL TG  
18.00 TG1  
18.10 PRIMA - LA CRONACA PRIMA DI TUTTO.  
18.35 IN BOCCA AL LUPO!. Con Carlo Conti.  
19.25 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO DEL GIOCO)  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 ZITTI TUTTI! PARLANO LORO. Con Carlo Conti.  
20.50 FREE WILLY 3 - IL SALVATAGGIO. Film (avventura '97). Di Sam Pillsbury. Con Jason James Richter, August Schellenberg.  
22.35 TG1  
22.40 PORTA A PORTA. C  
0.00 TG1 NOTTE  
0.20 STAMPA OGGI  
0.25 AGENDA - CHE TEMPO FA - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
0.35 RAI EDUCATIONAL - IL GRILLO

## RAIDUE

6.45 LAVORORA  
7.00 GO CART MATTINA  
9.40 SORGENTE DI VITA  
10.10 AMICHE NEMICHE. Telefilm.  
10.50 TG2 MEDICINA 33  
11.10 METEO 2  
11.15 TG2 MATTINA  
11.30 ANTEPRIMA I FATTI VOSTRI  
12.00 I FATTI VOSTRI  
13.00 TG2 GIORNO  
13.30 TG2 COSTUME E SOCIETÀ  
13.45 TG2 SALUTE  
14.00 AFFARI DI CUORE.  
14.30 AL POSTO TUO.  
15.15 AMORE E INGANNO. Film.  
16.00 TG2 FLASH  
17.05 IL COMMISSARIO QUANTO. Telefilm. "Scacco matto"  
17.30 TG2 FLASH  
18.00 IN VIAGGIO CON SERENO VARIABILE. Documenti.  
18.30 TG2 FLASH L.I.S.  
18.35 METEO 2  
18.40 RAI SPORT SPORTSERA  
19.00 IL TOCCO DI UN ANGELO. Telefilm. "Il pane del profeta"  
20.00 JACK FOLLA ALCATRAZ  
20.30 TG2 - 20.30  
20.50 E.R. MEDICI IN PRIMA LINEA. Telefilm. "Ferite aperte"  
22.35 SPECIALE TELEANCH'IO  
23.10 ALCATRAZ  
23.35 TG2 NOTTE  
0.10 TG PARLAMENTO  
0.20 PROTESTANTESIMO  
0.50 METEO 2  
0.55 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.00 DUE POLIZIOTTI A PALM BEACH. Telefilm. "Squillo pericoloso"  
1.45 RAINOTTE  
1.46 ITALIA INTERROGA  
1.50 QUESTA ITALIA - CINEMA. Documenti.  
2.15 AMAMI ALFREDO  
3.15 GLI ANTENNATI  
3.45 DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA

## RAITRE

6.00 RAI NEWS 24 - 1. MAGGIO  
8.10 L'OSPEDALE DI DONKA IN GUINEA. Documenti.  
10.00 SANTA MESSA  
11.30 ELEZIONI PRIMAVERA 2000 (PER VALLE D'AOSTA)  
12.30 INCONTRO DEL SANTO PADRE CON IL MONDO DEL LAVORO  
14.00 T3 REGIONALI  
14.20 T3 - T3 METEO  
14.30 LA CONQUISTA. Documenti.  
17.00 CONCERTO DEL 1. MAGGIO  
17.00 ELEZIONI PRIMAVERA 2000 (PER VALLE D'AOSTA)  
19.00 T3  
20.00 CONCERTO DEL 1. MAGGIO - 2A PARTE  
23.00 T3  
23.25 C'ERA UNA VOLTA. Documenti.  
0.20 T3  
0.30 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
0.35 PRIMA DELLA PRIMA  
1.05 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VI STE  
1.15 RAI NEWS 24  
1.17 SUPERZAP (3.15)  
1.30 RASSEGNA STAMPA HERALD TRIBUNE (2.15, 3.45, 5.30)  
1.45 MAGAZINE TEMATICO DI RAI-NEWS 24 (3.45)  
2.00 NEWS METEO APPROFONDIMENTO (3.00, 3.30, 4.00, 5.00)  
2.30 RACCONTO ITALIANO (4.30)  
5.15 SUPERZAP USA  
5.45 GOLEM  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
20.25 Angolino: Pesem Mladih 2000  
20.30 T3 (regionale in lingua slovena)  
Segue Tribuna Sportiva  
20.55 La grande Storia: Il maresciallo Tito.

## CANALE5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
7.57 NEWS TRAFFICO  
8.00 TG5 MATTINA  
8.45 LA CASA DELL'ANIMA. Con Vittorio Sgarbi.  
8.55 TUTTI AMANO RAYMOND. Telefilm. "Ritorno di fiamma"  
9.25 NOVE MESI. Film.  
11.30 UOMINI E DONNE. Con Maria De Filippi.  
13.00 TG5  
13.40 BEAUTIFUL. Telenovela.  
14.10 VIVERE. Telenovela.  
14.40 UN NEMICO INVISIBILE. Film tv (avventura '95).  
16.45 TELEGGIO STORY. Con Antonella Clerici.  
18.00 VERISSIMO. Con Cristina Parodi.  
18.40 PASSAPAROLA.  
20.00 TG5  
20.30 STRISCIA LA NOTIZIA. Con Paolo Bonolis e Luca Laurenti.  
21.00 L'ULTIMO APPELLO. Film (drammatico '97). Di James Foley. Con Chris O'Donnell, Gene Hackman.  
23.05 MAURIZIO COSTANZO SHOW. Con Maurizio Costanzo.  
1.00 TG5 NOTTE  
1.30 STRISCIA LA NOTIZIA (R)  
2.00 LA CASA DELL'ANIMA (R)  
2.20 LA FAMIGLIA BROCK. Telefilm. "La stalla delle meraviglie"  
3.10 MANNIX. Telefilm. "Guerra tra boss"  
4.15 TG5 (R)  
4.45 VERISSIMO (R)  
5.30 TG5 (R)  
LAVATRICI  
da L. 397.000  
Anche in piccole rate  
Luisa Galletti  
Via Felice Venezian 10/c Tel. 040/307430

## ITALIA1

6.35 CIAO CIAO MATTINA E CARTONI ANIMATI  
8.35 A-TEAM. Telefilm.  
9.30 KID COP. Film tv (avventura '96). Di Rob Malenfant. Con Cindy Pickett, John Rubenstein.  
11.30 MAC GYVER. Telefilm.  
12.25 STUDIO APERTO  
12.50 FATTI E MISFATTI  
13.00 BIGODINI - IL GIOCO CHE NON FA UNA PIEGA. Con Massimiliano Novaresi.  
13.45 WHAT'S MY DESTINY DRAGON BALL  
14.30 MAI DIRE MAIK. Con Gialappa's Band.  
15.00 FUEGO  
15.30 GLI AMICI DEL CUORE. Telefilm.  
16.00 SABRINA  
16.30 POKEMON  
17.15 XENA PRINCIPESSA GUERRIERA. Telefilm.  
18.15 PACIFIC BLUE. Telefilm. "Terra di nessuno"  
19.15 REAL TV. Con Roberta Cardarelli.  
19.35 STUDIO APERTO  
20.00 SARABANDA. Con Enrico Papi.  
20.45 PANAREA. Film (commedia '97). Di Giuseppe Moccia. Con Hoara Borselli, Massimo Bulla.  
22.40 MAI DIRE GOL 2000. Con Gialappa's Band.  
23.50 SOUTH PARK  
0.25 STUDIO APERTO - LA GIORNATA  
0.35 STUDIO SPORT  
1.00 ANTEPRIMA CHAMPIONS LEAGUE  
1.40 MAI DIRE MAIK (R). Con Gialappa's Band.  
2.10 INNAMORATI PAZZI. Telefilm. "Buon compleanno Paul"  
2.40 FUEGO (R)  
3.05 BIGODINI (R)  
3.40 GLI AMICI DI PAPA'. Telefilm.  
4.05 HELENE. Telefilm. "Una memoria scomoda"

## RETE4

6.00 ZINGARA. Telenovela.  
7.15 IL GIUDIZIO UNIVERSALE. Film (commedia '61). Di Vittorio De Sica. Con Lino Ventura, Nino Manfredi.  
8.15 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.35 IL GIUDIZIO UNIVERSALE - 2A PARTE. Film.  
9.30 IO TI AMO. Film (drammatico '68). Di Antonio Margheriti. Con Alberto Lupo, Dalila Gioia, Marisa Quattrini.  
10.45 FEBBRE D'AMORE. Telenovela.  
11.30 TG4  
11.40 FORUM. Con Paola Perego.  
13.30 TG4  
14.00 LA RUOTA DELLA FORTUNA. Con Mike Bongiorno.  
15.00 SENTIERI. Telenovela.  
15.50 A PIEDI NUDI NEL PARCO. Film (commedia '68). Di Gene Saks. Con Robert Redford, Jane Fonda.  
18.00 OK IL PREZZO E' GIUSTO. Con Iva Zanicchi.  
18.55 TG4  
19.30 HUNTER. Telefilm. "Il russo" - 2a parte  
20.35 BRAVO BRAVISSIMO (R). Con Mike Bongiorno.  
22.45 CONVOY - TRINCEA D'ASFALTO. Film (avventura '78). Di Sam Peckinpah. Con Chris Kristofferson, Ali McGraw.  
1.00 L'ULTIMO INNOCENTE. Film (drammatico '92). Di Pietro Nardi. Con Milly d'Abbraccio, Emy Valentini.  
2.30 TIFFANY MEMORANDUM. Film (spionaggio '68). Di Terence Hathaway. Con Ken Clark, Irina Demick.  
4.00 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO (R)  
5.00 RIRIDIAMO (R)  
5.30 I VIAGGI DELLA MACCHINA DEL TEMPO (R)

## TMC

7.05 LE RAGAZZE DELLA PORTA ACANTO. Telefilm.  
7.30 TMC NEWS EDICOLA  
8.00 TMC SPORT EDICOLA  
8.20 DUE MINUTI UN LIBRO. Con Alain Elkann.  
8.25 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
8.30 ROBIN HOOD. Telefilm.  
9.00 FURIA. Telefilm.  
9.30 PER AMORE DI CESARINA. Film (commedia '76).  
10.30 TMC NEWS (ALL'INTERNO DEL FILM)  
11.50 GLI INCONTRI DEL TAPPETO VOLANTE. Con Luciano Rispoli.  
12.25 METEO  
12.30 TMC SPORT  
12.45 TMC NEWS  
13.00 KOJAK. Telefilm.  
14.00 ALICE. Film (commedia '90). Di Woody Allen. Con Mia Farrow, Alec Baldwin, William Hurt.  
16.30 IL SANTO. Telefilm.  
17.40 ZAP ZAP TV. Con Alessandra Lunina.  
18.30 FURIA. Telefilm.  
19.00 CRAZY CAMERA. Con Cristiano Millettto.  
19.30 TMC NEWS  
19.50 TG OLTRE  
20.10 TMC SPORT  
20.25 EURO 2000  
20.30 A DOMANDA RISPONDO  
20.40 PRIMA DEL PROCESSO. Con M. Monse, F. Izzi.  
20.50 IL PROCESSO DI BISCARDI. Con Aldo Biscardi.  
23.30 TMC NEWS  
0.00 ROSA ROSAE. Con Silvia Mauro.  
0.30 CRONO - TEMPO DI MOTORI  
1.00 GLI INCONTRI DI TAPPETO VOLANTE. Con Luciano Rispoli.  
1.25 TMC NEWS EDICOLA NOTTE/METEO  
2.00 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC

## TELEQUATTRO

8.00 L'INCREDIBILE VIAGGIO NEL CONTINENTE PERDUTO. Film.  
9.45 OBIETTIVO SU...CARNIA LEADER  
11.00 L'INCANTO DELLA PASSIONE. Telenovela.  
11.30 AUTOMOBILISIMA  
12.15 VETRINA  
13.35 CALCIO SERIE C2: TRIESTINA - TERAMO  
15.35 LE ASTUZIE DI UNA VEDOVA. Film (commedia '63).  
17.30 LA CARA SEGRETARIA. Film.  
19.30 CONCERTO  
21.00 UN DOLLARO BUCATO. Film (western '56). Di Calvin Jackson Padgett. Con Montgomery Wood.  
22.30 CONCERTO  
0.00 DA CROCEONE A BROOKLYN. Film (drammatico '79).  
1.55 BATOUK, AFRICA CHE MUORE. Documenti.

## TELEFRIULI

6.00 VIDEOBIT  
8.15 VIDEOSHOPIPING  
9.30 ARABAKI'S  
10.50 VIDEOSHOPIPING  
12.30 HARD TREK  
13.00 CIAM... SI GIRAI  
13.15 VIDEOSHOPIPING  
16.30 I SEGRETI DEL MONDO ANIMALE. Documenti.  
17.00 HARD TREK  
17.30 SCOOP. Telefilm.  
18.45 SETTIMANA FRIULI  
19.00 PORDENONE MAGAZINE  
19.15 SCOOP. Telefilm.  
20.20 CIAM... SI GIRAI  
20.40 LA RESA DEI CONTI. Film.  
22.45 CRONACHE DI IERI. Documenti.  
0.00 EVA ORLOWSKY SHOW. Telefilm.  
1.15 SCOOP. Telefilm.  
2.10 NIGHT LINE

## CAPODISTRIA

17.30 ISTRIA E... DINTORNI.  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI I EDIZIONE ANTEPRIMA TV - KC  
19.30 L'ALTALENA  
20.00 MEDITERRANEO  
20.30 ALICE  
21.00 MERIDIANI. Documenti.  
22.00 TUTTOGGI II EDIZIONE  
RETE A  
17.00 SELECT MTV  
18.45 TGA - SERA  
19.00 MTV EASY  
20.00 THE WEB CHART  
21.00 A NIGHT WITH: MADONNA  
22.30 KITCHEN  
23.30 BEAVIS & BUTT-HEAD  
0.00 BRAND: NEW  
1.00 SUPEROCK

## ANTENNA 3 TS

18.10 CURIOSITA' VENEZIANA  
19.00 PUNTO FRANCO SPORT  
19.30 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI  
20.15 GENTE E PAESI  
20.30 QUASI GOAL  
23.00 TELEGIORNALE TRIESTE OGGI (R)  
TELEPORDENONE  
15.15 ATENE - AGGIORNAMENTO CULTURALE  
19.15 TPN CRONACHE - 1A EDIZIONE - TELEGIORNALE  
20.10 OROSCOPO  
20.20 ZOOM VOLLEY  
20.40 SPORTIVAMENTE  
21.20 OROSCOPO  
21.30 TPN CRONACHE - 2A EDIZIONE - TELEGIORNALE  
22.30 ASTA DI ANTIQUARIATO

## TMC2

18.00 FLASH - NOTIZIARIO  
19.00 VIDEO DEDICA  
19.30 COME THELMA E LOUISE  
20.00 ARRIVANO I NOSTRI  
21.00 FLASH - NOTIZIARIO  
21.05 CARTOONIA  
22.40 CLIP TO CLIP  
23.00 TMC2 SPORT  
23.10 TMC2 SPORT - MAGAZINE  
DIFFUSIONE EUR.  
18.30 COMING SOON  
18.45 TNE GIORNALE  
19.00 INFORMALMENTE  
19.15 ATLANTIDE PROPOSTA  
19.30 PASSAGGIO A NORDEST  
19.45 TNE GIORNALE  
20.15 FREGGEO  
20.30 ICEBERG  
23.00 TNE GIORNALE  
23.30 FREGGEO

## ITALIA 7

13.00 KELLY. Telefilm.  
13.30 GALAXY EXPRESS  
14.00 KEN IL GUERRIERO  
14.30 DUE ONESTI FUORILEGGE.  
15.00 NEWS LINE 16/9  
16.00 POMERIGGIO CON...  
17.30 QUAA LA ZAMPA. Telefilm.  
18.00 STREET LEGAL. Telefilm.  
19.00 NEWS LINE 16/9  
19.50 KEN IN GUERRIERO  
20.20 UOMO TIGRE  
20.50 JEFFERSON IN PARIS. Film (drammatico '95). Di James Ivory. Con Nick Nolte, Greta Scacchi.  
23.15 IL FATTO DEL GIORNALE  
23.20 FUORIGIOCO  
0.30 COMING SOON TELEVISION  
0.30 NEWS LINE 16/9  
0.45 COMING SOON TELEVISION  
1.00 FILM. Film.  
3.00 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

## RETE AZZURRA

17.30 TG NEWS  
18.00 PRIMA SERA  
18.30 TORPEDONE  
19.00 ITALIA OH!  
20.00 TG ROSA  
20.30 ZONA ODEON  
22.30 AGENDA APERTA  
TELECHIARA  
17.00 COMICHE  
17.30 SCOOP. Telefilm.  
18.30 I FEDELI AMICI DELL'UOMO.  
19.00 L'UOMO E IL FREDDO - 1A PARTE. Documenti.  
20.00 CARTONI ANIMATI  
20.30 TG 2000  
20.45 ALMANACCO STORICO  
20.50 INCONTRI CON UGO SUMAN  
21.00 I FEDELI AMICI DELL'UOMO.  
21.30 L'UOMO E IL FREDDO - 2A PARTE. Documenti.  
22.30 CALCIO: PARMA - UDINESE

## DOMANI IN TV

## RAIUNO

9.30 TG1 - FLASH  
9.45 DIECI MINUTI DI... PROGRAMMI DELL'ACCESSO  
10.00 MIA FIGLIA VIVRA'. Film (drammatico '98). Di Diethard Klante.  
11.30 TG1  
11.35 LA VECCHIA FATTORIA.  
12.25 CHE TEMPO FA  
12.30 TG1 FLASH  
12.35 LA SIGNORA IN GIALLO. Tel.  
13.30 TELEGIORNALE  
13.55 TRIBUNA DEL REFERENDUM  
14.10 ANTEPRIMA "ALLE 2 SU RAIUNO" CIAO AMICI  
14.35 ALLE 2 SU RAIUNO  
16.00 SOLLETICO.  
17.00 GT RAGAZZI (ALL'INTERNO DEL PROGRAMMA)  
17.45 TG PARLAMENTO  
17.50 PRIMA DEL TG  
18.00 TG1  
18.10 PRIMA - LA CRONACA PRIMA DI TUTTO. Con Filippo Gaudenzi e Simonetta Martone.  
18.35 IN BOCCA AL LUPO!. Con Carlo Conti.  
19.25 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO DEL GIOCO)  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 ZITTI TUTTI! PARLANO LORO. Con Carlo Conti.  
20.50 CIRCUS. Con Michele Santoro.  
23.10 TG1  
23.10 UN CLIENTE PERICOLOSO. Film (drammatico). Di Kenneth Fink. Con Mimi Rogers, Tyne Daly.  
1.00 TG1 NOTTE  
1.05 STAMPA OGGI  
1.10 AGENDA - CHE TEMPO FA - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.25 RAI EDUCATIONAL - IL GRILLO  
1.55 RAI EDUCATIONAL - AFORISMI  
2.00 SOTTOVOCE. Con Gigi Marzullo.

## RAIDUE

10.35 RAI EDUCATIONAL - UN MONDO A COLORI  
10.50 TG2 MEDICINA 33  
11.10 METEO 2  
11.15 TG2 MATTINA  
11.30 ANTEPRIMA I FATTI VOSTRI  
12.00 I FATTI VOSTRI  
13.00 TG2 GIORNO  
13.30 TRIBUNA DEL REFERENDUM  
13.45 TG2 SALUTE  
14.00 AFFARI DI CUORE.  
14.30 AL POSTO TUO.  
15.15 FRAGOLE E MAMBO - LA VITA IN DIRETTA (1A PARTE).  
16.00 TG2 FLASH  
16.05 LA VITA IN DIRETTA - (2A PARTE). Con Michele Cucuzza.  
17.30 TG2 FLASH (ALL'INTERNO DEL PROGRAMMA)  
18.10 IN VIAGGIO CON SERENO VARIABILE. Documenti.  
18.30 TG2 FLASH L.I.S. (ALL'INTERNO)  
18.35 METEO 2 (ALL'INTERNO)  
18.40 RAI SPORT SPORTSERA  
19.00 IL TOCCO DI UN ANGELO. TI.  
20.00 JACK FOLLA ALCATRAZ  
20.30 TG2 - 20.30  
20.50 IL COMMISSARIO MONTALBANO. TI. "La forma dell'acqua"  
23.00 COMICI MICA DA RIDERE  
0.00 TG2 NOTTE  
0.30 NEON CINEMA  
0.35 TG PARLAMENTO - METEO 2 - APPUNTAMENTO AL CINEMA  
0.50 DUE POLIZIOTTI A PALM BEACH. Telefilm. "Calze di seta"  
1.35 RAINOTTE  
1.37 ITALIA INTERROGA  
1.45 QUESTA ITALIA - CINEMA  
2.15 COSA ACCADDE NELLA STANZA DEL DIRETTORE...  
2.20 AMAMI ALFREDO  
2.50 E' PROIBITO BALLARE. Telefilm. "Piscanabita"  
3.15 GLI ANTENNATI  
3.40 DIPLOMI UNIVERSITARI A DISTANZA. Documenti.

## RAITRE

9.30 GEO MAGAZINE. Documenti.  
10.00 COMINCIAMO BENE.  
11.30 ELEZIONI PRIMAVERA 2000 (TRENTINO E VALLE D'AOSTA)  
12.00 T3  
12.25 T3 ITALIE  
12.55 T3 PARI E DISPARI  
13.30 T3 CULTURA E SPETTACOLO  
13.45 T3 ARTICOLO 1  
14.00 T3 REGIONALI  
14.20 T3 - T3 METEO  
14.50 T3 LEONARDO  
15.00 T3 NEAPOLIS  
15.15 SARO' GRANDE NEL 2000 - LA TELEVISIONE  
16.10 GIORNO DOPO GIORNO.  
17.00 GEO & GEO. Documenti.  
17.00 ELEZIONI PRIMAVERA 2000 (TRENTINO E VALLE D'AOSTA)  
18.40 T3 METEO (ALL'INTERNO DEL PROGRAMMA)  
19.00 T3  
19.30 RAI SPORT TRE  
20.00 ELEZIONI PRIMAVERA 2000 (TRENTINO E VALLE D'AOSTA)  
20.10 BLOB  
20.30 UN POSTO AL SOLE. Telenovela.  
20.50 CHI L'HA VISTO?  
22.40 T3  
23.05 LA LEGGE DI BIRD. Telefilm.  
0.00 T3 - EDICOLA / T3 METEO  
0.05 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
0.10 CENERENTOLA. Con S. Vinci.  
0.40 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VI STE  
1.15 RAI NEWS 24 MAGAZINE  
1.17 SUPERZAP (3.15)  
1.30 RASSEGNA STAMPA HERALD TRIBUNE (2.15)  
1.45 MAGAZINE TEMATICO DI RAI-NEWS 24 (3.45)  
2.00 NEWS METEO APPROFONDIMENTO (3.00, 3.30, 4.00, 5.00)  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
20.25 Angolino: Le marionette.  
20.30 T3 (regionale in lingua slovena)

## CANALE5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
7.57 NEWS TRAFFICO  
8.00 TG5 MATTINA  
8.45 LA CASA DELL'ANIMA. Con Vittorio Sgarbi.  
8.55 LA CASA NELLA PRATERIA. TI.  
10.05 MAURIZIO COSTANZO SHOW (R)  
11.30 UOMINI E DONNE.  
13.00 TG5  
13.40 BEAUTIFUL. Telenovela.  
14.10 VIVERE. Telenovela.  
14.40 LA MANTIDE. Film tv (drammatico '97). Di Michael Scott.  
16.45 TELEGGIO STORY. Con Antonella Clerici.  
18.00 VERISSIMO. Con Cristina Parodi.  
18.40 PASSAPAROLA. Con Gerry Scotti.  
20.00 TG5  
20.30 STRISCIA LA NOTIZIA. Con Paolo Bonolis e Luca Laurenti.  
21.00 SIMPATICI & ANTIPATICI. Film (commedia '98). Di Christian De Sica. Con Christian De Sica, Gianfranco Funari, Leo Gullotta.  
23.00 MAURIZIO COSTANZO SHOW. Con Maurizio Costanzo.  
1.00 TG5 NOTTE  
1.30 STRISCIA LA NOTIZIA (R)  
2.00 LA CASA DELL'ANIMA (R)  
2.20 LA FAMIGLIA BROCK. Telefilm. "Massaggi delicati"  
3.10 MANNIX. Telefilm. "La fiducia e' una cosa seria"  
4.15 TG5 (R)  
4.45 VERISSIMO (R)  
5.30 TG5 (R)  
■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni. ■

## ITALIA1

10.25 MAGNUM P.I.. Telefilm.  
11.30 MAC GYVER. Telefilm.  
12.25 STUDIO APERTO  
12.50 FATTI E MISFATTI  
13.00 BIGODINI - IL GIOCO CHE NON FA UNA PIEGA. Con M. Novaresi.  
13.45 WHAT'S MY DESTINY DRAGON BALL  
14.30 MAI DIRE MAIK.  
15.00 FUEGO  
15.30 GLI AMICI DEL CUORE. Telefilm.  
16.00 SABRINA  
16.30 POKEMON  
17.15 XENA PRINCIPESSA GUERRIERA. Telefilm.  
18.15 PACIFIC BLUE. Telefilm.  
19.15 REAL TV.  
19.35 STUDIO APERTO  
20.00 SARABANDA. Con Enrico Papi.  
20.40 DAWSON'S CREEK. Telefilm.  
22.30 FUEGO PRESENTA: LE TENTAZIONI DELLA NOTTE  
23.00 TELENauta 69. Con Lillo e Greg.  
0.00 NIGHT EXPRESS - SULL'ONDA DEL GUSTO MUSICALE  
0.30 STUDIO APERTO - LA GIORNATA  
0.40 STUDIO SPORT  
1.10 MAI DIRE MAIK (R)  
1.35 INNAMORATI PAZZI. Telefilm.  
2.35 FUEGO (R)  
3.00 BIGODINI (R)  
3.35 GLI AMICI DI PAPA'. Telefilm.  
4.00 HELENE. Telefilm.  
4.45 TALK RADIO  
4.50 PRIMI BACI. Telefilm. "L'intruso"  
5.15 HELENE E I SUOI AMICI. Telefilm. "L'idolo della pubblicità"  
5.40 MYSTIC KNIGHTS. Telefilm. "Il re e' scomparso"  
6.20 STAR TREK: THE NEXT GENERATION. Telefilm. "Indizi"

## RETE4

6.00 SEI FORTE PAPA'. Telenovela.  
7.30 AROMA DE CAFE'. Telenovela.  
8.35 PESTE E CORNA - A TU PER TU. Con Roberto Gervaso.  
8.40 I DUE VOLTI DELL'AMORE. Telenovela.  
9.45 LA MADRE. Telenovela.  
10.45 FEBBRE D'AMORE. Telenovela.  
11.30 TG4  
11.40 FORUM. Con Paola Perego.  
13.30 TG4  
14.00 LA RUOTA DELLA FORTUNA. Con Mike Bongiorno.  
15.00 SENTIERI. Telenovela.  
16.05 SECONDO AMORE. Film (drammatico '55). Di Douglas Sirk. Con Rock Hudson, Virginia Grey.  
18.00 OK IL PREZZO E' GIUSTO. Con Iva Zanicchi.  
18.55 TG4  
19.30 HUNTER. Telefilm. "Il caso X"  
20.35 CHAMPIONS LEAGUE: VALENCIA - BARCELONA  
22.40 SPECIALE PRESSING CHAMPIONS LEAGUE. Con Massimo De Luca.  
23.20 POWER. Film (drammatico '86). Di Sidney Lumet. Con Richard Gere, Julie Christie, Gene Hackman.  
1.25 TG4 RASSEGNA STAMPA  
1.50 L'ULTIMO PARADISO. Film (fantascienza '90). Di Paul Verhoeven. Con Arnold Schwarzenegger, Sharon Stone.  
22.50 TMC NEWS  
23.10 IL TAPPETO VOLANTE - PROTAGONISTI TV. Con Luciano Rispoli.  
1.00 TMC NEWS EDICOLA NOTTE  
1.20 METEO  
1.35 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
1.40 RIVANTINI... MARSCH. Film (commedia '79). Di Luciano Salce. Con Carlo Giuffrè, Alberto Lionello.

## TMC

8.25 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
8.30 ROBIN HOOD. Telefilm.  
9.00 FURIA. Telefilm.  
9.30 DAVID. Film tv (drammatico '88). Di John Erman. Con John Glover, B. Peters.  
10.30 TMC NEWS (ALL'INTERNO DEL FILM)  
11.50 GLI INCONTRI DEL TAPPETO VOLANTE. Con Luciano Rispoli.  
12.25 METEO  
12.30 TMC SPORT  
12.45 TMC NEWS  
13.00 KOJAK. Telefilm.  
14.00 RIVANTINI... MARSCH. Film (commedia '79). Di Luciano Salce. Con Carlo Giuffrè, Alberto Lionello.  
16.30 IL SANTO. Telefilm.  
17.40 ZAP ZAP TV. Con Alessandra Lunina.  
18.30 FURIA. Telefilm.  
19.00 CRAZY CAMERA. Con Cristiano Millettto.  
19.30 TMC NEWS  
19.50 TG OLTRE  
20.10 TMC SPORT  
20.25 EURO 2000  
20.30 A DOMANDA RISPONDO  
20.40 ATTO DI FORZA. Film (fantascienza '90). Di Paul Verhoeven. Con Arnold Schwarzenegger, Sharon Stone.  
22.50 TMC NEWS  
23.10 IL TAPPETO VOLANTE - PROTAGONISTI TV. Con Luciano Rispoli.  
1.00 TMC NEWS EDICOLA NOTTE  
1.20 METEO  
1.35 DI CHE SEGNO SEI? - L'OROSCOPO DI TMC  
1.40 RIVANTINI... MARSCH. Film (commedia '79). Di Luciano Salce. Con Carlo Giuffrè, Alberto Lionello.

## TELEQUATTRO

11.00 L'INCANTO DELLA PASSIONE. Telenovela.  
11.30 COMINGSOON TV & WEB  
11.40 REPORTERS ALLA RIBALTA. Telefilm.  
13.15 IL NOTIZIARIO FLASH  
13.35 I FORZATI DEL PIACERE. Film.  
15.20 COMINGSOON TV & WEB  
17.00 IL NOTIZIARIO FLASH (R)  
17.30 AUTOMOBILISIMA  
18.00 SESTO SENSO. Telefilm.  
19.15 IL NOTIZIARIO  
20.30 MUOVERSI IN CITTA'  
20.50 L'INFERNO  
21.00 YOUNG  
22.45 IL NOTIZIARIO (R)  
23.30 MUOVERSI IN CITTA'  
0.00 ON TV  
0.30 MADE IN ITALY  
1.00 IL NOTIZIARIO  
2.00 PURO SICCOMO UN ANGELO PAPA' MI FECE MONACO... Film (commedia '69). Di Gianni Grimaldi.

## TELEFRIULI

13.00 GUERRINO CONSIGLIA...  
13.15 TG CONTATTO  
13.30 VIDEOSHOPIPING  
17.00 SHAKER PLANET  
17.30 SCOOP. Telefilm.  
18.50 METEO  
18.55 DITELO A TELEFRIULI  
19.00 TELEGIORNALE F.V.G.  
19.35 SPORT SERA  
19.50 IL NOSTRO D(II)ARIO  
19.55 BORSA  
20.05 OBIETTIVO SU ENFAP  
20.20 ISCRITTO A PARLARE  
20.40 SALUTANDO  
21.40 CIAM... SI GIRAI  
22.00 HARD TREK  
22.40 METEO  
22.45 DITELO A TELEFRIULI  
22.50 TELEGIORNALE F.V.G.  
23.25 SPORT SERA  
23.35 IL NOSTRO D(II)ARIO  
23.45 BORSA  
0.10 EVA ORLOWSKY SHOW. TI.

## CAPODISTRIA

15.30 L'ALTALENA  
16.00 SPORT ESTREMI  
16.30 ALICE  
17.00 MERIDIANI  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI I EDIZIONE  
19.30 L'ALTALENA  
20.00 SLOVENIA MAGAZINE  
20.40 CHAMPIONS LEAGUE: VALENCIA - BARCELONA  
22.40 TUTTOGGI - II EDIZIONE  
22.55 MAPPAMONDO  
23.25 IL RE DEGLI ZINGARI. Film (drammatico '78).  
RETE A  
19.45 TGA - SERA  
19.00 MTV EASY  
20.00 HIT LIST UK  
21.00 MTV SONIC: PIERO PELU'  
22.00 POP UP SPECIAL  
22.30 KITCHEN  
23.30 MTV LIVE FIGHTERS

## ANTENNA 3 TS

13.00 TELEGIORNALE NAZIONALE  
14.00 SHOPPING IN DIRETTA  
15.00 CRAZY DANCE  
19.00 PUNTO FRANCO IMM. VESTA  
19.00 PUNTO FRANCO P. ROVIS  
19.30 TELEGIORNALE TRIESTE O.  
20.15 GLI SPECIALI DI A3  
20.30 TG DI TEAM TV  
20.45 LA CORTE IN CAMPO  
23.00 TELEGIORNALE TRIESTE O.  
23.30 PUNTO FRANCO IMM. VESTA (R)  
23.45 PUNTO FRANCO P. ROVIS  
TELEPORDENONE  
19.15 TPN CRONACHE - 1A EDIZIONE - TELEGIORNALE  
20.10 OROSCOPO  
20.30 VOLLEY TIME MATCH - SINTESI DI 1 PARTITA  
21.00 GORIZIA LIFE MAGAZINE  
22.30 TPN CRONACHE - 2A EDIZIONE - TELEGIORNALE  
23.20 OROSCOPO

## TMC2

14.00 FLASH - NOTIZIARIO  
14.05 VIDEO DEDICA  
14.30 SHOW CASE - CONCERTO DEI VERDENA  
15.00 4U  
18.00 FLASH - NOTIZIARIO  
19.00 VIDEO DEDICA  
19.30 COME THELMA E LOUISE  
20.00 ARRIVANO I NOSTRI  
21.00 FLASH - NOTIZIARIO  
21.05

Sulle strade assolate attorno a Palma di Maiorca alla guida del nuovo roadster Mr2: un piccolo bolide a due posti

# La Toyota decolla con un astro

Il motore è quello della Celica a fasatura variabile da 1.8 litri e 103 kW

**PALMA DI MAIORCA** Si chiama Mr2 il nuovo astro nel firmamento delle roadster. Una vettura due posti progettata dalla Toyota per accontentare chi ama la guida sportiva. Sa essere docile, tanto che può essere portata anche dai meno esperti, ma se le si chiede quello che effettivamente può dare (la velocità massima è di 210 kmh, con accelerazione da 0 a 100 kmh in 7,9 secondi) allora tira fuori la grinta e al posto di guida è meglio che sieda uno che ci sappia fare veramente. Se ne entusiasmeranno i giovani che hanno voglia di divertirsi e i meno giovani che non hanno dimenticato quanto sia piacevole pilotare un'auto sportiva.

Il motore è quello stesso ottimo della Celica, Vvt-i a fasatura variabile 1,8 litri, disposto centralmente e trasversalmente. Fornisce eccellenti prestazioni e coppia a tutti i regimi. La potenza massima è di 103 kW a 6.400 giri al minuto, la coppia massima di 170 Nm a 4.400 giri/min. Il servosterzo elettro-idraulico è di nuova concezione. La trazione è sulle ruote posteriori. Le sospensioni sono del tipo MacPherson.

Grazie alla giusta distribuzione dei pesi cui contri-



La nuova Mr2 dalla linea elegante e aggressiva è destinata a chi ama la guida sportiva.

buisce la posizione del propulsore, con centro di gravità basso, carreggiata larga (1.695 mm), passo lungo (2.450 mm), lunghezza contenuta in 3.885 mm, la Mr2 è molto stabile. L'ideale rapporto passo-lunghezza totale fa della Mr2 anche un'auto assai agile. Per ottimizzare le prestazioni i pesi sono stati contenuti al minimo (la vettura pesa appena 975 kg). In questa ottica si è scelto anche di non dotare l'auto di un vero bagagliaio: c'è appena spazio per qualche piccola borsa nel doppio vano dietro i sedili; un ulteriore spazio è nel baule anteriore, dove è collo-

cata pure la ruota di scorta. Addirittura superbo il cambio a cinque marce, con ridotte escursioni di innesto della leva posizionata vicino alla mano del conducente. C'è veramente da divertirsi tanto sono rapide e precise le risposte della Mr2 ai comandi. Il differenziale autobloccante migliora le caratteristiche di trazione e maneggevolezza in condizioni di guida asfessate. Ottimi anche i freni.

La compatta Mr2 ha una linea elegante. La bassa griglia frontale le conferisce aggressività, mentre colpiscono per sportività le tipiche prese d'aria laterali e le linee tese. Il posteriore ben modulato denota un attento studio stilistico.

Gli interni sono comodi per le persone di statura normale (il posto di guida non è adatto agli spiliongoni di una certa stazza), ma molto sportivi senza essere

spartani. Il volante è a tre razze con rifiniture in pelle. Di buona fattura gli avvolgenti sedili. In alluminio pedali e poggiatesta.

I progettisti della Toyota hanno curato fin nei dettagli la sicurezza attiva e passiva, che può essere paragonata a quella di una berlina. Airbag lato guida e passeggero, Abs, barre laterali antintrusione sono di serie, come l'immobilizer a chiave codificata, gli alzacristalli elettrici, le chiusure centralizzate con telecomando, il climatizzatore manuale, l'impianto stereo.

Chi scrive ha fatto da navigatore a un collega con esperienze giovanili di corse automobilistiche. Perfetto il roadbook che i giornalisti trovano nelle vetture al loro arrivo all'aeroporto di Palma. Per raggiungere l'hotel «Son Vida» - cinque stelle gran lusso, antico castello, residenza prediletta

dai giocatori di golf - vengono suggeriti tre diversi itinerari, interessanti sia dal punto di vista tecnico (tratti veloci alternati ad altri pieni di curve) sia da quello turistico (all'interno attraverso paesi pittoreschi o lungo l'affascinante linea di costa).

Quelli che scelgono la soluzione Esporles (attenzione ai sorpassi, in quanto la strada è stretta ed esposta al vento) incontreranno il borgo agricolo di Andratx tra ulivi, mandorli e carrubi, quindi la vivace Soller e diversi graziosi villaggi. Nei pressi di Banyalubar si innalza il Mirador des

Ses Animes, un'antica torre di osservazione contro l'attacco dei pirati. Avendo tempo meriterebbe visitare Banyola ricca di negozietti di articoli da regalo.

Noi optiamo per l'itinerario Sineu, quell'antichissimo borgo agricolo divenuto «Vila real» sotto Giacomo II e Re Sancho: poco più di 118 chilometri, tempo approssimativo

di percorrenza due ore e venti minuti. In quanti chilometri ci imbatiamo in corti corsai? Sembra di trovarsi nel bel mezzo di una manifestazione che ha chiamato a raccolta tutti gli abitanti dell'isola. Dopo un tratto di strada costiera verso Cap Blanc ci inoltriamo nella campagna dell'interno verso Llucmajor, Montuiri dalle case color pastello e la bella chiesa di Saint Bart-

moeu, Inca famosa per i pelami e la gastronomia.

Cena al Club de Mar e il giorno dopo nuova prova della Mr2 dall'albergo verso l'aeroporto. Faceva già caldo a Palma e si poteva circolare a capote abbassata. Grazie a un deflettore manuale dell'aria sulla paratia posteriore gli occupanti non avvertono fastidiose turbolenze. Di facile funzionamento il soft-top, che è dotato di lunotto in vetro con sbrinatorio elettrico. Per un effetto coupé e per aumentare il confort nei mesi invernali la Mr2 può montare un tettuccio disponibile a richiesta.



Colazione di nuovo in riva al mare, in un ristorante del Portixolo. Poi il rientro in Italia. La commercializzazione della Mr2 in Italia avrà inizio in maggio. Il prezzo orientativo è sui 45 milioni di lire. Tre milioni per l'hard top. Garanzia totale di tre anni o centomila chilometri, di tre anni sulla vernice e di dodici anni sulla corrosione passante.

Pino Bollis

## Al volante della piccola Hyundai Ecco la Atos Prime: una mini-limousine destinata alla città

MILANO Mattina di ordinario traffico nella metropoli lombarda. Nel parcheggio del Palace Hotel attendono per un test, disposte a spina di pesce, una quindicina di nuove Hyundai Atos Prime.

Direttamente derivata dalla Atos, che riproponeva con prezzi più accessibili rimane in produzione e in vendita, la nuova Atos Prime è più pretenziosa della «sorella». A parità di meccanica, telaio e motore si differenzia dal precedente modello per un design più elegante, per interni più curati e per una dotazione di accessori più completa. Nel frontale spicca la nuova mascherina cromata a barre verticali che richiama nello stile gli ultimi modelli della produzione Hyundai e dona un aspetto più «mobile» alla minivolume orientale. Ridisegnato anche il fascione paraurti, in tinta con la carrozzeria, che ingloba di serie i fari fendinebbia. Più bassa di 35 millimetri rispetto alla Atos «classic» (misura 1580 mm), la Prime si distingue nella fiancata per alcuni piccoli cambiamenti come il nuovo design della portiera posteriore e la conseguente scomparsa del triangolo in plastica posizionato in precedenza all'altezza del finestrino. Lasciando alle spalle la maestosa Stazione Centrale, da piazza della Repubblica si punta diritto verso il centro: del resto è tra autobus, motorini e auto strombazzanti che va saggiata una city-car.

La piccola Prime sembra avere tutte le carte in regola per cavarsela egregiamente tra le insidie della città. Motore di mille centimetri cubi da 55 cavalli, abbastanza scattante e non troppo assetato, sterzo servosterzo di serie per parcheggi difficili, impianto frenante misto dischi/tamburi con Abs (solo sulla versione Premium) per inchiodate «salva pedoni».

Briosa e agile la vettuella coreana si districa in slalom per via Turati tra auto parcheggiate in doppia fila e banche del tram. Il comfort di bordo è abbastanza buono: anche posteriormente si sta comodi, lo spazio per le gambe non manca e solo i passeggeri più alti di circa un metro e ottantacinque possono avere qualche problema con la testa. Incolonnati, si passa a velocità ridotta di fronte alla sede del Milan: poco più avanti il diessè rosso-oro Braida esce pensieroso dalla libreria Rizzoli col giornale sotto braccio.

La posizione di guida rialzata e le ampie vetrate che garantiscono una buona visibilità a 360 gradi sono un plus che in città vuol dire anche sicurezza: si «domina» meglio la strada e se ne vedono prima i pericoli. In previsione della calura estiva, comunque, si consiglia di non rinunciare al climatizzatore (di serie sui modelli Plus e Premium), per evitare di ritro-

arsi a giugno in colonnati nel traffico all'interno di una «sera».

Proviato un parcheggio. Le dimensioni contenute della Prime (3495 mm di lunghezza per 1495 mm di larghezza), il servosterzo e la buona percezione delle dimensioni esterne dell'auto facilitano la manovra: la prova è stata superata a pieni voti. Si riparte alla volta del Castello Sforzesco. Passando tra le viuzze dell'antica Milano la Prime mostra tutta la sua agilità. Le sospensioni tipo McPherson all'anteriore e ad assale di torsione al posteriore sono piuttosto morbide e assicurano un discreto comfort sul pavé che lastrica le strade del centro. Una regolazione soft che può rivelarsi negativa nei percorsi extraurbani pieni di curve: rollio e beccheggio sono infatti pronunciati, tutto a discapito della stabilità nei cambi repentini di direzione. Alle massime velocità, poi, la Prime risulta piuttosto rumorosa.

Si sfreccia davanti alla rediviva fontana del Castello, tornata dopo decenni d'assenza ad allietare i milanesi ai piedi della Torre del Filarete: i suoi giochi d'acqua sono imponenti e getti altissimi lasciano a bocca aperta, anche se c'è chi ancora rimpiange i marmi rosa della fontana originale, smontata a suo tempo per i lavori della metropolitana e riappare a «rate» dagli scantinati comunali. Imboccato corso Sempione, via dentro, a imbuto, nella circoscrizione, ultimo test, per puntare nuovamente verso piazza della Repubblica. In tutto poco più di un paio d'ore di guida nel traffico tra code, tram e scorciatoie, senza sentirsi alla fine affaticati: la Prime passa l'esame Milano con una sufficienza piena.

La monovolume coreana è proposta in tre allestimenti con prezzi di 17.300.000 lire per la GS, di 18.500.000 lire per la Plus e di 19.700.000 lire per la Premium.

d.b.



La velocità va adeguata alle condizioni della strada ma anche del traffico

tori analizzano meglio il problema e si chiedono se chi aveva il diritto alla precedenza abbia messo in atto tutto quanto era in suo potere per evitare l'impatto. E quasi sempre viene fuori che procedeva a una velocità non adeguata alle circostanze.

Una percentuale di responsabilità, insomma, la si trova.

In definitiva, in sintesi si può considerare che dare la precedenza è un obbligo, averla non è un diritto.

Giorgio Cappel

Al volante dell'affascinante Rover 25 nello scenario magico e irreale dell'Etna illuminato dai primi raggi del sole di primavera

## La «twenty-five» strizza l'occhio al vulcano

Look sofisticato e motori rivisitati - Otto i modelli a tre e cinque porte in listino

**TAORMINA** L'Etna sbuffa all'orizzonte, illuminato dai primi raggi di sole che s'alzano dal mare di fronte a Taormina. Elegante e aristocratica, la nuova Rover 25 «twenty-five» aspetta di essere provata di fronte all'ingresso del famoso San Domenico, un tempo convento di monaci, ora ritrovo di ricchi buongustai.

Con un look più sofisticato, ereditato dall'ammiraglia 75, motori rivisitati per soddisfare le nuove norme anti inquinamento e interni più curati, la discendente diretta della 200 si propone al pubblico italiano forte del suo appeal britannico.

La gamma iniziale prevede la disponibilità di quattro motori: le unità rivisitate 1.4 da 103 cv, 1.6 da 109 cv e 2.0 turbodiesel da 101 cv, adeguati alle normative europee sui gas di scarico del 2001, meno assetati e migliorati in affidabilità e il nuovo 1.4 da 84 cv a 16 valvole. Entro il mese entreranno in listino da 1.1 litri da 75 cv e la 1.8 da 117 cv a fasatura fissa delle valvole,

lindri in linea di 1396 è adatto a chi non ha velleità sportive ma all'occorrenza vuole poter schiacciare sul gas ottenendo una risposta gratificante.

Tra colate laviche pietrificate, piante di fico d'India e di limone, in una strada dal fondo irregolare e dai continui saliscendi che si dipana ai piedi dell'Etna, la Rover 25 sfreccia rapida, trovandosi perfettamente a suo agio.

Poi d'improvviso, da dietro a una collina, si para in mezzo alla strada un gregge di pecore. Una frenata decisa, sino a cercare il fondocorsa: l'Abs entra prontamente in azione evitando il blocco delle ruote e la vettura, rimanendo ben piantata per terra, si ferma in pochi istanti. Il gregge è salvo e anche l'aristocratico musetto della compatta inglese. S'impone una pausa per un caffè: un paio di minuti di relax sulla piazza principale Randazzo, gustando favolose paste ai pastacchi e alle mandorle di fronte all'antica chiesa in stile barocco siciliano, prima di cambiare la 1.4 con una più grintosa 1.6.

Con il palato ancora in estasi per l'impatto di miele e frutta secca notiamo le tante piccole miglie appoggiate all'interno dell'abitacolo della vettura britannica.

I tessuti sono più resistenti e di qualità superiore. Gli assemblaggi paiono senza difetti. I sedili anteriori, molto più comodi che in passato, sono anche leggermente profilati per assicurare un contenimento superiore del corpo del guidatore in curva. Qua e là qualche pulsante ridisegnato. Dettagli che riguardano anche la sicurezza: l'air-bag



La sofisticata Rover 25 si propone agli automobilisti con un forte appeal britannico.

del guidatore ha ora una capacità di 45 litri anziché 30, le cinture di sicurezza anteriori prevedono il limitatore di carico e posteriori sono finalmente disponibili gli appoggiatesta. Si parte alla volta di quell'Acì Trezza, che tanto cara

fu a Giovanni Verga. Briosa, scattante, con uno sterzo preciso e una buona grinta, la Rover 25 1.6 da 109 cv scatta veloce da una curva all'altra, forte del lavoro di assorbimento eseguito dalle sospensioni anteriori, di tipo McPherson, e poste-

riori a ruote interconnesse con geometria a effetto antidive. Leggermente sottosterzante se «tirata» al limite, la compatta britannica nel complesso mostra un comportamento neutro e sincero. Nell'uso «tranquillo» i consumi sono in linea

con quelli del più piccolo 1.4. In autostrada, poi, la 1.6 si guida in relax grazie alla buona coppia. Con la quinta sempre inserita si percorrono gli ultimi chilometri che mancano ad Acì Trezza, prima di arrivare agli scogli che la leggenda vuole lanciati da Polifemo contro Ulisse.

La «twenty-five», venduta in una fascia di prezzo tra i 22.950.000 lire della 1.4 84 cv base e i 32.500.000 lire della 5 porte turbodiesel full optional, è al momento offerta in quattro allestimenti. Anche per la 25 come per il resto della gamma Rover vale la formula «soddisfatti o rimborsati»: entro 30 giorni o 1000 km dall'acquisto è possibile restituire la vettura in concessionaria senza alcuna giustificazione, chiedendo il rimborso totale della somma pagata, da cui verrà detratta una penale di 1.600.000 lire.

Damiano Bolognini

### LA RUBRICA

Nell'articolo 140 del Codice della strada il motivo per cui spesso gli incidenti si concludono con un concorso di colpa

## Prima la prudenza, poi la precedenza

L'articolo forse più sconosciuto del Nuovo codice della strada è il 140, probabilmente perché non contiene una sanzione diretta, ma la sua importanza è tale che, paradossalmente se fosse rispettato da tutti non servirebbero gli altri articoli e non accadrebbero più incidenti. Il suo dettato impone che tutti gli utenti della strada debbano comportarsi in modo da non recare pericolo o intralcio alla circolazione e in modo che in ogni caso sia salvaguardata la sicurezza stradale. In effetti non è po-

ca cosa. Ma al di là delle considerazioni filosofiche, nella realtà pratica è l'articolo in base al quale la maggior

parte degli incidenti, quelli di una certa gravità, si perfezionano dal punto di vista assicurativo con un concorso di colpa, e ciò

vuol dire che una parte del nostro danno non ci viene pagata.

Facciamo un esempio.

Molti automobilisti sono convinti che la precedenza a destra sia un viatico e che chi proveniva da quella direzione in caso d'urto, con veicolo incrociante, abbia totalmente ragione. Nulla di

### GIOIE E DOLORI

## Quando l'auto è con il... trucco

L'automobile non solo rose, ma anche spine. E' stata rinviata di qualche settimana per motivi tecnici la rubrica «Gioie e dolori» dedicata alle presunte angosce di Case, e concessionari verso i clienti coin-

volgendo gli stessi «accusati». Se l'auto vi è stata consegnata troppo tardi, se la garanzia garantisce solo il costruttore, scrivete al Piccolo motori, via Reni 1 o inviate un fax al numero 040-3733243.

### LA SCHEDA

| MOTORE                        | 1.4 84 CV             | 1.6                   |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Cilindrata (cc)               | 1396 cm <sup>3</sup>  | 1598 cm <sup>3</sup>  |
| Cilindri                      | 4 in linea            | 4 in linea            |
| Allesaggio x corsa (mm)       | 75/75                 | 80/79                 |
| Potenza max CV (kW)           | 84 (62) a 6000 g/m    | 109 (80) a 6000 g/m   |
| Coppia max kgm (Nm)           | 11,2 (110) a 4500 g/m | 14,1 (138) a 4500 g/m |
| PRESTAZIONI                   |                       |                       |
| Accelerazione 0-100 km/h      | 12,9                  | 10,1                  |
| Velocità max km/h             | 180                   | 190                   |
| CONSUMI CARBURANTE (l/100 km) |                       |                       |
| Urbano                        | 8,8                   | 9,9                   |
| Extraurbano                   | 5,3                   | 6,7                   |
| Misto                         | 6,6                   | 7,8                   |

venduta esclusivamente con cambio automatico a variazione continua steptronica dotato di opzione «sequenziale» a sei velocità.

Tra gli otto modelli a tre e cinque porte al momento in listino spicca la 1.4 da 84 cv, non solo per il prezzo molto interessante ma anche e soprattutto per la buona dinamicità del suo propulsore. Silenzioso, discretamente elastico, il nuovo 4 ci-

ca. I tessuti sono più resistenti e di qualità superiore. Gli assemblaggi paiono senza difetti. I sedili anteriori, molto più comodi che in passato, sono anche leggermente profilati per assicurare un contenimento superiore del corpo del guidatore in curva. Qua e là qualche pulsante ridisegnato. Dettagli che riguardano anche la sicurezza: l'air-bag

# LE OCCASIONI PIU' SORPRENDENTI DEGLI ULTIMI 40 ANNI.



**.GRANDE CONCORSO  
"GIRA IL MONDO  
CON DESPAR"**

**IN PALIO 40  
VIAGGI DA SOGNO!**

**.40° ANNIVERSARIO SU TUTTI  
I PRODOTTI IN OFFERTA  
SCONTO DEL 40%!!**

**.COLLEZIONE  
"LUNGO LA LINEA BLU"  
OGNI DIECIMILA LIRE  
DI SPESA 2 BOLLINI  
ANZICHE' 1**

**DAL 2 AL 13 MAGGIO.**



**DESPAR**



**EUROSPAR**

